

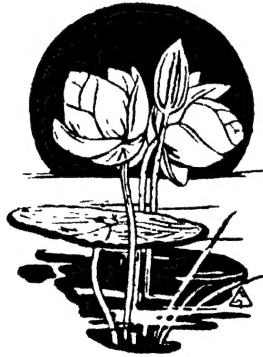


# ప్రతిభ

## నవ్యసాహిత్య పరిషత్పత్రిక

సంపాదకవర్గము :

తెలికిచర్ల వెంకటరత్నం  
విశ్వనాథ సత్యనారాయణ  
అదివి బాపిరాజు  
తల్లావజ్జుల శివశంకర శాస్త్రి



గ్రంథనిర్ణాయక సంఘము :

నోరి నరసింహశాస్త్రి  
మల్లాది రామకృష్ణశాస్త్రి  
తల్లావజ్జుల శివశంకర శాస్త్రి

కిలాంజలి-దేవి-చిత్రాకళార (గేయాలు) మల్లవరపు విశ్వేశ్వరరావు	పుట	౨౯౧
భట్టలాల్లట రసవాదము (వ్యాసము) జమ్మలమడక మాధవరామశర్మ		౨౯౪
సంధ్యార్పణ - మోహిని (గేయాలు) శ్రీ శ్రీ శ్రీ రామచంద్ర ఆప్పారావు		౩౦౦
చెలీ! (పద్యాలు) "సంపత్"		౩౦౨
మొదటి బహుమానం (కథ) చింతా దీక్షితులు		౩౧౩
అసంజ (పద్యాలు) బొడ్డు బాపిరాజు		౩౧౪
వసంతం (పద్యాలు) వింజమూరి శివరామరావు		౩౧౫
అంజలి (పద్యాలు) తెనుమర్తి వెంకటరత్నం		౩౧౬
వేదలవారి దీపావలి (వ్యాసము) ఇంద్రకంటి హనుమంతరావు		౩౧౮
దయ్యాలపెళ్ళి (గేయాలు) దేశిరాజు శృంగార		౩౨౩
ఉదాహరణం (కథ) కుసుమకంటి సీతారామయ్య		౩౨౬
నారాణి (గీతిక) అనుచంద్ర రామమూర్తి		౩౩౬
ఉద్బోధన (అభిభాషణము) బుర్రా శేషగిరిరావు		౩౩౮
దుఃఖభోగిణి (పద్యాలు) కందుకూరి రామభద్రరావు		౩౬౨
అప్పుడు' ఇత్యాది (గేయాలు) పాలగుమ్మి పద్మరాజు		౩౬౩
సంపాదకీయము		౩౬౫
సందేశము (గేయము) కూచిపూడి ప్రభాకరకాశ్రి		౩౬౮
వాంఛ (పద్యాలు) వట్టికొండ రంగయ్య		౩౬౮
అప్పుడు - ఇప్పుడు (గేయము) చేబ్రోలు నూరన్న		౩౭౦
"చాలనీ" (పుస్తక సమీక్ష)		౩౭౧



ప్రతిభ సంవత్సరపు చందా రూ 2. విడిసంచిక రూ 0.8.0

జులై. ఆక్టోబరు. జనవరి. ఏప్రిల్ మాసాలలో ప్రకటన



వ కు ల మ లి క

(గీతికా స్వగతము)

కల్లావజ్ఞుల శివశంకర కాశ్రి

రమణియ ముద్రణము : వెల అధ్యపాయి

కార్యదర్శి. నవ్యసాహిత్య పరిషత్తు. గుంటూరు

## క్రీ లా ం జ లి

స్మృతిలోకం  
తలుపు తెరవకే  
చితిమంటలు  
పైకి పర్వనే!

గతకాలం పై  
తెరను తీయకే  
క్షీతి నుత్పాతము  
లుప్పతిల్లునే!

జలవాహినిలో  
బుద్ధుదాలమై  
కలశే కని సం  
తోష మొందలేమా!

తెలిమంచుల  
బాష్పమాక్తికాలే  
మన గళమాలల న  
లంకరించుకోమా?

యువజీవిత  
సాహచర్యమూర్  
లవమానాస్పద  
మన్న దెవ్వ రోహో!

పవమాన ను  
గంధిలోత్సవ  
మైవ డావగ  
లాడు ధాత్రిలో!

మానస ప  
ద్మంపు పుష్పాదుర్  
తేనియలూ వృధ  
నేయబోకవే,

ప్రాణనఖుం  
డున్న వా డొకం  
డీనాటికి నా  
సించి నీ సుఖాలే!

శోకాలనె నా  
సువర్ణ తూలికా  
లోకంలో పరి  
మార్చనీయవే!

నీకై నిర్మల  
మైన కాస్కగా  
ఈ కావ్యాంజలి  
స్వీకరించుకోవే!



## దే వీ !

కలకలమేదో గుండెలు  
జలదరింపజేయు రేయి !

విలవిల చలియించెడి యే  
విహ్వలతయో విరబారిస  
పక్షవిస్తృతత నాపై  
బర్హి, పులకరించు బ్రదుకు.

నిర్వృతియో, నిస్ప్రహయో,  
నీరవహృదయ రహస్యము,  
కాలమేఘగాంభీర్యము,  
నీలగగనవైశాల్యము,  
ఆలస్యము సైరింపని  
బేల జీవి తృప్తితాత్పర్యము  
మేలుకొల్పి మెయి సోకిన  
చేలాంచల సంచలనము,  
దూరపుపీలుపో, మంగళ  
హారతుల గుబాళింపో !

దేవీ ! ఏ మధురాకుల  
భావనముల పరపుదువో ?  
దేవీ ! ఏ స్మృతిపథసం  
చారణముల నెరపుదువో ?

లోకాలోకమ్మల నెగ  
బ్రాకిన దే పరీమళము  
ఆకుసందడుల గుసగుస  
లాడిన దే సుధాగళము !

రేకురేకులను పులకలు  
సోకిన హృదయాంభోజము  
చీకటుల హృదంతరమం  
దే కాంచనో ఇనోదయము !

హేగుపాశయకీలా !  
హే దీప్తాశాజ్వాలా !

రాతిరి తెలవారె మనకు  
రారమ్మని పిలిచినవో  
నీ తలపులు కాతిరమై  
చేతులు సారించినవో !

దూర మనెడి తంతువు నీ  
కేల నొడిచి నాగుండెల  
చేరువగా చేదుకొంటి  
వీ రాతిరి నోదేవీ !

కర్పూరనివాళి నిచ్చి  
కరవీర సుమాల గుచ్చి  
తెరకురుగయి నిలిచి పిలుచు  
చిరరజనీహృదయరాజ్ఞి !

కలకల మేదో గుండెలు  
జలదరింపజేయు రేయి  
విలవిల చలియించెడి నే  
విహ్వలతయో ఎద యిల్లయి !

## అ కా శ తా ర

దూరాన నాకాశ  
పారమంటిన తార  
జేర దొరకొన్నాను  
పేరాసన్,

ఆర తందిచ్చునో  
వారించునో సన్ను,  
చేరుకోనే లేనా  
ఈరేయిన్ ?

\*

జలరాశి కద్దరిన్  
మిలమిలా మెరిసేటి  
జలజమ్ము సొరభమె  
వలచాను,

దరవికాసించునో  
విరియనే విరియదో,  
నిరసించి విరిరాణి  
తరలేనో ?

\*

ప్రవహించు నిర్దురిణి  
నవరోధ మొనరించి  
దవదాహ మార్పు మని  
దరిశాను,

పొరలి ముంచెత్తునో  
కరము లందిచ్చునో,  
పరిహాసమున వీడి  
పరచేనో ?

\*

తేలిపోయే చల్ల  
గాలినే నా మురళి  
నేలుకోమని సమ  
ర్పించాను,

కాకలీనిస్వసమె  
కల్పించునో, వంశి  
కయి నంటకే విన  
ర్జించేనో ?

మల్లవరపు విశ్వేశ్వరరావు

# భట్టలోల్లట రసవాదము

మా ధ వ రా మ శ ర్మ

భట్టలోల్లటుడు మీమాంసక మూర్ధన్యుడు. తనలో సమున్నేషము పొందిన సాహితీరసమును మీమాంసకదృష్టితో విమర్శించినాడు. రసవాదము చేసిన శాస్త్రకారుల్లో లోల్లటుడు కూడా గణింపతగ్గవాడే. మమ్మటుడు మొదలయిన ఆలంకారికులు కూడా రసమీమాంసఘట్టం వచ్చినపుడు లోల్లటుణ్ణి ముందుగా స్మరించుతున్నారు. అసలు ముందుగా రసమును చర్చలోకి దింపింది కూడా ఈమహనీయుడే నేమో అనే ఊహ కలుగుతుంది. తాను రసాన్ని ఏమార్గాన ప్రవహింపజేసినా చర్చకు అవకాశం కల్పించిన ఈలోల్లటుడికి నమోవాకం చెప్పవలసిందే. ఇతడు రసతత్వంలో ఉత్పత్తిమార్గాన్ని నిరూపించుతాడు. రసము ఉత్పాద్యం అని ఇతని నిర్ణయం. ఇతని వాదసారాంశం ఈవిధంగా ఉంటుందని తెలుసుకోవటానికి అవకాశం ఉన్నది.

స్థాయిభావానికి విభావాటలతో సంయోగము కలిగితే రసము నిష్పన్నం అవుతుంది అని “విభావానుభావ వ్యభిచారిసంయోగాద్యసనిష్పత్తి” అనే భరతసూత్రానికి సామాన్యరూపంగా అర్థము. రత్యాదిక మైనస్థాయి చిత్తవృత్తిస్వభావము. ఇటువంటిచిత్తవృత్తి ఉత్పన్నం కావటానికి విభావము కారణము. అనుభావాలు రెండు

రకాలుగా ఉంటవి. రసజన్యము లయ్యే అనుభావాలను ప్రకృతంలో వివక్షించటానికి వీలులేదు. ఇక్కడ గ్రహించే అనుభావాలు రసకారణభూతాలు. కారణభావం పొందగలిగే భావాలే ఈస్థలంలో అనుభావాలుగా పరిగణిస్తారు. వ్యభిచారిభావాలు కూడా చిత్తవృత్తిస్వభావాలే. అయినా స్థాయిభావంతో సహభావులు కావు. ఈ వ్యభిచారిభావాలలో స్థాయితాసిద్ధి లేదు. అందువల్ల స్థాయిధర్మంతో ఉండే స్థాయిభావాల సమకాలంలో ఇవి అభివ్యక్తిని పొందలేవు. కాగా ఇవి వాసనారూపంతో ఉండేస్వభావం కలవి అని తెలుసుకోవాలి. సంస్కారానుబద్ధములుగా ఉండేవే ఇక్కడ పరిగ్రహించటానికి అర్హాలు. అనుభావరూపభావాలు కూడా చిత్తవృత్తిస్వరూపాలే అని ప్రాతిస్వికంగా చెప్పటం అసవసరం. విభావం పదార్థాత్మకము. లోకసిద్ధమైన వస్తుస్వభావమునుబట్టి విభావాలు స్వరూపసంపాదన చేసుకొంటవి. అనుభావాలు, వ్యభిచారిభావాలూ సంస్కారబద్ధస్వభావాలు; అంటే వాసనాస్వరూపము లన్నమాట. వీటివల్ల రత్యాదిస్థాయి భావము ప్రతీతం అవుతుంది. అదే రసము. ఈమతంలో ‘ప్రతీత మవుతుంది’ అనేదానికి “వ్యంజనవల్ల అభివ్యక్త మవుతుంది”

అని అర్థం చెప్పటం ఉచితం కాదు. అసలు లోల్లటాది మతస్థితిలో వ్యంజనాస్వీకారం లేదు. అందువల్ల 'ప్రతీతం' అనేపదానికి విషయాకృతం అవుతుంది అని అర్థం చెప్పటం స్వరసంగా ఉంటుంది. స్థాయి భావాన్ని విభావాదులు విషయంగా చేసి కొంటవి అని షరమార్థము. విభావాలు స్థాయిభావానికి కారణాలు. అందుచేత విభావమువల్ల రత్యాదిస్థాయిభావం ఉత్పన్నమవుతుందని గ్రహించాలి. మాలతీ మాధవులప్రణయం ఉదాహరణంగా తీసుకుందాము. మాలతీగత రతిలో మాధవుడు విభావం; మాధవగత రతిలో మాలతీ విభావం. విభావరూప మైనమాలతివల్ల మాధవరతి ఉత్పన్నమవుతున్నదన్నమాట ఇట్లాగే అంతటా గ్రహించాలి. ఇదివరలో ఉత్పన్నమైనస్థాయిభావాన్ని ప్రతీతిపథంలో ఉంచటానికి అనుభావాలు సమర్థము అవుతవి. అనుభావాలవల్ల స్థాయిగమ్యము అవుతుంది సారాంశము. ఉత్పన్నప్రతీత స్థాయిభావానికి సముచితమైన ఉపచయావసరం సంపాదించటంలో వ్యభిచారి భావాలు ఉపయోగించుతవి. విభావాదుల సంయోగం కలగకపూర్వం స్థాయిభావము ఉపచితమై ఉండదు. పూర్వక్షణంలో అనుద్యుగసంస్కారమాత్రంగా ఉంటుందనవచ్చు. విభావాదులసంయోగం కలగగానే స్థాయి ఉల్లిఖతమవుతుంది; ప్రతీతిమార్గంలో గోచరించుతుంది. తగి

నట్లుగా ఉపచితమవుతుంది. ఈ అవసరాలు స్థాయిభావానికి సంబంధించగానే రసము అనే వ్యవదేశము సిద్ధమవుతుంది.

ఇట్లాంటిరసము రామాదినాయకనిష్ఠం, వస్తుగతినిబట్టి ఈవిధంగానే చెప్పాలి. సీతాది విషయకంగా కలిగే రత్యాదిస్థాయిభావము రామాదుల్లోనే ఉంటుంది. సీత రామరతిలోనివిభావం అవుతుందికాని ఇతరులరతిలో విభావంకాదు. ఆవిధంగా భావించటం అసమంజసం కాగా రసం రామాదులదే అన్నమాట. అయినప్పటికీ సహృదయ సామాజకులు ఆ రసాన్ని అనుమానించు (ఉహించు) తారు. రాముడియందు సీతా విషయకరతిని సామాజకులు ఉహించి నప్పుడు ఆ అనుమితిలో కావ్యములో ఉపాత్తము లయినవిశేషాలన్నీ హేతుభావం పొందుతవి. కావ్యశబ్దాల ముఖ్యవృత్తి అంతటా రామాదులనే విషయంగా చేసుకుంటుంది. కావ్యంలో కూర్చిన శకుంతలా దుష్కన్తాదిపదాలు అభిధావృత్తిని ఆధారంగా చేసుకొని వెంటనే శకుంతలా దుష్కన్తాదుల్నే చెప్పుతవి. అంతటా శబ్దశక్తి సామర్థ్యం ఆవిధంగా ఉంటుంది. శకుంతలా దుష్కన్తలు ప్రణయతత్వమే ప్రతిపాదితమవుతుంది. కాబట్టి పరిపాకం పొందిన ఆ ప్రణయ సారం రసమై వాళ్ళకే సంబంధించినది అవుతుంది. ఈరసంలో సామాజకుడికి ఏమీ భాగం లేదు. అయినా సామాజకుడి సహృదయత అనన్యసాధా

రణం. అతడు ఇ దంతా గ్రహించుతున్న పుటికీ అహంతను పరిత్యాగం చేసుకోడు. దీని కంతకు మార్పు సంపాదించుతాడు; భిన్నాధికరణం ఏర్పరచుతాడు. ఇ దంతా ప్రకాశించటానికి పీలుకాని నటవ్యక్తిలో సమారోపప్రభావాన్ని కుదించుకుంటూ ఇ దంతా నిశ్చయం కలుగజేసుకొని ఆస్వాదించుతాడు. అప్పుడు అతడిలో అహంత సమున్మేషం పొందుతుంది. ఈ అహంత కేవలహంత కాదు. ఇ దంతా సంవ లితము. అభినయకోవిదు డైననటుడు కమ నీయంగా విభావాదులను ప్రదర్శించి తన అభినయ చాతుర్యంవల్ల సామాజకులకు నూతనజ్ఞానం సంపాదించుతాడు. అప్పుడు సామాజకులకు నటుడిలో రామాద్యభేద జ్ఞానం కలుగుతుంది. ఇంతకుపూర్వం సామా జకుడు రాముడిలో రసం ఉన్న దని గ్రహిం చాడు. నటవ్యక్తిలో రామాభేదజ్ఞానం కలగగానే రసవత్తాజ్ఞానం కూడా కలిగితీరు తుంది. ఈ విధంగా నటుడిలో రసం ఉన్న దనవచ్చును. నటుడు రామరూపానసంధా నం చేసుకొంటాడు. వాచిక కాయిక సాత్వి కాహార్యాభినయాలు అతనికి ఆలను సంధానంలో ఉపకారకాలు. అప్పుడు అను గుణంగా ధీరోదాత్తాద్యవస్థలను అనుకరించ గలడు. నటుడు తన శిక్షాపాటవాన్ని బట్టి ఎప్పుడు ఈవిధంగా అవుతాడో అప్పుడు నటుడిలో రామాభేదప్రత్యయం కలగటం అన్యభావికం కాదు. ఇ దంతా ఆరోపప్ర

భావం. అందునల్లనే నటవ్యక్తిలో వాస్తవ రసం లేదు. అక్కడిరసం ఆరోపితము. ఈ ఆరోప్యమాణరసమే భావకలకు చమ త్కారమును సంపాదించుతుంది. ఆరోపం చమత్కారప్రాణము అనేవిషయము అప్ర సిద్ధం కాదు. ముఖంలో చంద్రాత్వారోపం చేసినపుడు చంద్రాభేదప్రత్యయం ఉన్న పుడు కలిగే ఆస్వాదము సహృదయులకు అనుభవసిద్ధమే. తానును మందాంధ కారంలో చూచినపుడు సర్పభ్రాంతి కలుగు తుంది. రజ్జువులో సత్యసర్పం లేదు. అది మిథ్యాసర్పం (ఆరోపితసర్పం) అక్కడ వాస్తవసర్పం లేకపోయినా మనుష్యుడికి భయకంపాదులు కలుగుతూ ఉండటం సకల లోకానుభవసిద్ధం. ఇదంప్రకాశ ప్రాతిభా సిక మని అద్వైతులనిర్ణయం. ప్రాతిభాసిక మైనా అనంతవికల్పాలకు అది అవకాశం ఇచ్చింది. ప్రకృతంలోకూడా ఆవిధంగా సమన్వయించుకోవచ్చు. న్యాయంగానటుడు రాముడు కాడు. సీతాదివిషయకంగా ఉద్బుద్ధ మైన రతి నటుడిలోలేదు. నటుడు కేవలం అభినయ నైపుణ్యం కలిగినవ్యక్తి అనటంలో పొరపాటులేదు. అయినా అతని అభినయ ప్రాభవమే అనేక ప్రతిభావాలకు అవకాశం ఇస్తుంది. నటుడు విచిత్రస్రీప్ర. లేని ధర్మాలను ఉన్నట్లుగా సూచిస్తాడు. నటుడిలో కూడుకొన్న భావోద్వేగాతిశ యాన్ని చూచి భావకులు భావసత్వాన్ని భాసింప చేసుకుంటారు. నటుడి అభినయ

రహస్యాన్ని సరిగా అర్థం చేసుకొని భావించగల సహృదయుడు దేశకాలవస్తుభేదం మరచిపోతాడు. రామమయ లోకంలో విహరించుతాడు. రామ సాక్షాత్కారం కలుగచేసుకొంటాడు. అట్లాంటి సహృదయుడి తన్మయభావనలో పురోవ్యక్తి రాముడై కనపడతాడు. రామసహజభావా లన్నీ ఆవ్యక్తిలోనే గోచరించుతవి. నటుడు ప్రదర్శించినవిభావాదు లన్నీ రాముడివి అనే సహృదయభావన. ఆవిభావాదినముల్లసిత మైనస్థాయి భావకుడికి ఆ రంగవ్యక్తిలో గోచరించుతుంది. ఆవిధంగా గోచరించిన స్థాయి నిర్భరానంద సంవిద్యారసము. మొదట్లో నటుడు రామాదిభిన్నుడే అనే జ్ఞానం సామాజికులకు ఉంటుంది. తద్బేద జ్ఞానం ఉంటే తదభేదజ్ఞానం కలుగదు. సత్యమే. అయినా దోషప్రభావంవల్ల అక్కడ భేదం భాసించదు. ఆ యధార్థజ్ఞానాన్ని కలగచేసేది దోషము అని శాస్త్రకారులనిర్ణయం. ఇక్కడ దోషం సాదృశ్యచూపం. ఇట్లాంటిదోషంవల్ల ఏభేదం కూడా గోచరించదు అని నిష్కర్ష. అభేదంలో కూడా కొంచెం భేదం ఉంటుంది అని కొంద రంటారు. ఇక్కడ ఉన్న అభేదం మట్టుకు భేదాసంకలితాభేద మని ఊహించాలి. ఘటాన్ని చూడగానే ఘటబుద్ధి ఏవిధంగా కలుగుతుందో అట్లాగే రంగవ్యక్తిని చూడగానే రామబుద్ధి కలుగుతుంది. రాముడియందు కలిగేరామబుద్ధిలో

భేదసంవలనం ఉటుందని ఎవరూ అనరు. ప్రకృతంలో కూడా అట్లాంటిబుద్ధి కలుగుతుంది. దని నిశ్చయం కలగజేసుకొని తృప్తి పడాలి.

నటుడిలో రత్యాద్యారోపమే చమత్కార హేతువు. ఈ ఆరోపం ఇతరారోపంతో సదృశం అనుకోరాదు. ఇది అతాకికారోపము. కాబట్టే చర్మోపాయం కాగలుగుతుంది. రసవ్యపదేశం పొందుతోంది. రామాదులందు అభ్యాహిత మైనపుడు మాత్రం తాకికం. ఆ తాకికానికి ఇక్కడ ప్రసక్తి లేదు. నటగతంగా భాసించే అతాకిక స్థాయిభావమే ఇక్కడ రసము. రస మ నే ది రామాది నాయకగతంగా భాసించుతుంది, అనిఅంటే కొందరు కొన్ని రకాలుగా ఆపత్తి ఇచ్చారు. వాళ్ళ అభిప్రాయాన్నికూడా పాఠకలు భావించాలి. ఒక కాముకుడు ఒకకమనీయ కామినీవ్యక్తి సంబంధం కలిగిఉన్నాడు అని అంటే ఎవరికీ రసాస్వాదం కలగదు. ఆ కామినీ కాముకులలో అనుకూల మైన అనురాగ భావం రసస్వభావం పొందింది అని భావకులకు ప్రతీతి మాత్రం కలుగుతుంది. కొందరకు ఆవ్యక్తులవిషయం తెలియగానే ఈర్ష్య కలగవచ్చు. కొందరు దుర్బలహృదయులు అక్కడకూడా అనురాగం పొందవచ్చు. కొందరు ద్వేషం చూపించవచ్చు. సత్పురుషశ్రోత్రియులుంటే వాళ్ళకు జుగుప్స కూడా కలగవచ్చు. అంతేకాని ఎవరికీ

ఆస్వాదంమాత్రం కలగదు. ఆవిధంగానే రసం సీతారాములకు సంబంధించిందే అని అంటే, కేవలం రసప్రీతిమాత్రం కలుగుతుంది. ఆరసాన్ని మనం ఏవిధంగానూ ఆస్వాదించలేము. రావణాదిప్రకృతు లెవరైనా ఉంటే వాళ్ళకు భిన్నభిన్నవిరుద్ధ భావాలు కలగటానికి అవకాశం ఉన్నది. అందువల్ల రసం రామాదిగతం అనటం భావ్యం కాదు, అని ఒకపూర్వపక్షవాదము. దీనికి అంతకూ ఒకటేసమాధానం. ఈ లోల్లటమతంలో రసం అంటే లౌకికం కాదు, పరిమితమూ కాదు. ఇది లౌకికాలౌకికము, పరిమితాపరిమితము. హంతల వికృత భావం ఇందులో ఉన్నది. రాముడివిషయంలో లౌకికం కావచ్చు, నటారోపవిషయంలో అలౌకికం. రాముడి విషయంలో పరిమితస్వభావంతో కనిపించినా ఆరోపణలో అపరిమితస్వభావంతో సమున్మేషం పొందుతుంది. ఆరోపణానంలో అహంత కుదించుకొన్నది. రాముడివిషయంలో ఇదంతా ప్రకాశించినా నిలకడ పొందదు. ఆరోపణానాంశంలో అది కలిసిపోయి ఆస్వాదం సంపాదించుతుంది. భగవత్పాదులు చెప్పిన ఇతరేతరాధ్యాసను కొంతవరకు ఇక్కడ సమన్వయించుకోవాలి. పైన చెప్పిన ఆపత్తి రసం కేవలం లౌకికస్వభావమే అనేపక్షంలో బాధించుతుంది. ఇది లౌకికాలౌకికము. అభి నయనైపుణ్యం వల్ల నర్తకుడిలో భేదంతిరో

హితమై పోతుంది. ఇట్లా భేదం కప్పుపడి పోగానే స్థాయి సమారోపితం అవుతుంది. ఈ నటవ్యక్తిలో విభావాదు లున్నవి. కాబట్టి స్థాయిభావాన్ని సమారోపించేయ్యాలి అని భావకుడు బుద్ధిపూర్వకంగా ప్రవర్తించడు. మందాంధకారంలో వర్ణదండం కనపడగానే ఆరోపితమిధ్యాసర్పమే బుద్ధిలో గోచరిస్తున్నట్లు, ప్రకృతంలో ఆరోపితజ్ఞానమే బుద్ధిసంవలీతం అవుతుంది. ఇట్లా సమారోపితస్థాయి ప్రతీయమానం అవుతూ చమత్కారాన్ని ఆపాదించుతూ రసపదవీసమధిరోహణం చేస్తుంది.

“విభావానుభావ వ్యభిచారినయోగా ద్రవ నిష్పత్తి” అనే భరతసూత్రంలో పై అర్థాన్నే భావకులు గ్రహించాలి. స్థాయి భావానికి విభావాదినయోగం కలిగితే రసము నిష్పన్న మవుతుంది, అని సామాన్యంగా అర్థము. సూత్రంలో స్థాయిపదం లేదు. అయినా అర్థసౌందర్యాన్ని బట్టి స్థాయిపదాన్ని అక్కడ సంబంధింపచేసుకోవాలి. ఈమతంలో సంయోగనిష్పత్తి పదాలకు అర్థవిశేషం ఉన్నది. విభావాలకు స్థాయిభావానికి ఉన్న సంయోగము (సంబంధము) ఉత్పాద్యోత్పాదక భావరూపము. దీన్నే జన్యజనకభావ మనీ, కార్యకారణభావ మనీ అనవచ్చు. విభావాలు ఉత్పాదకాలు (జనకాలు, కారణాలు.) స్థాయి ఉత్పాద్యం (జన్యము - కార్యము.) అనుభావాలకు స్థాయికి ఉన్న

సంబంధము గమ్యగమకభావము. వ్యభిచారి భావాలకు స్థాయికి ఉన్నసంబంధము పోష్యపోషకభావం. ఈవిధంగా ఉన్న ఉత్పాద్యోత్పాదక భావ సంబంధము - గమ్యగమకభావసంబంధము - పోష్యపోషక భావసంబంధము అనేసంబంధ త్రయమువల్ల రసము జన్యమై గమ్యమై పుష్కమై గోచరిస్తుంది. రసము ఇట్లా మూడు విధాలుగా మొదట్లో భాసించినా తరువాత భావకప్రతీతివధంలో భాసించగానే ఏకస్వభావం పొంది ఆనందమును సంపాదించేరసము అవుతుంది. శబ్దమువల్ల అర్థము గోచర మయ్యేటప్పుడు మధ్య అభిధావ్యాపారముకన్న వేరొక వ్యాపారం అక్కర లేదనీ, ఎంత అర్థాన్నినా అదే సమర్పణం చేస్తుందనీ, ముఖ్యార్థంకంటే వేరొక అర్థాన్ని అక్కడ కల్పనం చేయటం అసమంజస మనీ మిమాంసా సకులఅభిప్రాయం. రాముడుఅంటే రాముడు అనేఅర్థం. అంతేకాని రామత్వనిర్ముక్త

కాముకుడు అని ఏవేవో అర్థాలు చెప్పటం భావ్యం కాదు. శాకుంతలంవల్ల శకుంతలా దుష్కృతుల అనురాగం ముఖ్యంగా గోచరించుతోంది. శిక్షాపాటవంఉన్ననటుడు సమర్థంగా దాన్ని అభినయించినపుడు స్వభావ సౌందర్యానుగుణంగా అతనియందు రామ బుద్ధికలగటం అసహజంకాదు. బాగా సముల్లాసం పొందినరసం ఆరంగవ్యక్తిలోనే గోచర మవుతుంది. దీన్ని గోచరం చేసుకునే సామాజకుడు ఆస్వాదించి ఆనందం పొందుతాడు. సామాజికాస్వాదంలో ఆరోపిత త్యానారోపిత త్యాలు భాసించవు. ఈనాదాన్ని అసవసరంగా పెంచి తంత్రాంతర ప్రాప్తిని చూపించుతూ పాఠకసహృదయులను క్షేషపెట్టటం భావ్యంకాదు. దండి మొదలయిన ప్రాచీనాలంకారికులకుకూడా ఈలోల్లటవాదం సమ్మతంగానే ఉన్నట్టు మనం అనుకోవచ్చు.



## సంధ్యార్చన

ఆకులేని మొండికొమ్మ  
మూల్గుచుండెఁ ఘూక మొకటి,  
ర కథార, ఎరువుగాలి  
డోలలో ప్రసంద మూగె.

కారుమబ్బు చెరగులోకి  
జారిపోయి సూర్యమూరి  
విసరె జలాపాతమట్లు  
ధగధగత్ స్తంభరోచి.

హోరు మనుచు అంతరార్తి,  
గడలి వేయిరొదల నరచె  
కుదురులోకి కడలి 'సరుకు'  
కదువు బ్రదుకు గదపి కుదిపె.

కళోన్మత్తు అందె సొదిల  
నటస్వామి గొంతు రొదల  
ఈదినాంత రక్తపూజ  
కొంటి యెద కలంగిపోయె.

## మోహినీ!

ఒకమహోన్నత భావ  
మెక నిత్యనవభావ  
మెపుడు నాకనులముం  
దెపుడు తాండవ మాడు  
సుడిగాలిగా కళో  
జ్వల కీలిగా.

ఆహారీ వలయాన  
నిలిచి ఓ మోహినీ,  
ఒకలేత నవ్వుతో  
ఒకలేన పాటతో  
కదలిపోయే బొమలు  
వణికిపోయే పెదవు

లహో జీవితమ్మును  
తుడుచు చున్నాయీ;  
నిలువు నిలువున వణి  
కించు చున్నాయీ.

తెరవలేనే గొంతు,  
పాడలేనే పాట;  
ఈ ఆకలుల చూపు  
లా పాట? లీ వణుకు  
లేనా కళార్చనలు?  
నీడనా ఈ నేన  
కవిని? ఈస్థితి యేమి

\*

\*

చెట్టుబోదియ నాని నిలిచి  
లోయలోపలి లోతు చూచి  
పైకి వెతికేకన్ను లెత్తితి.

అడు అలకల నొత్తుకొనుచూ  
ఎగయు కుచ్చె శృంగుముకొనుచూ  
కొమ్మ నిలిచిన ఒక్కకన్యక  
నవ్వు సవ్వించి.

రవ్వపలుకులవలెనె జవ్వన  
మాశలను తళతళల రువ్వెను,  
తెగిన మంటలు జారినట్లే  
అర్ధహాసము వేయి వేణువు  
లొరసి పిలుపుల మొరసిపోయెను.

ఇంతకాలము నిండె నిలిచి  
తలపునుడిలో కదిలిపోతిని  
నెత్తురంటే వెరచు భువి కే  
లా గులాబీమంటముద్దులు !

రా మ చంద్ర ఆస్వా రావు

## చె లీ ! “ స ం ప క ”

నాహృదయమ్ము నానుకొని నాచెవిలో నదియేని తీయగా  
నూహల బిచ్చలింప మధురోక్తుల బల్కుము నాయెడందలో  
దోహదమంగి మన్వములు తుందిల జీవితపాత్ర బొంగి మి  
ధ్యాహిమవన్నగోన్నత నితంబములం బడి సంచరింపగన్

లలితములై నముగ్ధ మహిళాస్మిత కాముదులందు దోచు ని  
ర్మలసుఖలాలనామధురిమర్ కరుణార్ద్రము లెందు చేడియర్  
కలకలనవ్వినన్ పువులకారులు పొల్తురు పాలనవ్వలన్  
జలికినమీగడర్ కనుల జీనిన వెన్నెల లెంత యోగ్యముర్

ఈమృదుమాలతీలత వహించిన పూవుల నవ్వువోలె నా  
లో మధురోహలేవో కదలున్ తుద కన్నియు రాలిపోవు నా  
ప్రేమకు పాదుగట్టి మరలింపుము నీరము లింతలోన నీ  
వే ముడువన్ దలిర్చి ప్రసవించును నాహృదయమ్ము నెచ్చెలీ!

పి్రిదిలిననీలవేణి నవరించెడు నీ యలవోకలో చెలీ  
కదియుచు నప్పళించు నయగారపు కాంతుల కంజలింతు, చి  
న్నది, కొమరారులేతది, మనమ్ముననాటున దొక్కనవ్వుతో  
నుదిత మనోసురాగచయముల్ వెలిగింపుము మున్నలాడెదన్

ఏహృదయమ్ము నాకొరకు నెత్తునో తీయని జాలిచూపు లు  
తాహతరంగముర్ మలచి శాంతిలుచున్నవి నాయెడంద నీ  
వే హతమైన ఈహృదయవీణను మెల్లగ గూర్చవేని కా  
తూహల కాముదీమస్పృహతోరణముల్ తెగిపోవునే చెలీ !

# మొదటి బహుమానం

(లేడీస్ కల్చర్ క్లబ్) 1936 - ఏప్రిల్ నెలకు

## వింకా దీక్షితులు

౧

ధనుర్మాసంలో రాత్రి మూడోజామున లేచి నగరసంకీర్తనం చేయవలసిందని స్వాముల వారు సెలవిచ్చారు. తత్ పూర్వమే భోజనాదికముకూడా ముగించవలసి ఉంటుంది సుమా అని మళ్ళీ జ్ఞాపకం చేశారు.

దానిమీద రుచిపట్టడంతోనీ మని యింకా కొన్ని విషయాలు సెలవిచ్చారు. హిమాలయ ప్రాంతాల్లో ఉన్నవారంతా రాత్రి వేళ లేచి భోజనాదికం పూర్తిచేసుకొని వెచ్చనిఉన్ని బట్టలు వేసుకొని ఇంటిడాబాల మీది కెక్కి సూర్యోదయంతోనీ నిరీక్షిస్తూ ఉంటారుట. సూర్యుని ఎర్రటి బింబం తూర్పున దృగ్గోచరము కావడంతోనే వారెక్కడా లేనిఉత్సాహం పడతారుట.

ఆప్రాంతాలవారే మరికొందరు శివమాసాలు ధరించి శంఖా లూడుతూ “శివో హం” “శివో హం” అని ఉచ్చైశ్చస్వరాలతో పలుకుతూ నగరసంకీర్తనం చేస్తారుట.

ఆవిధముగానే తెలుగువారందరూ నగరసంకీర్తనం చేస్తే చూడవలెనని స్వాముల వారి కోరిక - కోరికలు జయించిన స్వాముల

వారి కోరిక! ఆవిధంగా నైనా ప్రాచీన ధర్మం తలయెత్తుతుందేమోనని వారి ఆశ కాబోలు.

“పోనీ, ఎవరింట్లో వారు ఎవరిమట్టుకు వారు ‘నగరసంకీర్తనం’ చేసుకోకూడదా! ఈకాలంలో ఈప్రజలను కట్టుకురావడం సులభం కాదేమో”. అన్నాను జంకుతూ. స్వాములవారి హృదయం విశాలమైనది. కాబట్టి ఆలాగ చేసినా మంచిదేనని వప్పుకున్నారు.

ఇంతకీ ఈ ‘నగరసంకీర్తనం’ యొక్క పరమార్థమేమిటన్నారంటే——శివుడు విష్ణువును మేలుకొల్పాలిట; అనగా జ్ఞానశక్తి క్రియాశక్తిని మేలుకొల్పాలిట— భర్త భార్యను మేలుకొల్పాలిట.

ఈచివరమాట విని నేను నవ్వాను. స్వాముల వారు నానవ్వుభావముగ్రహించి అన్నారు గదా - గార్హస్థ్యధర్మ మేమిటంటే, భర్త భార్యను మేల్కొల్పడమే; అంతేగాని భార్య ముందుగా లేచి భర్తకోసం కాఫీ కాచి కనిపెట్టుకు ఉండడం కాదు - నిద్రపోతూఉన్న భర్తను భార్య చూడడం తలసించిందంటే ఆవిడకు బ్రహ్మలోక

ప్రాప్తి అవుతుంది. ఈ రహస్యం ఇప్పటి గృహస్థులు మరిచిపోయారు.

ఇంకోవిషయంకూడా స్వాములవారు సెలవిచ్చారు. హిమాలయ ప్రాంతాల్లో యతులకు భిక్ష తెల్లవారకముందే పెడతారట. తెల్లవారి తర్వాత సన్యాసులకు భిక్ష దుర్లభం. ఇది కాశ్మీరదేశంలో వారి అనుభవాన్ని బట్టి చెప్పినమాట.

భోజనాదికముతో దేహానికి తృప్తి కలిగించినతరువాత మనస్సుకుకూడా ఆహ్లాదం కలిగించడానికి దాబాలమీద చిన్నపిల్లలు చేరి సూర్యోదయం కోసం నిరీక్షించడం చాలాగొప్పవిషయం. క్రీశూర్యనారాయణమూర్తి బింబదర్శనము మానవహృదయములోని సౌందర్యపిపాసను తృప్తిపరుస్తుంది. అంతే కాకుండా భక్తిని మొలకలెత్తిస్తుంది; జ్ఞానము నిస్తుంది.

స్వాములవారిమాటలు మనస్సులో పెట్టుకొని నేను మాయింట్లోనే 'సగరసంకీర్తనం' చేస్తే ఎంతబాగుంటుందో అని ఉబలాటపడ్డాను. శివరూపం ధరించడం— అంటే వంటినిండా విభూతి పూసుకొని రుద్రాక్షలు మెడలో వేసుకొని, త్రినేత్రానికి బదులు కుంభంబాట్టు పెట్టుకొని— తోలుచీరలూ, శూలాయుధమూ, డమరుకమూ అక్కరలే దనుకొంటాను— శంఖం చేత్తో పుచ్చుకొని "శివోహం"

అనుకొంటూ శంఖాన్ని పూరిస్తే ఎంతో బాగుంటుంది. కాని—

౨

కొన్ని నెలలక్రిందటనే మాఝాల్లో ఉన్న మహిళామణులందరూ చేరి ఒక క్లబ్బు ఏర్పాటు చేసుకొన్నారు. స్త్రీల పురోభివృద్ధికోసం నిరంతరమూ పాటుబడుతున్న గవర్న మెంటు ఉన్నతోద్యోగస్తుల పట్టుదలా శ్రీమా ఇందుకు కావలసిన ధనమును సంపాదించిపెట్టినవి. ఈ ధనముతో స్త్రీల క్లబ్బుకోసం భవనమూ, కూర్చోటానికి కుర్చీలు, బల్లలూ, ఇంట్లో ఆడుకొనే ఆటల సరంజామా బయట ఆడుకొనే ఆటలకు కావలసిన పరికరాలు, వార్తాపత్రికలు ఇంగ్లీషు గ్రంథాలయబీరువాలు— అన్నీ ఏర్పాటు అయినవి.

ఇక సభ్యురాండ్రు సంగతి— పెద్దఉద్యోగస్తుల భార్యలూ, అధమపక్షం పైకిలేనా తొక్కగలిగినవాళ్ళూ, తత్తుల్యులైన యితరధనికుల భార్యలూ, ఇంట్లో పనిపాటలు చేయవలసిన అవసరం లేనివాళ్ళూ ఇలాటి శ్రీమతులందరూ నెలచందాలు చెల్లించి క్లబ్బులో చేరారు. ఇంగ్లీషు రాని వాళ్ళు సభ్యురాండుగా ఉండకూడదనే నియమంలేదుగాని— అందులో చేరినవారి కందరికీ ఇంగ్లీషు వచ్చును. ఇంగ్లీషు మాత్రమే వచ్చు సన్నా ఇబ్బంది లేదు. అందులో చాలామందికి తెలుగు మాత్ర

భాష కాబట్టి తెలుగు రాదని చెప్ప చెల్లదు గాని — అక్కడ, అక్కబ్బులో కృషికి కావలసిన పత్రికలు గాని, గ్రంథాలు గాని లేవు. అంతేకాకుండా అక్కబ్బులో తెలుగు మాట్లాడడం న్యూనతగా భావిస్తారు.

ముఖ్య నియమ మేమిటంటే అక్కడి సభ్యత్వం స్త్రీలకు మాత్రమే. పోతుటిగలోపలికి పోవడానికి లేదు

అది “లేడిస్ కలచర్ క్లబ్”-అంటే విజ్ఞాన ధనులైన మహిళామణుల సంఘ మన్నమాట. కలచర్ అంటే బహుగ్రంథావలోకనము, లోకసంచారము, సజ్జనసాంగత్యాదులవల్ల కలిగే అంతఃకరణ సంస్కారము. ఈ కలచర్ ఈ కాలంలో ఒక్క ఇంగ్లీషు చదువుకొన్న స్త్రీపురుషులవద్దనే ఉన్నది. దీనిబాహ్యలక్షణాలు ఈనాటివి కొన్ని చెప్పవలసి వస్తే—టెన్నిసు అడడమూ, స్వేటర్లు వేసుకోవడమూ, సిగరెట్లు పీల్చడమూ, నిరంతరమూ ఇంగ్లీషులో సంభాషణ సాగించడమూ, చవకరకం యింగ్లీషున వలలు వరించడమూ, రోజురోజుకూ కొత్త కొత్త ఫాషన్ల ననుసరించి జుట్టు కట్టులను మార్చుకోవడమూ — చెప్పవలె. అంతర్లక్షణాలు, తన దేశానికి సంబంధించిన వేష భాషాదులను ఏవగించుకోవడము.

నిజము చెప్పవలసివస్తే అంగీకరించినప్పటికీ వల్ల మనకు దాపరించిన యితర మేళతోనాటు ఈ కలచర్ ఒకటి.

అసలు చెప్ప దలుచుకొన్న విషయం మిటంటే — అక్కబ్బులో, నాభార్య సభ్యురాలైంది. యమ్మే ప్యాసెనయువతీవతం సమును భార్యగా చేకొనగలిగే భాగ్య మెందరికి పట్టుతుంది! మేము భయులమూ ఇంట్లో ఇంగ్లీషున మాట్లాడుకొంటూ, ఇంగ్లీషు దుస్తులు వేసుకొంటూ, ఇంగ్లీషు పత్రికలు చదువుకొంటూ, — ఇల్లు ఇల్లంతా కలచర్ మయము చేశాము కొన్నాళ్లు, పెళ్లయిన కొత్తలో. మాకు పుట్టే పిల్లలు కూడా పుట్టే పుట్టడంతోనే ఇంగ్లీషు ఏడుపు ఏడుస్తూ, ఇంగ్లీషున వులు నవ్వుతూ కలచర్ తోనే పుడతారని అనుకొన్నాము; కాని వాళ్ళు చీమిడిముక్కులు వగైరాలతోనే తయారైనారని చెప్పడానికి చాలా విచారంగా ఉన్నది. వాళ్ళని కాన్ వెంటు స్కూలులో అప్పజెప్పాము. కొత్తలో రుచ్యంగా ఉన్న మాప్రణయము క్రమక్రమంగా ఏళ్ళు గడచినకొద్దీ వెల వెల్లాడడం మొదలుపెట్టింది. నేను ఒక మోస్తరు పూర్వాచారపరాయణుణ్ణి అయినాను. నాభార్య మాత్రం కలచర్ రుచిగానే ఉండిపోయింది. అందువల్లనే అక్కబ్బులో సభ్యురాలై నదికూడా.

ఇందువల్ల మా ఉభయులకూ అన్యోన్యం చెడిందని చెప్ప ఏలులేదు కాని మతభేదం మాత్రం కలిగింది. నేను పూజలూ పురస్కారాలు చేస్తూ సంతే నాభార్య మాయింట్లో టీపార్టీల కేర్పాటు చేస్తుంది. నేను గోడలకు దేవుళ్ల విగ్రహాలు తగిలిస్తే

అవి తీసివేసి చవకరకం అద్దబొమ్మలూ, సినీమాస్క్రీపురుష ప్లాస్టబొమ్మలూ ఆమె తగిలిస్తుంది. నేను పిల్లలకు బొట్టు పెడితే చెరిపివేసి నబ్బుతో వాళ్ల మొహాలు కడిగి తెల్లనుద్దగుండ పూస్తుంది. లక్షణంగా మొహానికి పసుపు రాచుకో మ్మని ఒక మాటు నేను చెప్పినప్పుడు మాయిద్దరికి ఐరోపామహాసంగ్రామ మంతవని జరిగింది. ఫేసుపాడరు బదులు తనూ పిల్లలూ స్వచ్ఛ మైన విశ్వరూపదమైన విభూతి పూసుకో రాదా అని ఒకనాడు హాస్యానికి నేననే సరికి నాకు రెండురోజులు ఇంట్లో భోజనం దుర్లభం అయింది.

ఇలాటి నాభార్యకు ఒకనాడు హఠాత్తుగా నామీదా, నాపూర్వాచార పరాయణ త్వముమీదా అభిమానం కలిగింది. కారణం ఎంత ఆలోచించినా తెలియలేదు. కొంతవయస్సు దాటిన తరువాత బుద్ధి పరిణతమై మంచిమార్గములు వట్టవచ్చు గదా? నాభార్యకు అలాటి మార్పు కలిగి ఉండవచ్చు ననుకొన్నాను.

స్వాములవారు సెలవిచ్చిన ప్రకారం నగరసంకీర్తనం జరపడానికి నిశ్చయించు కొన్నట్లు నాభార్యతో చెప్పాను. నేను శివరూపం ధరించి, శంఖము ఊదుతూ, శివోహం అంటూ, ఇంట్లో నగరసంకీర్తనం చేయదలిచాను కాబట్టి, తాను నాసహధర్మ చారిణి కాబట్టి, నాతోపాటు తానున్నూ పార్వతీరూపం ధరించవలసిందని కోరాను.

ఆమాట అనడంతోనే నాభార్యకు కోపం వచ్చింది. తా నెప్పుడూ అటువంటివేషాలు వేసి ఎరగ ననీ--నకృత్తుగా క్లబ్బులో నాట కంవేషాలువేసేది కాని, ఆనమయంలో అది జ్ఞాపకం చేస్తే దెప్పిపొడిచానని అంటుందని ఊరుకొన్నాను— తనను తృణీకరించడము న్యాయము కాదనీ తనతల్లిదండ్రు లీమాట విన్నట్లయితే ఇట్టి అల్లుడువంటిదుర్యోగము తమకు ప్రాప్తించినందుకు విచారితారనీ, ఏమేమో చెప్పింది.

పార్వతివేషం వేయడ మంటే విభూతి పూసుకో నక్కరలే దన్నాను; కొంచెం పసుపు మొహానికి రాచుకొంటే చాలు నన్నాను; కుంభంబొట్టు పెట్టుకుంటే బాగుంటుందన్నాను - అంటూంటే భయపడటం నటిస్తూ, అమ్మో పాములుకూడా మెళ్లో వేసుకో మంటారు కాబోలు నంది. కుంభం బొట్టు పెట్టుకోవడం పాముల్ని మెళ్లో వేసుకోవడంతో సమానంగా భావించినందుకు విచారించాను. పాములు నేనూ వేసుకోను, నువ్వు వేసుకో నక్కరలే దన్నాను.

పోనీ రబ్బరుపాములు తెచ్చి పెడుదునా అంది.

నాకు కోపంవచ్చింది. పెడ మొహం పెట్టాను. నాకోపం చల్లార్చడాని కన్నట్లు తాను పార్వతివేషం వెయ్యడానికి వప్పుకొంది.

వప్పుకొన్నరోజు మొదలుకొని నన్ను వేధించడం మొదలెట్టింది. ఏచీర కట్టుకుంటే

బాగుంటుందనీ, చేతులూ మెడాలేని రవి కలు తొడుక్కోవచ్చునా అనీ, తల్లో నూదులు పెట్టుకోవచ్చునా అనీ, జడ వేసుకొంటే బాగుంటుందా, ముడివేసుకొంటే బాగుంటుందా అనీ, జోళ్ళు తొడుక్కోవచ్చునా అనీ—ఈ విధంగా! అయినా ఎంతో ఉత్సాహంగా పార్వతివేషం వెయ్యడానికి ఉబలాటపడుతున్నట్టుగా కనిపించింది. రవివర్మ వ్రాసిన పార్వతిబొమ్మ చూసి అటువంటివేషం వేసుకోరాదా అంటే కొంత సందేహించి, అనాగరికమంటూ సణుగుకొని కొంతనేవటికీ వప్పుకుంది.

ఆమె నామతములోనికి దిగినందుకూ, పార్వతివేషం వేయడానికి సమ్మతించినందుకూ ఎంతో సంతోషించాను. నిజంగా నాభార్య కల్చర్డు లేడీ అని అప్పుడు విశ్వసించాను.

### 3

ధనుర్మాసంలో ఒకనాడు తెల్లవారకుండా లేచి చన్నీళ్లస్నానం చేశాను. తుడుచుకొని వంటినిండా విభూతి పూసుకొన్నాను. భార్య నాకోసం మని తెచ్చిన పెద్దపులి బగ్గేలబట్ట కట్టుకొన్నాను. నోసట కుంభంబాట్టు పెట్టుకొన్నాను. గదిలో పీట వేసుకొని కూచోబోతుంటే ఆమె వచ్చింది. నాజుట్టు పైకి ఎగదీసి ముడివేసింది. దానిలో డాకురేకు చంద్రుణ్ణి దోపింది. వద్దు మొర్రో అం

టూంటే వినక రెండుచేతులకీ రెండురబ్బరు పాముల్ని కట్టిపెట్టింది దారంతో. ఎక్కడ సంపాదించిందో ఎముకలహార మొకటి నామెల్లో వేసింది. బుడబుడక్కలవాడిదగ్గర తాను కొన్న డమరుకము నావేళ్ళకు కట్టింది. ఎక్కడ సంపాదించిందో పులిచర్మం తీసుకువచ్చి పీటమీదవేసి దానిమీద కూర్చోమంది. పక్కనే శంఖం పెట్టి ఉండుండి ఊద మంది.

రబ్బరుపాములూ, ఎముకలపేర్లూ నాకక్కర లేదని దెబ్బలాడాను. రుద్రాక్షమాల వేసుకోని మృన్నాను. విన్నది కాదు. కోపం వచ్చి తీసివేయబోయాను. అప్పుడు సప్రతూ నాదగ్గరికి వచ్చి చెక్కిళ్ళు దువ్వి పెదవులమీద ముద్దుపెట్టుకొంది. వెంటనే పక్కగదిలోకి వెళ్ళి చేతులూ ముఖం పెదవులూ సబ్బుతో కడుక్కోవడం నేను కనిపెట్టాను. గదిలోనుంచి తిరిగివచ్చి పెట్రోమాక్సులైటు నా కెదురుగా కట్టింది - కాంతి పూర్తిగా నామీద పడేలాగ.

నాకు అంత వినయంగా ఉత్సాహంతో సహాయం చేసినందుకున్నూ, నన్ను ముద్దు పెట్టుకొన్నందుకున్నూ నే నెంతో ఆనందం చెందాను. త్వరగా పార్వతివేషం వేసుకురమృన్నాను.

ఆమె నా కెదురుగా నిలబడి నిదానించి చూచి మెచ్చుకొన్నట్లు తలతిప్పి సప్రతూ ఏదీ శంఖం ఊదం డంది. నేను శివోహం



శివోహం అని కేకవేసి శంఖం పూదాను. అమె చప్పట్లు కొట్టి, బాగు, స్పెండిష్, కాపిటల్ అంది.

పార్వతివేషం వేసుకొని వస్తానని చెప్పి, పచ్చచీర కట్టుకొంటే బాగుండదా అని సలహా అడిగి ఏదో బహుమానం సంగతి గొణుక్కుంటూ వెళ్ళిపోయింది.

“నగరసంకీర్తనం” ప్రారంభించా నన్న మాట! భార్యకూడా చప్పున వేషం వేసుకు వస్తే ఇద్దరమూ కూర్చుని నగరసంకీర్తనం ప్రశస్తంగా చేయవచ్చు ననుకొన్నాను. అరగం టయింది.

ఆమె రాలేదు. స్నానం చెయ్యాలి, పసుపు రాసుకోవాలి, చీర ధరించాలి, ఆభరణాలు పెట్టుకోవాలి, తల్లో పువ్వులు పెట్టుకోవాలి—ఏ వేహ్ గొడవ లన్నీ యీ ఆడా శ్చకి. ఆమెను తొందరచెయ్యడాని కని శివోహం గట్టిగా ఉచ్చరిస్తూ, ఉండుండి శంఖం ఊదడం మొదలుపెట్టాను. గంట యింది నాభార్య రాలేదు. ఎంత చదువు కొన్నా, ఎంత కల్పరున్నా యీ ఆడవాళ్లు ఆడవాళ్లే - కాసంత పార్వతివేషం వేసుకు రావడానికే ఇంతాలస్యమా? -మళ్ళీ నా భార్యను పిలవడానికని శివోహం అనిగట్టిగా కేకవేసి శంఖం ఊదుతున్నాను. పూర్తి కాకముందే ప్రవేశించింది ఆమె! నే నాశ్చర్యపడ్డాను. నాభార్య వేషం వేసుకో లేదు. గంట దాటినా వేషం వేసుకో తీరింది

గాదా అని అడగబోతూంటే ఒకరివెనుక ఒకరు అయిదుగురు ఆడవాళ్లు నాగదిలో ప్రవేశించారు. నాకు సిగ్గేసింది. నాకంటే వాళ్లుఎక్కువసిగ్గుపడుతూన్నట్లుచూచాను. అయిదుగురూ నాకేసి పరకాయించి చూచారు. “దీని పేరేమిటి” అన్నది ఒకామె. ఈవిడికి నేను కనిపించడం లేదు కాబోలు — “దీని” అని అమహత్తు ప్రయోగిస్తూ దేమిటి చెప్పా, ఇది కల్పరు లక్షణమా అనుకొన్నాను. నాభార్య “ఇది శివరూపం. ఈయన నాప్రియభర్త అని మీతో చెప్పడానికి నాకెంతో సంతోషంగా ఉన్నది” అన్నది యింగ్లీషుతో.

ఆ సాధ్వీమణులు అయిదుగురూ ముసిముసి నవ్వులు నవ్వుకున్నారు. నాదగ్గరికి కొద్ది కొద్దిగా వచ్చి పరీక్ష మొదలుపెట్టారు. దీపకాంతిలో తళతళా మెరిసిపోయే డాకు రేకుచంద్రగ్రణ్ణి చూచి మెచ్చుకొన్నారు. వంటినిండా ఉన్న విభూతిని ఫేసుపొడరేమో నని అనుమానించి నన్నవమానపరిచారు. మెళ్లో ఎముకలపేరు చూచి భయపడి వెనక్కి ఉలిక్కిపడి వెళ్లారు. “హరిడ్” అని ఒక ఇల్లాలు మూర్ఛపోయేటంతవని చేసింది. దగ్గరికి రాకుండా దూరాన్నించే నాచేతుల నున్న పాముల్ని చూచి పారిపో బోకు, రబ్బరుపాములే నని నాభార్య చెప్పితే పూర్తిగా నమ్మక, నిజము తెలుసుకొనే ఉద్దేశంతో ఒకయిల్లాలు గొడుగుతో నాజబ్బుమీద పాముకింద

పొడిచింది. లేచి వాళ్ళను తరిమివేద్దామా అన్నంతకోపం వచ్చింది గాని నాభార్య సవ్యముఖం, నాకేసి తిరిగి గాలిలో నన్ను ముద్దెట్టుకొంటూన్నట్లు అభినయించే నా భార్యసవ్యముఖం, చూచి ఊరుకొన్నాను. “ఇది-ఈ - ఈ - మనిషి... క్షమించండి- ఈయన మీభర్తా!” అని ఒకావిడ నా భార్యను సానుభూతితో అడిగింది. అయిదు గురు శ్రీమతులూ నాభార్య దౌర్భాగ్యానికి జాలి చూపుతూ నిలబడిపోయినారు. నాభార్య మాత్రం సగర్వంగా సవ్యతూ నిలబడింది. ఇంక పాకం ముదరనిస్తే ఈ విధంగానే నన్ను అవమానపరుస్తారని నిశ్చయించుకొని ఎలాగ వీళ్ళని తరనుడమా అని ఆలోచించి, ఒక్కమాటు ఆవేశపూర్వకంగా డమరుకం వాయిచి, “శివోహం” “శివోహం” అని కేకవేసి, శంఖం—వెనక భీముడు కురుక్షేత్ర యుద్ధరంగంలో ఊది నట్లు—ఊదాను. శంఖం ఊదితే శత్రు రాజులస్త్రీలకు—ముఖ్యంగా గర్భిణులకు ప్రమాదం సంభవించేదిట పూర్వం. ఊదడంతోనే అయిదుగురూ చెల్లాచెదలై పోయారు. దరిమిలాను వాళ్ళ కేమయినా ప్రమాదం కలిగిందేమో తెలియలేదు. నాభార్య వాళ్ల వెంట వెళ్లిపోయింది.

వదిలిముపాలకి దూరానించి ఒకమోటారుకారు మొరిగి పారిపోతూన్న చప్పుడు వినిపించింది. నాభార్య యింట్లో ఉన్న

దేమో నని చూచాను. లేదు. వాళ్లతో తానూ కారెక్కి వెళ్లిపోయింది. ఇదంతా నాకర్థంకాలేదు. పార్వతీవేషం వేసుకొని నాభార్యను రమ్మని పంపితే ఈలయిదుగురుస్త్రీలనీ ఎందుకు తీసుకువచ్చి నట్లు? పురుషు డని సందేహం లేకుండా వాళ్లంతా నన్నలాగ పరీక్షచెయ్యడమేమిటి? నాభార్య వాళ్ళతో కారెక్కి లేచి పోవడమేమిటి? భక్తిశ్రద్ధలతో చేయవలసిన “నగరసంక్షేరణం” ఈవిధంగా పరిణమించింది.

స్వాములవారితో నానగరసంక్షేరణ చరిత్ర ఏముఖం పెట్టుకొని చెప్పగలను?

నాభార్య యింటికివచ్చాక ఏమి చెప్పుతుందో అడిగి తీరుతాను. తప్పకుండా నన్నవమానపరచడానికే ఈవిధంగా కుట్ర పన్నిఉంటుంది. దీనికిశిక్ష ఏమిటా అనిఆలోచన మొదలుపెట్టాను. అక్కస్సుతో నిండిన నామనస్సు అనేకఉపాయాలు చెప్పింది. ఇంటికి వచ్చాక నాభార్యపై నులిమివెయ్యవచ్చు; లేదా ఇంట్లో దూలానికి ఉరితియ్యవచ్చు; లేదా ఒకగదిలో తాళంవేసి తిండి పెట్టకుండా మాడ్చివేయవచ్చు - ఇంకా ఎన్నెన్నోఉపాయాలు తోచాయి.

౪

కొన్నిగంటలైన సతర్వాత నాభార్య యింటికి వచ్చింది. నేను వేషం మార్చివేసి మూములుబట్టలు కట్టుకొని కూర్చున్నాను.

వచ్చిరావడంతోనే ఆమె నన్ను కాగలించు కొని ఊపిరి సలపకుండా ముద్దెట్టుకోవడం మొదలుపెట్టింది; ఇంగ్లీషున నన్ను లాలించడం మొదలు పెట్టింది. తనకంటే పాప నట నేను—నేను వీచ్ అనేపండునుట— తన ప్రియ మైనభర్తనట—తన మొహం మీద మొటిమనట—తన డార్లింగునట— తన చీరనట—తన రవికనట—ప్రతీమాట మధ్యనీ నామీసాలులాగుతూ నాపెదవుల మీద ముద్దుపెట్టుకొనేది.

నాభార్యకు మతిపోయిందేమో ననుకొన్నాను—హిస్టరీయా లక్షణాలు సంక్రమించాయమో నని సందేహించాను— కాని అవేమీ కావు. తనకి పట్టరానంత సంతోషం నావల్ల కలిగిందట. క్లబ్బులో తన కగ్రస్థానం నావల్ల లభించిందట— నావల్ల తన కేదో బహుమానం వచ్చిందట...

స్వభార్య యీవిధంగా భర్తయెడల ప్రవర్తిస్తూంటే—ఎంత ఉరితీయదలుచుకొన్నా భర్త అన్నవాడు భార్యపట్ల సుముఖుడు గాక మాంతాడా? నేను సుముఖుడను అవడానికి అభ్యంతరం ఏమిటి? సుముఖుణ్ణి అయ్యాను. అవడానికి ఇంకో కారణం ఉంది. అది ఏమిటంటే—ఆమె నన్ను లాలించిలాించి, పైట సవరించుకొంటూ బయటికి వెళ్ళి వక్కగదిలో తాను వచ్చేటప్పుడు తీసుకొని వచ్చి దాచిపెట్టిన అట్టపెట్టెలు నాలుగు, రెండుచేతులతో పట్టుకు ప్రవేశించి వాటిని

బల్లమీద పెట్టింది. అవి తనకూ నాకూ వచ్చిన బహుమానాలట. వాసన నూనే, పొడరూ, అత్తరువూ, దువ్వెన్నా మొదలైన నస్తువులున్న తళతళా మెరిసిపోయే “టాయిలెట్ సెట్టు” తనకు వచ్చిన బహుమానమట.

క్షవరానికి పనికివచ్చే “షేవింగ్ సెట్టు” నాకు వచ్చిన బహుమానమట.

పైటకు గుచ్చుకొనే నగిషీ బంగారు “బ్రాచీ” తనకువచ్చిన బహుమానమట. అయిదుఅంగుళముల ఎత్తుగల వెండి నట రాజవిగ్రహం నాకు వచ్చిన బహుమానమట.

షేవింగుసెట్టును చూస్తే వల్లమండినా నట రాజవిగ్రహాన్ని చూచి పరవశుడనై బంగారు “బ్రాచీ” తీసి నాభార్యపైటకు గుచ్చి నాకనందాన్ని వెలిబుచ్చాను.

ఇంతకీ ఈబహుమానాలేమిటి? ఎందుకు? తను క్లబ్బులో మెంబరు కాబట్టిబహుమానాలు పొందవచ్చును గాని ఏమీ సంబంధం లేని నా కెందుకీబహుమానాలు? ఇదంతా ఏదోకుట్ర అనుకొని నాభార్యను సమాధానం చెప్పమన్నాను. మా యింటి కాస్త్రీలు ఎందుకు వచ్చారో చెప్పమన్నాను.

వచ్చినబహుమానాలు పుచ్చుకొని ఊరుకోక ఎందుకీ కుళ్ళంకలు అని నన్ను మభ్యపెట్టడానికి ప్రయత్నించింది నాభార్య. నేను

సాగనియ్యలేదు. చెప్పితే కోప్పడ నని మాటయిస్తే చెప్పతా నంది. నేను వాగ్దాసం చెయ్యనన్నాను. నటరాజవిగ్రహం ఎంతబాగుందో చూడండి అంది. సమాధానం చెప్పితీరా లన్నాను. మీరే కాదు, మీబోటివాళ్లు చాలామంది ఉన్నారంది. వాళ్లకు బహుమానాలు రాలేదని. అనుమాన మెక్కువై సమాధానం చెప్పితీరా లన్నాను.

ఆమె చివరికి చెప్పినసంగతులు:

ఒకనాడులేడీస్ కల్చర్ క్లబ్బులో సభ్యురాలండ్రంతా సభ జరిపారు. వినోదంగా కాలక్షేపం చెయ్యడమే క్లబ్బుయొక్క ఆశయము. ఈసభకూడా వినోదార్థమే. కొన్ని విషయాలు చర్చించుకొన్నమీదట వినోద విషయం చర్చకు వచ్చింది. ప్రతినవత్సరము సభ్యురాండ్రోలో ఒక్కరికి ఇచ్చే బహుమానం ఈయేడు ఏవిధంగా ఇయ్యడమని చర్చించారు.

పరుగులపందెములు పెట్టితే బాగుంటుందన్నారు కొందరు. ఈతపందెం మంచిదన్నారు కొందరు. ఎవరు అందరి కన్నా అందమైనదోన్ను వేసుకొంటారో వారి కా బహుమానం ఇయ్యకూడదా అంది ఒక యింగ్లండు వెళ్ళివచ్చినస్త్రీ. సిగిరెట్టు కాలుస్తూ. డబ్బునర్దుబాటుకాని సభ్యురాండ్రు పనికిరాదన్నారు.

జడల కని కొందరు, ముడుల కని కొందరు, ఆభరణాల కని కొందరు వారి తోపేక

మివ్వవచ్చు నని పరిపరివిధాల చెప్పారు. పోనీ సంతానాన్నిబట్టి యివ్వకూడదా అని పక్కాఆమెతో అంది ఒకబహుసంతానవతి. ఈవిధంగాచర్చజరుగుతూఉండగా ఒకావిడ ఒకప్రోపోజర్ చేసిందట. (ఆవిడవేరు నా భార్య చెప్పలేదు. నాభార్యయేమో నని నాలనుమానం). ఆమాట వినడంతోనే అందరూ నిర్వాక్కులైనారు. కొంతసేపటికి అందరూ తేరుకొన్నారు. బహుసంతానవతి వినాగా అందరూ ప్రోపోజర్ బాగుందంటేబాగుందన్నారు. ఏకగ్రీవంగా అంగీకరించారు.

మగాడికివలెనే ఆడదానికికూడా వ్యక్తి స్వాతంత్ర్యం వుండాలి. ఇంతవరకూ మగవాడు ఆడదాన్ని బానిసగా చూస్తున్నాడు. ఇప్పుడు మగవాడికి బుద్ధి చెప్పవలసిన బాధ్యత ఆడదానిమీద వుంది. ఈబుద్ధి చెప్పడం అనేకవిధాల చెయ్యవచ్చును. కొట్టిగాని, తిట్టిగాని, సాధించిగాని, ఏడ్పించిగాని, తిండి పెట్టకగాని, చాకీరీ చేయించుకొనిగాని, కూడా తిప్పకునిగాని— ఏవిధంగానైనా చెయ్యవచ్చును. ఆనాడు ఆసభలో నిర్ణయము చేసినవిషయము ఏమిటంటే ఇష్టమున్నసభ్యురాండ్రందరూ తమతమ భర్తల్ని దద్దమ్మలను (ఘాల్సును) చెయ్యడానికి ప్రయత్నించాలి. ఎవరు ఈవిషయంలో ఎక్కువనేర్పు చూపుతారో వారికి ఈయేటి బహుమానం. ఈబహుమానానికి అర్హత భార్యాభర్త లిద్దరికీ ఉంటుందిగాబట్టి ఈ

యేటి బహుమానం భార్యాభర్త లిద్దరికీ ఉపయోగించేవిధంగా ఉండడానికి తీర్మానించారు.

తీర్మాన మైనతరువాత సభ్యురాండ్రలో అయిదుగురిని నిర్ణాయకురాండుగా ఉండడానికి నిర్ణయించారు. వీరు ప్రతీసభ్యురాలి యింటికీ వెళ్లడమూ, ఆమెభర్తను చూడడమూ, ఏవిధంగా అతడు పూలుఅయ్యాడో గ్రహించడమూ, చివరకు బహుమాన మెవరికి వచ్చేదీ నిర్ణయించడమూ. వారము రోజులు సభ్యురాండ్రకు తీరిక లేదు. అందరూ ఆలోచనల్లో మునిగారు. అనేక సంఘటన లాలోచించారు. ఎవరిమట్టుకు వారే తమరహస్యాన్ని ఇతరులకు చెప్పకుండా గుట్టుగా పెట్టుకొన్నారు. గడువు నాటికి అందరూ సిద్ధంగా వున్నారు. నిర్ణాయకురాండు అందరినీ చూచివచ్చి బహుమానం నాభార్య కివ్వడానికి నిశ్చయించారు.

నాకు కోపం మండిపోతోంది. నాతోపాటు చాలామంది దురదృష్టవంతు లున్నారు గదా అని కోపము దిగమింగాను. మిగిలిన వాళ్లు తమభర్తలను ఏవిధంగా చేశారని నాభార్య నడిగాను.

ఎప్పుడూ దొరలడ్రాస్సు వేసుకొనే ఒక ఉద్యోగస్థుడిచే పంచ కట్టించింది ఒకావిడ బలవంతాన.

ఇంకోఒవిడ తాను నవల చదువుకొంటూ

సిగరెట్టుకాలుస్తూ కూర్చుని తనభర్తచేత వంటయింట్లో కాఫీ పెట్టిస్తోంది.

ఇంకోఒవిడ తనభర్తను ఏదో మభ్యపెట్టి, అతనికి చీరకట్టి, రవిక తొడిగి, గాజులుపెట్టి ఆడవేషం వేయించింది. తాను ఇజారు తొడిగి, చొక్కా వేసుకొని మొగవేషం వేసింది. ఇద్దరూకూర్చుని మాట్లాడుకుంటుండగా జడ్జిలు వెళ్ళారు.

“వాళ్ళ కెందు కి చ్చారు కారూ బహుమానం?” అన్నాను. “ఇవ్వవలసిందే. కాని ఆడవేషం వేసిన ఆమగపురుషుడు పరాయి స్త్రీలు వచ్చారని మండిపడి వాళ్లను కొట్టేటంతపని చేశాడు. భార్యాభర్త లిద్దరికీ ఆరోజునుంచీ విరోధం. జడ్జిలు పారిపోయి వాళ్లకు బహుమానం లేకుండా చేశారు.

ఇంకోయిల్లాలు అటకమీది కెక్కి కాస్త ఆవకాయకుండ దింప మని చెప్పి తడిలం గోస్త్రం కట్టించి, భర్త తీరా అటక ఎక్కాక నిచ్చిన తీసివేసి జడ్జిలు వచ్చేదాకా ధుమ ధుమలాడుతూ చెండుకొంటూ ఉండేలాగ చేసింది.

నాకు ఈఆడవాళ్లచేష్టలు వింటూన్నకొద్దీ అరికాలుమంట నెత్తి కెక్కింది. ఇక చాల్లే అని నాభార్యను దండించడానికి మొదలు పెట్టాను.

“నాత ప్పే ముంది ఇందులో? మీగే ఈవేషం వేస్తా నన్నారుగదూ! చచ్చిచెడి మీకోసం డమరుకం, చంద్రుడూ, పాము

లూ, హారాలూ తెచ్చిపెట్టి నందుకా ఈగ్రహం! మొగాళ్లకి కృతజ్ఞత అంటూ ఉండదు కాబోలు! మీకు సహాయం చేసి నందుకేనా యింత చేస్తున్నారు? మిమ్మల్ని నేను శివవేషం వెయ్యమన్నానా? మిమ్మల్ని అటక ఎక్కించి నిచ్చెన తీశానా? మీచేత చీర కట్టించి, రవిక తొడిగించానా? వాళ్లే నయం పాపం, భార్యలేమి చేసినా కిక్కురు మనకుండా ఊరుకొంటారు ఇంతకీ మీరు వేషం వేసుకోవడ మేమిటి? తప్పునామీద పెట్టడ మేమిటి!”

“మరి వాళ్లని — ఆ — ఆ — పశు — గయ్యా..... ఆశ్రీలను ఎందుకు మనింటికి తీసుకొచ్చావు?” అన్నాను పళ్లు గొరుకుతూ. “తీసుకువచ్చా కాబట్టే బహు మానం వచ్చింది. లేకపోతే మీవేషాలు చూచి మీ మొహాలు చూచి సంతోషం

చేవా ల్లేవల్లా? చాల్లండి! నాతో మాట్లాడకండి” అని నాభార్య విసిరికొడుతూ లేచి పోయింది - నన్ను కృతఘ్ను డని నిందిస్తూ.

నిజమే! తప్పు నాభార్య దెలా గవుతుంది ? నన్ను ఈరూపం ధరించ మన్నవాళ్ల దవుతుంది తప్పు. అవును ఆస్వాములవారే యిందుకు కారణం.

\* \*

కొన్నాళ్లకు స్వాములవారిదర్శనలభం కలిగింది. సమస్కరించాను.

“చేశావా నగరసంక్షేరణం” అన్నారు స్వామి.

“చిత్తం. సద్యఃఫలం కూడా కలిగింది” అన్నాను. “నేను చెప్పలేదూ!” అన్నారు స్వాములవారు — ఆసద్యఃఫల మేమిటో అడక్కుండా.

## ఆనంబ

బొడ్డు బాపిరాజు

పాయలు పాయలై ప్రిదలిపడ్డ పయోదవిసీలకై శిశు  
చ్చాయల మీదుగా నొదిగి జారెడి సంజమెరుంగు వేల్పుడిన్  
దాయగజాచు నోవడుచుచాన ! యెదిం బదిలమ్ము సేసి యే  
టియనివేళనో స్మృతి గదింతు నొకానొక గీతికీహూయరీ

మంచున మాగియున్న వరిమళ్ళ పిసాళపు తావి తెమ్మెరల్  
ముంచెడి సంజలో జనుపపువ్వులు బంగరు మువ్వలై గుబా  
ళించగ కోసి కొవ్వనవరించి తనంతన గొంతులోన గుం  
ఫించెడి పాటతో వయసుపిల్ల ! నుతారము చూపుచుంటివే !

కను నపరంజిసంజ మెరుగారు విహాయసవీధి నల్లన  
ల్లన జను నీలిమబ్బు శకలమ్ము తెరంగును, నిండువూలతో  
గొనబుల నీను చేని నలుకోన పచారులునేయు నీ వసం  
దును, నొకదానితో నొకటి తూగు బెడంగును రెండు కన్నులున్

మరపునకురాని ఆనంజమెరుగు, సంజ  
మెరుగునకుగూడ మెరుగు నీమేని యారగు,  
కన్ను లాస్పృద్ధులనె గీనుకొన్న వెడద  
తళుకు తడియారనట్టి రంగులను గలిపి

## వ స ం త ం

### శ వ రా ము ం

పసిపసిడిప్రాద్దు పెదవిపై ముసరె గాలి,  
కన్నెకోయిల గొంతులో కదలె పాట,  
బడుచుమల్లె గుండెనుండి ప్రాకె తావి,  
తెలుగురాణి కొల్వును వచ్చి నిలిచినంత.

కారుమట్టులే లేవు, చీకటులే కావు,  
చలు లడచబోవు, ఏ చెడ్డకలలు రావు,  
వేడివేడిగా వెలు గెదో విరిసినంత,  
తెలుగురాణి బంగరుగడ్డ నిలిచినంత.

చివురుచివురులై పులకరించినది మోడు,  
ననలుననలుతో చిరుత నవ్వినది తీవ,  
తేంట్లుతేంట్లుగా గొంతు నెత్తినది రెమ్మ,  
తెలుగురాణి చల్లనిచూపు నిలిచినంత.

లేదు మ్రోని కాకులపాటు, లేదు తీగ  
కడరుపాటు, మొగ్గకు లేదు విడనిపాటు,  
క్రొత్తగా ఏదోశక్తి చేకెత్తి నంత,  
తెలుగురాణి రాచరికమ్ము నిలిచినంత.



## అంబలి

### వెనుమర్తి వెంకటరత్నము

ఇటు లొక దానివెంబడి లయించెడు నింకొకరోజు కాలనం  
ఘటనల మంచిచెడ్డలవికారత నెప్పుడువోలెనే తమం  
తట తము వచ్చి జీవులక థాగమసంబులు మార్చిపోవు, న  
ప్పటికి లభించునో వికలభావము లేనిప్రశాంతి నాయెడన్ !

జీవన మెల్ల తృప్తవిరచించినాటక మయ్యె నాకు, మో  
హోవృతమైన యీబ్రతుకు నందియు నే నని సంచరించునీ  
జీవుడు కాలపుంగతి నశించెడు నన్నతలం పొకండ్లి వా  
పోవగ జేయు నన్ను తలపోయను సృష్టినిజప్రకారముల్.

నాచెలికాడు, ఆశలు పెనంగిన లేతయెడందవాడు, స్నే  
హోచితమందమందమధురోక్తులు, ఏ మయినాడో ? యేయిపూ  
ర్వాచలసానువుల్ వెదకులాడిన కానగరాడు, కాలపు  
నీచుల సంతరించె విధి వేసినవాగురచే నిబద్ధుడై.

ఓ యమృతస్వరూపకరుణోదధి ! చంచలు డైననా కుపా  
ధ్యాయుడవై మృతిన్ వలపులాడిగగోరుబలమ్ము నిమ్ము ! జీ  
వాయతనమ్ములో పిఱికినై గతికాసనిదు స్తిరాశలన్  
నాయనుభూతజీవికకు నాశన మయ్యె సుఖాంశురేణువుల్.

## వేదులవారి దీపావళి

ఇంద్రకంట హనుమత్పాత్రి

సవ్యసాహిత్య సంసార పరిసక్తిలో వేలు మడచి లెక్కపెట్టవలసివస్తే, చట్టున సుబ్బారాయత్రయం, సత్యనారాయణ ద్వయం, కృష్ణద్వయం, ఇతి శ్రీ శ్రీ గా, సాహిత్య స్పృహయాభువు ప్రతివాడున్ను లెక్కపెడతాడు.

ఆశ్రేణిలో ఒకరగు వేదుల సత్యనారాయణ శాస్త్రిగారు తా మప్పడప్పుడు వ్రాసిన ఖండకావ్యాలనన్నిటిని చేర్చి దీపావళియను సంపుటముగా ప్రకటించి వారికావ్యకలాపాన్ని ఏకత్ర చూడముచ్చటపడేవారికోరిక తీర్చేరు.

తక్కిన గుణదోషవిచారణ అట్లావుందితే సాహితీసమితి తెనుగుసారస్వతమునకు కొత్త బలమూ కొత్తకాంతి ఇచ్చినమాటనిజము. సత్యనారాయణశాస్త్రిగారు సాహితీసమితి సభ్యులు.

శాస్త్రిగారు ఎప్పుడో శతావధానాలు జేసి శతావధాని అనిపించుకున్నారట అది సత్యకవితాస్వరూపమును విస్మరించి కవితా భాసపుష్పలకు గర్వించే పిదపకాలము కావచ్చును. నేడు శాస్త్రిగారిని శతావధాని యంటే నొచ్చుకోవచ్చు. గాఢపెంకులను కరకరనమిలేవాళ్ళను శతావధానాలు చేసే వాళ్ళను ఈనాటిసహృదయులు చూడలేరు.

ఈయన కొన్నినాటకాదులను వ్రాసి ప్రచురించినారు. కాని అవి చాలావరకు పాగబండి సారస్వతములో చేరిపోయినవి.

దీపావళి రచించిన ఉత్తమకవికి సత్యకవితా సాక్షాత్కార మైంది. నాటితో సత్యనారాయణ శాస్త్రిగారిలోని శతావధాని తలవంచుకొని సెలవు పుచ్చుకున్నాడు. నాటి నుండి సవ్యసాహిత్యవేదులమీద దీపావళి వెలిగింది.

హరింద్రినాథ చట్టోపాధ్యాయవంటి భావుకుడు ఈయన దీపావళి అనే కావ్యమును విని ఉప్పొంగిపోయినాడట. అట్టి ప్రత్యేకాభిమానానికి పాత్రమైన ఆకావ్యనామమే యీ సంపుటాని కంతటికి పేరుమోసింది. కాదంటే కావ్యావళినే దీపావళి అన్నారనుకొందాము.

దీపావళి కావ్యశ్రేణిలో ఖండకావ్యము. ప్రధానేతివృత్తిలో నాయికా నాయకాదుల చాటుననే తన సుఖదుఃఖ రాగవిరాగాదులను ముద్రించుకొని కవి తానై తలయెత్తడానికి ఏలులేని మహాకావ్య రచన కంటే ఖండకావ్య రచన, కవిభావతీవ్రతకు, రససిద్ధికి “అసివారుగా ఏగునట్టిబయలు”కనుకనే తెలుగుశతకాలు, సంస్కృతలహరులూ శతులూ రసపూర్ణ పాత్రములై నాయి.

తనకు ఖండకావ్యాలలో కవే నాయకుడై తన రసదిగ్గములైన అనుభవాలను సూటిగా చెప్పుతాడు. కాని కవి పదేపదే భావ వివక్షలపై పలుకుతూన్నప్పుడు డొక్కొక్కచోట రసభావములు వాచ్యములై వెగటు కలిగిస్తాయి. భావుకు డంతరస్సైకతానుడైనా అతివేలరసావేశము సమభవించలేక అతి భుక్తమధురరసాదులను వలె అసహ్యించు కుంటాడు.

ఆత్మనాయకమైన కావ్యమును సహృదయు నకు వెగటు పుట్టించకుండా నడిపించడం చాలాకష్టం. కనుకనే కాలిదాసు మేఘ సందేశానికి చిన్న కథను సాయం గతీసుకొని కావ్యమును రసవంతంగా నడిపించేడు.

నవ్య సాహిత్య వీధిలో ఖండకావ్యం నేడగ్రాసానమువహించింది. యువకవులు చాలమంది ఖండకావ్యాలను ఆత్మనాయకములు గనే వ్రాస్తున్నారు.

దీపావళి ఆత్మనాయకమైన ఖండకావ్యము. కవిశృంగారి. ప్రియుడై ప్రేయసియై, రక్తుడై విరక్తుడై, సంయోగియై వియోగియై వివిధ కావ్యాలను వివిధ శృతులలో తస్మయముగా పలికినాడు. కావ్యము మొత్తంమీద రసమయంగావున్నది.

ఇందులో 'జయగీతి' 'కాగడా' 'కాంక్ష' వంటి కావ్యాలు కొన్ని తక్కిస్తే తక్కినవన్నీ సుయోగ వియోగ రూపమైన శృంగార కావ్యాలు.

దీపావళిలోని ప్రేమభావవర్ణన ఆస్వాద్యము గనే నడిచింది గాని, కొన్నిచోట్ల కవి సామర్థ్యమెంతవరకు కప్పినా రసభావములు వాచ్యములుగా నుండి పునఃపునరావృత్త ప్రేమ భావోల్బుణములో కావ్యానందర కథంచిత్రపాద్యంగా వున్నది.

సత్యనారాయణశాస్త్రిగారు ప్రాచీనులలో ప్రాచీనుడు, నవీనులలో నవీనుడు.

ప్రాచీనత తెలిపే కావ్యాలు - ఆపాద మేఘం, ప్రేమ, సంధ్యాస్వేషణము, రాధ, అభిసారిక మొదలైనవి.

నవీనతను తెలిపే కావ్యాలు - జయగీతి, కాగడా, కాంక్ష, పూర్ణిమ, సుధాకరా వంటివి.

ఈయన కవితలో నవ్యసాహిత్య ప్రత్యేక లక్షణమైన సమాధిగుణము కనబడుతుంది. కొత్తకవులు తీసుకొనే వింతలనుగమాలు కావ్యమంతటాకనబడ్డాయి - 'రెక్కలురాని హృదయము' 'రేయివిప్పిన నీలిరక్కలనీడ' 'ప్రేమ పులకితానంద పథము' 'చలించ నిశాంధకారములే' 'మధురవేదన' వంటివెన్నో వున్నవి.

దీపావళి ఆపాదావతంసము చదివినప్పుడు కవి నిస్సర్గముగా పలికిన యీమాటలు మన హృదయాలలో మారుమోగుతాయి.

"వలచి నిను విసిగించినందులకు ఫలము ఆమరణ మేను ప్రేమగాయకుడ నగుదు

.....

హృదయమున్నంతవరకు నా ప్రేమకాంక్ష  
బ్రతికియున్నంతవర కేడ్చి బ్రతుకుచుందు  
.....

సాగింతు నా ప్రేమసాగరయాత్ర  
తేలుటో మునుగుటో తేలునందాక  
.....

నాయెద కీప్రపంచమనినన్ మృగతృప్తల  
ఇంద్రిజాలమైపోయెను\*

ఏ అశాభంగమో, అవ్యక్తవేదనయో, చెప్ప  
లేని అశాంతియో యీయనహృదయాన్ని  
రగిల్చి యిన్ని కావ్యములను వెలిగించినట్లు  
ఇందులోని ప్రతిపలుకు చురుకుగా సోకి  
నప్పుడు స్ఫురిస్తుంది. కనుక యీయన శుద్ధ  
కరుణకవియైనాడు.

ఈపుస్తకము చదువుతోన్నప్పుడు యింకొక  
కరుణకవి కృష్ణశాస్త్రిగారు ముఖ్యముగా  
జ్ఞాపకమువస్తారు. అనేక కారుణాలవల్ల వీరి  
ద్దరినీ తరువాత కరుణకవులు కొందరనుక  
రించి తమ కావ్యాలను వికృతంచేసు  
కున్నారు.

“దీపావళి”లో ఉత్కృష్టములైన కరుణ  
కావ్యాలు (1) దీపావళి (2) ప్రేమాసి (3) నిరీ  
క్షణము (4) ముక్తావళి (5) ప్రభూ  
(6) పూవు (7) కన్నీటిపాటలు మొద  
లైనవి.

ఇందు ‘దీపావళి’లో కవిభావప్లుతి లయాంత  
శిఖ చిట్టముకట్టింది. ప్రపంచాన్నంతటినీ  
ప్రతిఘటించి ధిక్కరించి కవి చేసుకున్న

ప్రత్యేక సృష్టిలో అందరూ మహోత్సవ  
ముగా నెంచే పండుగు తన మహాత్వమున  
కెంత అల్పాలపమో నిర్ణయించడంలో  
యీ కవిఉన్నతి బోధకు వస్తుంది.

“లోన జ్వలించుచున్న మహానలమున  
కొక స్ఫులింగమే కాద యీ యుత్సవాగ్ని  
దినములు పరస్పర ప్రతిధ్వనులు గాగ  
ఇరువదై దేండ్ల బ్రతుకు నాకిట్టె గడచె.

మొక్కినకొలంది కాలితో త్రొక్కివేయు  
ఈ కఠినలోకమెల్ల బహిష్కృతమున\*.

‘ప్రవాసి’లో వియోగిత్సుబ్ధ హృదయము  
లోని వేదనవిసురు. కవితాతం అని తారక  
స్థాయిలో మోగించింది.

‘వెచ్చని నాయెడంద చెయ్యి నెట్టి కలంచిన  
యట్లు సూదులన్ గుచ్చిన యట్లు కత్తి  
మొన గోసినయట్లు’ అనే పద్యం భవ  
భూతి, ‘లీనేవప్రతిబింబితేవ’ను స్ఫురింప  
జేస్తున్నది.

‘నిరీక్షణములో’ వాసకసజ్జకానాయిక మ  
ధుర దృశ్యమును బొమ్మగీచి చూపినారు.  
ఇందుకు ‘రావనుకొందుగాని’ ‘అలికిడి  
యేదియైన విననంత’ వంటిపద్యాలు లక్ష్య  
ములు.

‘ముక్తావళిలో’ రచయిత కరుణార్ద్ర ప్రేమ  
ప్రపత్తి హృదయముగా నుండి కవిపలుకు  
టందాన్ని వ్యక్తంచేస్తున్నది.

“నావలె శుష్క జీవనమునన్”

“ఈ సుకుమారమాల” వంటి పద్యాలు బహుశః చదువదగ్గవి.

“పూవు”లో రాగవిధుర ప్రేయసీ వస్తు భ్వని మిక్కిలి స్వాదు.

“ప్రభా”లో అద్భుతమైన జీవితభ్వని కవి బితుకు బాటలలో నడచి అతని ఉక్తిమా ధుర్యపుటియైతకు మానదండముగా ఉంది. తక్కిన కావ్యాలలో నన్ను బహుధా సమా కర్షించినవి “ఆపాథ మేఘము” “సుధాకిర” “పూర్ణిమ” “పెంపుడు నెమలి” “ఆశాగా నము” మొదలైనవి.

“ఆపాథ మేఘము”లో కాళిదాసు కవి నాటి యొకానొక యక్షువేద నాఖ్యాయక జ్ఞప్తి వారి కారుణ్యార్థమైన మెత్తని హృద యాలమీద కవికొట్టిన ధనముద్ర ఎన్నటికీ చెరగనిది. ఇందులోని భావశిల్పము పలుకు పొందిక “పరాంక్షోటి” నందుకున్నవి. దీనిలో పాఠకులు కొన్ని శతాబ్దముల వెను కకు మరలి మేఘసంచేశపు బాలులుపట్టి కాళిదాస కవీంద్రుని నాటి శృంగార సంపత్తిని చూరగొనే మధురిమ ఉంది.

సుధాకరావంటి సుందర కావ్యమునకు తెనుగు వారు గర్వపడకతప్పదు. అందలి అచుం బిత భావసంపత్తి నవీనసాహిత్య ప్రత్యేకపు సొంతసొత్తుగా చెప్పబోతే ఎవ్వరు అడ్డ రాదు. పారిజాతాపహరణపు వెన్నెలకంటె ఇందులో నవనవశిల్పమున్నది. రంగనాథ రామాయణపు చంద్రునికంటె యీసుధా కరుడు చక్కదనాలహంస. బిల్వణీయపు

ఇందు సందర్భనముకంటె ఇందు చూచే జగన్నోహన దృశ్యము పరిపరివిధాల మన స్సును వీడదు.

ఇక కవి అక్కడక్కడ చూపిన కావ్యాలం కార విచ్ఛిత్తి చూడదగ్గది—

“అప్పురోంగనాస్తామ సితావగుంతనతతుత్ సుమి ఈతెలిమబ్బు దొంతరల్”

“విప్పిరేమొ నిశాకాంత వెల్లగొడుగు” అనే ఉత్ప్రేక్షలు.

“సురచాపమట్లు మంజుల గానమట్లు అంతలో మటుమాయ మైపోయినాడె”

...

“అలరునకు బోలె నా హృదయమ్మునకును జన్మమున కొక్కటే వికాసమ్ము నకయ.” అనే ఉపమానములు హృదయంగమాలుగా వున్నవి.

దీపావళిలోనిశయ్య తెనుగులో పువ్వులు పరచినట్లు సుస్మృతంబు పఠించిన పట్టున మెరపుతీగెలను కమ్మెచ్చునలాగినట్లు సౌష్ఠ్య పముగా సాగింది.

“శ్రీలిమబ్బు కన్నునైగ దోచి—  
దరిజేరబోవు బెగురుకన్నవోలె”.

...

“ప్రావృడంబర శ్రీ చికురాయమాణ జు భృత్పలీ చటులాంధ మాతమిన్”

ఈకవి వృత్తాల రుచి పెంపుతటచు నన్న యాదులను స్పృశిస్తుంది.

దీపావళిలోని కొన్ని కేయాలలో నాకు పరు  
వము కన్పించలేదు. పద్యాలలోని విశిష్టత  
పాటలలో లేదు. ఒకటి రెండుమాత్రము  
సహ్యములుగా నున్నాయి.

ఉత్తమ కవికి ప్రతిభ, ఉపజ్ఞ, పుష్పత్తి  
ఉండాలి.

ఈకవికి వీటిలోపం లేదు; కాని ప్రతిభ  
దృష్ట్యా ఉపజ్ఞ వెనుకగా ఒడుగుతుంది.  
ఈలోపాన్ని ప్రతిభ చాలావరకు కమ్మి  
వేస్తున్నది.

ఇందలి కరుణకావ్యాలు చదువుతున్నప్పుడు  
కృష్ణశాస్త్రిగారి ధోరణులు విధిగా జ్ఞాప  
కం వస్తున్నాయి.

ఈయన అశాంతిలో కృష్ణశాస్త్రిగారి సం  
పూర్ణదర్శనం దొరుకుతుంది.

“బాష్పశోణితలహరుల —

ఏవినుగు వేసటలు లేక త్యాగినాను”  
(దీపావళి)

... ..

“నల్ల దాగివెలిమున్ను దోసిల్లకొలది”  
(ప్రవాసం, ఊర్వాశి)

“చైత్రశుభప్రభాతవంశీశీకలాస మీశిశిర  
జీవనమం దిక లేన లేదొకా”  
(దీపావళి)

“చివురింపదొ చైత్ర శుభోత్సవవిభాత  
కళ్యాణము ఈ దరిద్రహేమంతమున”  
(ప్రవాసం, ఊర్వాశి)

Oh wind! if winter comes,  
Can spring be far behind?

అనేపెళ్లి మాటనుండి వైరెండున్న దిగు  
మతియై యుంటవని మా అనుమానము.  
“భస్మమొసరింతు దీని నాభగ్నహృదయ  
శకలముల చేర్చుకొనిన కాష్టమ్మనందు”  
(దీపావళి)

“కంటగురిసిన కాచ్చిచ్చు మంటయేళ్ళ  
కాలి నుసియై నశించె వాంఛాలవాలె”  
(ప్రవాసం, ఊర్వాశి)

“మందహాసరేఖాకమనీయ  
కాంతికిళికల్ సయిసోకినయంత”  
(దీపావళి)

“మనోజ్ఞహాసరేఖాకమనీయ  
కాంతిసుధ కాల్యలు గట్టగలేదుగాని”  
(ప్రవాసం, ఊర్వాశి)

“బ్రతుకెల్ల కన్నుగా వెదుకాడుకొందు”  
(దీపావళి)

“బ్రతుకు బ్రతుకెల్ల నొక్కనేత్రముగ గాచి”  
(ప్రవాసం, ఊర్వాశి)

ఇట్టి వింకా చూపవచ్చును.  
“చీకటులపాలేన యీ కలువబ్రదుకంత”  
(దీపావళి,

“ఎన్నెలల సొగసంత ఏటి పాలేనటర”  
(నందూరి)

అక్కడక్కడ పరకవిచ్చాయ లున్నంత  
మాత్రాన కవితాచౌర్యము అనడానికి  
హక్కులేదు. కాని ఆకపుల ప్రభావము  
ప్రకృతకవిలో ఎంతవరకు ఉన్నదో అనే  
అంశము దీనివల్ల స్పష్టముగా తెలుస్తుంది.  
ఈకవివ్యుత్పత్తి నిశితమైనది. అనేకవిధాల  
సంస్కృతులను ఈయన మెలకువతో నిర్వ  
హించినారు.

వివిక్తపథము, రిరంస, హేనాకము, ద్యావా  
పృథివీపరీతము, పూవనో, వసుమతీజమనో,  
కడుష్టచుంబన శ్రీనవకమ్ము వంటి ప్రయో  
గములుజేసిన కవివ్యుత్పత్తిమేర నిజానికి  
అనల్పముగానే తోస్తుంది కాని—  
క్వాచిత్కముగా కొన్నిచ్యుతసంస్కృతులు  
అనర్ధవ్యక్తులూ కనిపించకపోవడంలేదు.

కాంక్షలో “బిభౌకము” అనుమాట అస్వ  
ర్థంగా ప్రయుక్తంకాలేదు.  
“మనాక్ష్పియకథాలాపే బిభౌకోనాదర  
క్రియా” — (ప్రతా.)

కేవల స్త్రీశృంగారవిలాసమన్నా యిక్కడ  
కుదరదు. ప్రణయమూర్తి అనేకావ్యములో  
వాడిన ప్రణయశబ్దానికి శాస్త్రీయమైన  
అర్థస్ఫూర్తి లభించడములేదు.

‘నవనవప్రేమపులకితానందపథము’  
‘ప్రణయహృదయానురాగవిభ్రమము’  
‘బాధాతివేలహృదయ వేదనాజాలము’

వంటి సమాసాలకు తృప్తికరమైన విగ్రహాలు  
చెక్కడానికి వీలుకనబడదు.

‘ఛాయరో చిరుదయవీధి’  
‘ఉషసీ’ ‘రగుల్ప’

‘పాదపవ్యాపిత’ ‘తెరువుకేసి’ వంటివి చ్యుత  
సంస్కృతులుగా కనిపిస్తున్నవి.

ఇట్టిదోషాలు పూర్వకావ్యాల్లోనూ అధు  
నిక కావ్యాల్లోనూ ఉంటూనేవున్నవి. ఇవి  
కావ్యోత్కర్షకు భంజకములుగావు. వీటి  
సంఖ్య ఎక్కువై తేమాత్రం అవకర్ష రాక  
తప్పదు.

ఇక చెప్పవలసిన తుదిమాట—  
సత్యనారాయణశాస్త్రిగారి దీపావళి నవ్య  
కావ్యవీధికి వింతవెలుగు తెచ్చే కావ్యం  
తప్పక అగును.

హృదయం ఉన్న ప్రతిభావుకుడు రాసిక్యం  
గల ప్రతిసరసుడు తెనుగుచేశంలో కావ్య  
శౌరవమున్నంతవరకు దీనినాదరించగలడు.

# ద య్యా ల పె ల్లి ....

దే + రా జా కృష్ణ శర్మ

౧

అర్ధరాత్రి, అడివిమార్గము  
ఆవులించిన అంధలోకము  
చుట్టప్రక్కల శూన్యదృక్కుల  
బావురంటూ బారజాచింది.

\*

పిరికిగుండెల పీల్చి తీసిన  
నల్ల నెత్తురు తలకుబోసుక,  
కారుమబ్బుల కాటుకెట్టి  
కటిక చీకటి గండ్రొడుప్పటి  
కాసెపోసింది.

మొద్దుగుండెల మొండిచీకటి  
రంగు రెవికను... దిద్ది  
తొడిగింది.

దుఃఖగాధలు, దురితబోధలు  
కడుపునిండుగ గర్భభారము  
కదలజాలక కదలజాలక  
కాశరాత్రి కాలుజాచింది.

ఝల్లుమని అడవెల్ల ఝలబరించింది.  
చెట్టుపుట్టలు, కొండకోసలు  
చింత చెట్టూ, చివరకొమ్మయు  
పొర్లుపొర్లుగ పులకరించాయి.

౨

దయ్యాలు భూతాలు ప్రేతపిశాచాలు  
ధగధగల తళతళలు  
ధగధగల పెళపెళలు  
ధంధంధణధణలు  
శాకినిలు ధాకినిలు కామినిలు భైరవులు  
కల్లోలకాంతలూ కలగలపురోచులూ  
వజ్రాల బెళుకులూ వరహాలమూటలూ  
రత్నాలరవళులూ రాయంచనడకలూ  
ఉరుములో మెరుపులో హూంకరించాయి  
మేఘాలమార్గాన మిటకరించాయి  
బ్రహ్మరక్షసి తండ్రి భూణహత్యల తల్లి  
బాలరక్షసి పెండ్లి భేతాళి వియ్యంబు  
ఎన్నెమ్మ పున్నెమ్మ పిన్నిముత్యాలమ్మ  
ఎన్నో వేషా లేసి ఎదురు నెల్లారు  
తక్కుతూ తారుతూ తరలి నెల్లారు.

మిడిగుడ్ల చాలులూ  
నడినెత్తి చూపులూ  
కోరమూతుల కొక్కిరింతలు  
దుప్పిచెవులూ దులబరింపులు  
కొండ శిఖరం గొప్పదేహీల్  
బానకడుపులు బండకాళ్ళు  
నడిచినా సురుగుళ్లు తిరుగూ  
వరుగులో నుడిగాలి మఱుపూ



మడిమముందుకు వేళ్లు వెనుకకు  
పరుగుపరుగున బారదూరం.

3

హే హేభాయి హూహూభాయి  
హే హేభాయి హూహూభాయి  
వెనుకముందుల చూడబోకోయి  
ఓ పెళ్లికొడుకా  
పెళ్లికూతురు పగలనవ్వేనోయి  
అహోహం బహోహం  
అహోభాయి బహోభాయి

అందాలవల్లకే ఆహమేఘాలపై  
గజ్జలగుర్రమే కోరుకున్నావా  
ఓపడుచుపిల్లా  
పూర్వవాసనమహిమ పొంగిపోయేవా  
ఓ పెళ్లిపడుచూ  
ఉహూహూం బహోహూం  
హే హేహం అహేహం

మనకు లొంగనివాడు  
మహి లేనివాడు  
మనలమెచ్చినవాడు మరియాదవాడు  
మనసులో సరకంబు  
సరక సౌఖ్యంబు  
మనసుమార్గం తెలిసి  
మనలగుప్పెట నిలిపి

ఏడ్పులో ఎడకోయుకోతలో  
చూపులో నిశితంపు బాధలో  
నవ్వులూ పువ్వులూ నాల్గుకాయలుకాయ  
సౌఖ్యం చరియించు సాధు వెప్పుడు లేని

ధరణిపై మనకింక స్వేచ్ఛగా  
ఊరేగుదము పెళ్లి  
ఊరెల్ల ఊర్పుగా  
ఓ పెళ్లికొడుకా  
ఊరేగవోయి ! మనసు  
లురూత లూగగా  
పారతంత్ర్యపు ప్రజలు  
దారిద్ర్యకూపాన దుఃఖవాహినిలోన  
బుడకల్లు వెట్టగా  
ఊరేగవోయి ! మనసు  
లురూత లూగగా

\*

పల్లకీ లేచింది ప్రాణి లేచింది  
పల్లకీ బోయీలు పాటపాడారు  
అడవిలో నిలు వెల్ల హడిలిపోయింది  
తప్పెట్లు తాళాలు డోలు రంధోల్లూను  
ఘంఠియ్య ఘంఠియ్య తూగిపోతున్నాయి

౪

ఉత్తరానా ముద్రిచెట్టు  
ఉరిమి చూచింది  
కొరవిదయ్యం శ్రీమణభిక్షువు  
గొల్లుమన్నారు  
వల్లకాటిలో దుమ్ము దుమ్ముగ  
ధూళి రేగింది

తుమ్మచెట్టూ తూలివిరిగెను  
బొబ్బరింతలు పొక్కిపోయెను  
ఎండుమంటలు నాట్యమాడగ  
నక్కలూ తోడేళ్లు ఎగిరినై

జీవితేచ్ఛలు సుఖము దుఃఖము  
తోడుతోడుగ చితిని పేర్చగ  
మాయమైనది మాయదేహం

రోజుతూ ఈమంట  
పొక్కుతూ ఈధూళి  
ఎన్నేళ్లు గడిచినా ఏదారిపోయినా  
తమదగ్గరకు  
కడసారి మార్గమని  
చాటి చెప్పినవి

\*

మందుచున్నా సోదకొఱవితో  
మండల న్యాయసంబుచేసే  
మనిషి, కంకాలీ!  
చేతివేళ్లు చిన్నపులే  
చిటిలు మన్నాది.  
ఓశ్రమణిభిక్షూ!  
లేచి రావోయి!

మంత్రమూ తంత్రమూ మాటమరిచేవా  
పెల్లకీ పెద్దలూ ఎవరులేరోయి.

శింశుపా చెట్టుపై బిగురువోసే దెవరు  
చీకటీమానుపై చిగురు నిలిపే దెవరు  
నల్లకానుగ చెట్టు ఎరుపు చేసే దెవరు  
ఇల్లువాకిళ్లన్ని ఎర్రనీమయముగా  
నెత్తురూ - కాళాపి  
బొమికలూ - ముగ్గుగా  
తీరుగా అలికి తీర్చిన దెవరు  
నల్లనీ దిక్కులూ ఎరుపు నిల్పిన దెవరు  
రండోయి! భూతాలు లేచి రారండి!  
రండి! పేరంటాళ్లు రండి రారండి.

❧

లోకమంతా వల్లకాడూ  
మందుతున్నది మంచిమార్గం  
బొగ్గుగా మారింది న్యాయం  
ధర్మమంతా గాలిలో  
ధూళిలో తేలిపోయింది.

# ఉ దా మ రణం 1938 ఏప్రిల్ ప్రతి?

కు కు గం టి సీ కా రా మ య్య

౧

రామారావు ఆనర్సు గొడ్డుయేటు. దా దావు పదేండ్లు అనేక ఉల్టాసీదాలు తిని తుదకు 4 యేండ్ల క్రిందట స్థాయెన ఉద్యోగంలో చేరాడు. ఇప్పు డిప్పుడే వెనుకటి చిక్కులు వదలిపోతున్నాయి. ఈయన భార్య సీతమ్మ గొప్పయింటి ఆడబడుచు. వీ రిద్దరు చాలా అన్యోన్యంగా వుంటారనీ ఆదర్శదంపతులనీ వాళ్ళు నెరిగిన వాళ్ళంతా అనుకుంటూ వుంటారు. వీళ్ళకి సంతానం నవ్వుమై నవ్వుమై చివర కొక్క ఆడపిల్ల బ్రతికింది. శారదను చాలా కట్టుగా పెంచాలని తల్లి ఉద్దేశ్యం; ఆమెకు సంగీత సాహిత్యాల్లో మంచి ప్రవేశం కలగజేసి విద్యావతిని చెయ్యాలని తండ్రి ఉద్దేశ్యం; రెండూ మంచివే. పిల్లమాత్రం చిన్నప్పటినుంచి కొంచెం బిరుసుపాకం అనిపిస్తుంది. రామారావుకు నెలకు రు 250 లు జీతం. ఒక్కపిల్ల కాబట్టి యేలోపంలేకుండా సాధ్యమైనంత వరకు కలవాళ్ళ బిడ్డలే పెంచుతున్నట్లు లోకం అనుకుంటారు - రకరకాలలంగాలు, రంగురంగులవోణీలు! బళ్ళకి బండీమీద వెళ్ళటం! నెలకు పదిరూపాయలిచ్చి సంగీతం, మరో పదిరూపాయలిచ్చి ప్రైవేటు! ఇట్లా లోకానికి చూట్టాని కీసంసారం ముచ్చటగా

ఉంది. తల్లిదండ్రులకింకేం కావాలి? మంచి సంబంధంచూసి ఒకయ్యచేతుల్లో పెడితే వాళ్ళజన్మ తరింస్తుదని చూచినవాళ్ళంతా అనుకుంటూ వుంటారు.

౨

లోకంలోవాళ్ళేమనుకున్నా భార్యాభర్తల అన్యోన్యం వాళ్ళ కేం తెలుస్తుంది? మన స్సులుకలిసిన అన్యోన్యాన్నిగొప్పదనచ్చు; అట్లా కానిది మేడికాయవంటిది భార్య మంచి దని భర్త, భర్త మంచివాడని భార్య చెప్పుకోడం చాలాఅరుదు. భర్త యెంతవిద్యావంతుడైనా గుణవంతుడైనా భార్యకు నచ్చడు; భర్తకు భార్యకూడా అంతే! చూడు అచ్చమ్మ మొగుడు. ఎంత మంచివాడో! జీతం రాగానే ఆమెకు “నీయిష్టం వచ్చినట్టు చేసుకో” మని 10 రూపాయ లిస్తాడట! అనేమాటలు సామాన్యంగా వినబడుతూనే ఉంటాయి. వీళ్ళవిషయంలోమాత్రం ఇట్లా చెప్పుకున్నట్టులేదు. ఎన్నడూ వాళ్ళు తగాదా పడట్టు ఎవ్వరూ అనుకోలేదు. కాని వాళ్ళయింట్లోసంగతి యెవరికి తెలుసు పాపం! సీతమ్మ కాన్పులు ఎక్కువగా కనడంచేత శరీరం దుర్బలమై పోయింది. కనపడడానికి బూరుగవృక్షమల్లె వుంటుంది కాని డబ్బెత్తునత్తువ లేదు.

ఇప్పుడు సీతమ్మకు పని అంతగా లేదు. ఇంట్లో ముగ్గురు-పిల్లతోకూడా. పనిచేపే మనుషి ఉంది. మొగుడు కచేరీకి, పిల్లబళ్ళోకి వెళ్లారా సాయంకాలంచాకా యేం పనుంది? ప్రత్యేకం ఆవిడప నేమి టంటు రెండు మాట్లు కాఫీ, రెండుమాట్లు అన్నంతయారు చెయ్యడం; పిల్లకి జడ, నీళ్లు, నాలుగుదినాల కోమారు తలంటు. దుర్బలంచేత ఆమెకు చాలా కష్టంగా వుంది. పనిచేసేమనిషి చీకటితో రాకపోయినా పాలవాడు కొంచె మాలస్యంగా వచ్చినా ఆమె ఆందోళన యింతిం తని చెప్పటానికి వీలు లేదు. ఆవేశ కాళ్ళకింద నిప్పు లున్నట్టే !

### 3

“నేను చెబుతూంటే మీకు చెప్తన పట్ట లేదుగాని పిల్లను బళ్ళోకి పంపటంవల్ల ఏమీ లాభం లేదు”

రామారావు ఊరుకున్నాడు.

“నానోరు పడిపోవలసిందే గాని నామాట యెవరు వింటారు?”

రామారావు ఏమీ మాట్లాడలేదు.

“బెల్లంగొట్టినరాయి! ఏంలాభం”

“అయితే! ఏమంటావు?”

“ఏమంటానా? నాశ్రాద్ధ మంటాను”

ఇం కేం మాట్లాడుతాడు రామారావు!

శారద బళ్ళోకి వెళ్ళినప్పుడుతప్ప ఇంట్లో వున్నంతసేపూ తల్లిచేత పూజే:

“మిట అట్లా వేసుకున్నావే?”

“కంచ మెవరెత్తుతాడు నీతాత”

“హార్తోనియంముట్టుకోకు అమ్మా! ఆడుకో”

“అదుగో పోతున్నావు! ఎక్కడికి? వస్తున్నా ఉండు!”

“మరీ పసిపిల్ల వై పోతున్నావు; తలమీద చెయ్యి పెట్టనియ్యవు! ఎట్లా పదులుతుందీ నూనె?”

“నేను జడ వెయ్యను పో! మీనాన్నచేత వేయించుకో!”

“మింగేవుగా! ఇక పో వూరివీడికి”

ఇట్లా యెన్నో చెప్పటానికి వీలులేదు. ఈమె ఎంత కట్టడి చేస్తున్నదో శారద అంత మొండిచరుస్తున్నది. పెండ్లాముకు కోపము వస్తుం దని పిల్లనే కూకలేస్తుం టాడు రామారావు.

### ౫

రామారావుకు సాయంకాలము స్నేహితం లతో షికారు వెళ్ళటం అలవాటు. ఒకనాడు ఇంటికి ఆలస్యంగా వచ్చాడు. ముసుకు పెట్టు కుని పడుకుని ఉంది సీతమ్మ. వచ్చేప్పటికి ఇల్లు నిశ్శబ్దంగా వుంటా ఆదినం మునిగిం దన్నమాటే! వచ్చాడు, కాళ్ళు కడుకు న్నాడు, పట్టుపంచ కట్టాడు, అన్నంపెట్ట

మన్నాడు. “ఏం! అన్నాని కిప్పుడు తొందర?”  
“పొరపాటు! రేపటినుంచి పెందలాడే వస్తారే!”

“రేపు రేపు! 30 యేండ్లయింది! నే చచ్చిందాకా ఇంతే!”

“నేం చస్తే మీ కేం! సాయంకాలంనుంచీ గుండెనొప్పి వచ్చి చస్తున్నాను! చూసే వాళ్ళా! తల్చేవాళ్ళా! మీరు నన్నిట్లా చంపండి. ఇంట్లో పదేండ్లపిల్ల ఉందీ అంటే యేంసుఖం లేదు! ఎందరో చచ్చారంటారు గాని నాకు చావు రాదుకదా!”  
అంటూ ఘోలుఘోలున యేడవడం మొదలుపెట్టింది సీతమ్మ.

## ౬

రామారావు పిల్లలై చప్పుడు చెయ్యకుండా వున్నాడు. ఆదినం 10 గంటలైంది పడుకునేటప్పటికే. ఇట్లా దినం వకటిచొప్పున ఇల్లంటే భయమై పోయింది రామారావుకు. బైటికి పోయి యెక్కువకాలం గడపటానికి భయం.

రామారావు భార్య మాట్లాడటం చాలా తక్కువ. ఇంట్లోకేమైనా కావాలె నంటే మాట్లాడటంతప్ప ఇష్టాగోష్ఠి పోయిపదియేండ్లైంది.

“ఓ! ఇదిగో యిట్లారా.”

“ఏం మునిగింది! అంత సయోధ్యతకు”

“కాదే! చూశావా! వెంకటాద్రిమయ్య గారికి జ్వరం వస్తున్నదట!”

“అయితే నన్నేం చెయ్యమంటారు?”

“పాపం! వంటరివాడు! పథ్యం పంపుదాం!”

“సరేలేండి! ఏదో నెత్తిమీదకి తెచ్చిపెట్టారనుకున్నా, అంతమెల్లగా పిలుస్తూంటే!”

“ఇంత చారుమెతుకే గదూ?”

“చారుగీరు ఎవరు పెడతారు? పొద్దుట్పించి కాళ్లు తీసుకుపోతున్నాయి? నాచేత కాదు. మీయివ్వం.”

“కుంపట్లో నిప్పుందా? ముప్పిచారేగా! నే పెడతాలే!”

“ఎంత పంతమండీ! ఇంట్లోవాళ్లకీ పరాయి వాళ్లకీ నే దొరికానా?”

“కోప్పడకు! పోనీలే!”

“ఆఖరుకు మాట నా కొస్తుంది. మీరు పరోపకారం చేసేవాళ్ళు; నేను వొద్దనేదాన్ని! అంతేలేండి!”

## ౭

పక్కింటి సుబ్బమొచ్చింది ఒకరోజున. రామారావు ఇంట్లోనే వున్నాడు.

“ఏమండీ సీతమ్మగారూ! భోజనాలైనయ్యా?”

“లేదమ్మా”

“ఏం! ఈసాటికప్పుడే అయిపోవలసినదేనే”

“అవునుగాని యివ్వాళ కొంచెం ఆలస్యమైంది. మీరు భోంచేశారా?”

“నూవారు ఎక్కడకో పోయినారు. వారు

వచ్చేటప్పటికి ఆలస్య మాతుందని నన్ను భోంచెయ్య మన్నారు. నాదైంది\*

“ఎమోనమ్మా! మొగాళ్ళను వదిలి నేను భోంచెయ్యలేను”

“పోణం పోతున్నా కనిపెట్టుకోటమే?”

“తప్పు కాదుటమ్మా?”

“నే నుండలేనమ్మా అట్లా కనిపెట్టుకుని”

“మావారుకూడా అంటారు గాని నే నెన్నడు అట్లా చెయ్యలేదు; చెయ్యలేను. నాకు అన్నం తిన్న టుండదు.”

\* \*

మర్నాడు సుబ్బమ్మ సీతమ్మ అన్నం తింటూండగా వచ్చింది.

“ఎమండీ! ఈపిచ్చి పోలేదూ మీకు?”

“ఏమి టండీ అది?”

“ఎంగిలివి స్త్రో ఎట్లా తింటారండీ? మా వారది చాలా అనారోగ్య మంటారే!”

“మాకాలానికి మీకాలానికి భేదంలేదండీ? మీరుచిన్నవాళ్లు, ఏమైనా చేస్తారు! మీ రట్లాచేస్తారని మే మెట్లా చెయ్యము?”

“అనారోగ్యం కాదండీ?”

“ఏ మైనా సరే, తినాలిసిందే”

సుబ్బమ్మ మొగుడు రై లే్వగుమాస్తా. మొగు డికి 50రూపాయలజీతం అయితేనేం! ఈకా లపుపిల్ల. అందుచేత కొంచెం నీటుక్కువ. నవనాగరకపులలవాట్లు. సీ త మ్మ కి వ్వి

గిట్టవు. పై పెచ్చు శారద సుబ్బమ్మనుచూసి నేర్చుకుంటుండేమో అని భయం. శారద సుబ్బమ్మగారింటి కప్పుడప్పుడు పోతుండేది. వాళ్ళయింట్లోగొడవ ఒకమాదిరి. డబ్బు లేకపోయినా టాకీకి వెళ్లాలిసిందే! దినాని కోతెల్లచీర కట్టాలిసిందే! ఈమధ్య కళ్ల జోడుకూడా మొదలెట్టింది. ఆడవాళ్ల మీటింగని, చందాలని, విందులని యింటి కాలస్యంగా వస్తూవుండడం-ఆమె మొగుడు విసుక్కొడం-అనేకమాట్లు శారద చూసింది. పైగా ఇంటి కెవరైనా మొగాళ్ళు వస్తే వాళ్లతో నవ్వులూ పకపకలూను. ఈసంగతి ఆయన కివ్వం లేదు. మొగు డిం టికి వచ్చేటప్పటికి సామాన్యంగా పెత్త నానికి పోయి ఉంటుంది సుబ్బమ్మ. ఆయన యింటింటికి తిరిగి వెళ్లా మెవరింట్లో వున్నది తెలుసుకోవడం, పిల్చుకురావడం! ఇటీవల వాళ్లకు మనస్సులు కలిసి లేవని చుట్టుపట్ల పుకాయా ఇ దంతా కూడా శారదకు తెలుసు ఇట్లాగే చుట్టుపక్కయిళ్లలో ప్రతిదానిలో ఒకసమస్య వుంది.

౮

ఒకనాడు రామారావుకు రాత్రి 12 గంట లకు మెథుకువ వచ్చింది. పిల్ల గుత్తెట్టి నిద్రపోతున్నది.

“ఇదిగో నిద్రపోతున్నావా?” అన్నాడు భార్యతో. జవాబు లేదు.

“మెథుకువ రాలేదా?”

నీతమ్మ పడుకున్నచక్క పొర్లింది.

“చాలెండి! ఇప్పుడే కునుకు పట్టింది. గుండెల్లో నొప్పొచ్చి బతుకుతా ననే అనుకోలేదు.....అబ్బ! ఊరుకుంచుమా!”

ఇట్లాగే సాపం నీతమ్మ పగల్గెలాగో తిరిగి తిరిగి రాత్రి పడుకుందా అంటే వొళ్ళు తెలియదు. ఒక్కొక్కరోజు గొడ్డుమూలు గుతున్నట్టు మూలుగుతూంటుంది. అట్లా లేనిదినం యే మూడు నెల్ల కొక్కటో దొరుకుతుంది రామారావుకు! అంతే చాలులే అని సంతోషిస్తుంటాడు.

౬

ఏళ్లయింటిపక్కన నెలకు మెయ్యిరూపాయల ఉద్యోగస్తు ఉన్నాడు. ఆయన పెండ్లాం దాదాపు రోజూ మోటారులో వెళ్లి బజారునుంచి యేదో కొనుక్కొస్తూ ఉంటుంది. అంతేగాక గిన్నెమ్మి కంచం కంచ మమ్మి గిన్నె చేయిస్తూ వుంటుంది. అంత యెక్కువగా ఖర్చు పెడదామని నీతమ్మకు లేదుగాని అట్లావుంటే బాగుండు నని మాత్రం వుంది. అప్పుడప్పుడు అట్లాగే కొంటూంటుంది. రామారావు బజారుకి వెళ్లి ఏమన్నాకొన్నరోజున నీతమ్మ కొంచెం సంతోషంగా వుంటుంది. కాని ఖర్చుమా పెత్తేటప్పటికి మళ్ళీ వెనుకటి చిత్తవృత్తి ప్రకోపిస్తుంది! మొత్తంమీద యెప్పుడోతప్ప నీతమ్మ సణుగుతూనో, తిట్టుతూనో, సాధిస్తూనో, విసుక్కుంటూనో, కోప్పడుతూనో, ఏడుస్తూనో వుండడమే!

ఎప్పుడూ సంసారంలో ఆనందమే! కోకలు తీర్చలేని మొగుడు! చెప్పినమాట వినని కూతురు! చుట్టూ అంతా చీకటి! ఇలా వుంది నీతమ్మబ్రతుకు.

ఇక రామారావుకి ఇంట్లోసౌఖ్యం లేదు. సంసారానికి డబ్బుచాలదు! చాల దనహో కూడదు! మాటా మంచి లేదు! నోరు తెరిస్తే తప్పు! ఇల్లంటే భయం! మనసులోమాట మనసులోనే! పరాయి వాళ్ళతో వెళ్ళజెప్పుకునే స్వభావం కాదు! ఏమన్నా చెప్పుకుంటే చుట్టుపక్కవాళ్ళంతా ఆదర్శక సంసారమనుకుంటున్నారే! దానికి భంగం! అవమానం! ఏండ్లు గడిచిపోతున్నాయి. స్థితిగతులు చిత్తవృత్తులు మారలేదు! నీతమ్మకింకా వోషిక తగ్గుతున్నది. విసు కెక్కు వవుతున్నది. రామారావుకు శ్రమ తప్పలేదు; చీవాట్లూ తప్పలేదు. జీతంలేని జీతగాడని యీయ ననుకుంటున్నాడు. జీతంలేని పని కత్తె నని నీతమ్మనుకుంటున్నది. గుంభన మాత్రం చెడలేదు. చుట్టుప్రక్కలవాళ్ళు మామూలుప్రకారమే అనుకుంటున్నారు. రామారా వోకప్పు డనుకుంటూంటాడు: “మా సంసారమే యిట్లాగా? అన్నీయింతేనా?” మొత్తంమీద ప్రతి సంసారానికి ఒక్కలోటున్నట్టే వింటున్నాడు. అదో తృప్తి మనస్సుకు! అన్నింటికంటే తనభార్య యిట్లా చేసిందని లోకులు చెప్పుకోవోవడం అంతకంటే తృప్తి! దారెంబడి వెళ్తుంటే “ఆయన పెళ్ళామే.....” అని వేలెట్టి

మాపించుకోకపోవడం ఈకాలంలో చాలా గొప్పవిషయం.

౧౦

పిల్ల పెండ్లినిగురించి భార్య భర్తలకు భిన్నాభిప్రాయాలు. “ఒకప్పుడు మామన స్పూలు కలిశేడ్చినాయా” అని రామారావు మోడి వేసుకున్నాడు. సీతమ్మమాత్రం ఏ సందునో దేనిమీద పెట్టో దెప్పితూనే వుంటుంది.

“ఎవరింటి కైనా వెళ్ళితే నోట్లో ఉమ్మేస్తారు”

“వాళ్ళపోమ్ము తిన్నా మనా?”

“మనసామ్ము మనం తింటూం పోనే యితరులచేత చీవాట్లు”

“ఎక్కడికి వెళ్ళకపోతే సరి”

“ఎప్పుడూ ఈయింట్లోనే పాతుకోమంటారు; మీ కేం!”

“ఇప్పు డెక్కడి కెళ్ళాలి?”

“మీసంగతి కాదు కాబట్టి మీకు మరుపు. మామేనత్తకోడలు పెద్దమనిషైందని మొన్న ఉత్తరం మీరు చూడలేదా?”

రామారావు వేం మాట్లాడలేదు.

“నేను వెళతా నంటున్నాకదూ! ఇక మాటరాదు”

రామారావు నిరుత్తరు కైనాడు.

“నే నేమైనా సరే వెళ్ళాలిందే! ఎట్లుంది

బయలుదేరుతున్నాను. పిల్లా మీతూ ఉండండి”

“అట్లాగే వుంటాం వెళ్లు.”

“అంతే గాని త్వరలో పిల్ల నొకరి కిచ్చి మొక్కుతీర్చుకుందా నని లేదు. వెళ్ళమంటారు మీ కేం? ఎక్కడికి వెళ్లేది? ఇక వక్కచోటే వుంది వెళ్లటానికి!”

\* \*

“వెంకమ్మగారమ్మాయికి సంబంధం ఇట్టే కుదిరింది”

“అట్లాగా!”

“ప్రియత్నం చేస్తేగా! మీరుమాత్రం చేతులు కట్టు కూచోండి!”

“ఏం చెయ్యి మంటావు! అయితే!”

“ఏం లేదు. పిల్ల పెద్దదవుతే ఊరిబైట గుడిసె వేసుకోవలసిందే!”

“ఎందుచేత?”

“మ న్నేవళ్లు రానిస్తారు!”

“వెధవ లైనారు రానియ్యకపోతే! నేను పోనే పోను, ఎవరిండ్లకూ”

“అంతా వ్యధికరణం”

“ఈవిషయంలో మాత్రం యెక్కువగా నాతో చెప్పకు!”

“ఏం సంసారం! పాడుసంసారం!”

౧౧

శారద బడిమాని యింటిదగ్గరే చదువుకోటం మొదలెట్టింది. రామారావు విష



యంలోమాత్రం కాతన్యం వహించాడు. మిగిలిన అన్నివిషయాల్లో నోరుమూయించినసీతమ్మకు పిల్లపెళ్లిసంగతిలో మాత్రం మొగుడ్ని లొంగదీయటం చేతగాలేదు. విసుగు పిల్లమీద కోపంగా పరిణమించి మునపటికంటే శారదకు కోత యెక్కువైంది. రామారావుకూడా దినానికి అప్రాతరళత నామపూజ! రానురాను రామారావు సీతమ్మా మాట్లాడడమే మానేశారు; మాట్లాడక తప్పక పోతే అన్యాయదేశం.

“ఎల్లమ్మా! బియ్యం తీసుకురావాలని చెప్పి.” రామారా వెడటనే వున్నాడు. బజారు కెళ్లి బియ్యం తెచ్చాడు.

“మడికట్టుకోవచ్చు. వం టైంది”  
రామారావు మడి కట్టుకుని భోంచేశాడు.

“వాకిట్లో మంచం ఇంట్లో కెట్లా వస్తుంది?”  
రామారావుమంచం లోపల తెచ్చిపెట్టాడు.

“వాకిట్లో వెన్న కేక వినబడుతున్నది, ఎట్లయిస్తారో? నాలుగురూపాయలది తీసుకుంటే బాగుండును.”

రామారావు విలిచి వెన్న కొన్నాడు.

“అమ్మాయీ ఈపదిరూపాయలు అమ్మకిచ్చి యింట్లా వాడుకోమను.”

“అమ్మా!”

“ఏం! అమ్మకాదు అడివి!”

“నాన్న పదిరూపాయలు నీ కిమ్మన్నారు.”

“ఆచెక్కమీద తగలెయ్యి”

ఒకప్పుడు రామారావుకు మడిబట్ట వుండేది కాదు. పట్టుబట్ట కట్టుకొని అన్నంతినేవాడు. ఒక్కొక్కదినం నీ భుజి చల్లారిపోయేవి. అలాగే స్నానం చేసేవాడు. ‘నెయ్యేనా అడగడా’ అని సీతమ్మ లోపలినుంచి రాక పోతే ఉత్తన్నమే తిని పొయ్యేవాడు. ఈ ప్రకారం జరుగుతున్నది. ఒకదినం ఆమె పింతండికూతు రొచ్చింది. సాయంత్రం రామారా వింటికొచ్చేటప్పటి కింట్లోవుంది. కుశలప్రశ్నలువేశాడు రామారావు. భోజనాలవుతున్నాయి. భోజనాల ముందరా తర్వాతాకూడా అక్కబావల ప్రవర్తన ఆమెకు ఏమీ అర్థంకాలేదు. రాత్రి అక్కచెల్లెండ్లిద్దరు ఒక్కచోట పడుకున్నారు.

“అక్కయ్యా! బావా నీవూ అట్లా వున్నారేమే?”

“ఏం! ఎట్లా వున్నాము?”

“వెనకటి అన్యోన్యం కనపడటం లేదు.”

“అమ్మాయీ! పెద్దవా శృంగారతాచిన్నప్పటికీ యెల్లప్పుడూ సవ్యతూ పేటతూ వుంటారుటే?”

“మనస్తాపాలు లేవు కద?”

“మనస్తాపాలూ లేవు గినస్తాపాలూ లేవు”

“పిల్ల పెండ్లి ఏమనుకుంటున్నాడు?”

“వెతుకుతున్నాం. దైవభుటన వుండాలె కదా?”

“చూచారా యేమైనా సంబంధాలు?”

“చూస్తున్నాడు, చేతనై సంతమట్టుకు. లగ్న ఘడియరావద్దూ? మనతోంద రెండుకు పనికొస్తుంది?”

మర్నాడు సాయంత్రం ఆమె వెళ్లిపోయింది. విశేష మేమీ అంతగా కనపడక పోవటం చేతనూ ఆమె చిన్నది కాబట్టి పెద్దవాళ్ళకు తాను సలహా చెప్పటం గుడ్డొచ్చి పిల్ల నెక్కిరించిన ట్టునుకుంటూ రేమోననేభయం చేతా ఆమె నోరేత్త లేదు.

## ౧౨

పిల్ల ఎదుగుతున్నది. పిల్లను చూచినప్పు డల్లా సీతమ్మకు గుడ్డనీ ల్లొస్తున్నాయి. పిల్లకు పెళ్లి కావడంకంటే లోకాని కెక్కువగా వెరుస్తున్నది సీతమ్మ. స్వవిషయంలో లోకానికి ప్రసక్తి లేదని మనశ్శాంతి కలగ జేసుకునే పరిజ్ఞానం లేదు ఆమెకు. పిల్ల పెద్ద దాతున్నకొద్దీ యిద్దరికీ మనస్సులు మరీ మరీ దూర మైపోతున్నాయి. భర్తతో గట్టిగా ప్రసంగిద్దామా అస లిద్దరికీ తెలి పోతుం దేమో, సంసారంగుంధన చెడుతుం దేమో అనిభయం. నలుగురినోళ్లలో పడ టమేగా! రామారావుకుమాత్రం పిల్ల పెండ్లిచింతలేదు. ఏ మైతే అ దాతుం దని ముడేను కూచున్నాడు. ఇట్లా

వుండగా ఒకనాడు పిల్లను కదల్చి చూతా మనుకుంది సీతమ్మ; కాని ధైర్యం చాలడం లేదు. క్రమంగా శారదకు జ్ఞానం వస్తు న్నది. వెనకటిమకురుతనం పోతున్నట్టు కన బడుతున్నది. ఇంట్లో అమ్మకు కొంచెం చేదోడుగా పనిపాట చేస్తున్నది. ఇల్లిల్లు తిరగటం కొంచెం తగ్గుతున్నది. పెద్దదా న్నాతున్నాను. వేషభాషల్లో బాగ్రీత్రగా వుండా అని మనస్సులో కలిగినట్టి సూచ నలు కనబడుతున్నాయి. చదువులోనూ సం గీతంలోనూ బాగా యొక్కొస్తుంది. తాళ యుక్తంగా పాడటం అలవాటైంది. ఎవ రైనా చూస్తే ఆమెను తప్పక వివాహం చేసుకుందామనిపించేట్టుంది. ఈమె యీడు వాళ్ళందరికీ చుట్టుపట్ల పెండ్లిం డైపోయి నాయి. ఇక ఈమె ఒక్కతేమిగిలింది. తండ్రి దినమూ ఒక్కగంటసేపు చదువు చెప్పటం అలవాటు చేశాడు. సీతమ్మ ప్రైవేటు మా ప్టర్ను తీసెయ్యమని పోరు పెట్టటప్పటికి తీసెయ్యాల సాచ్చింది. దినమూ వార్తా పత్రిక చదవటం నియామకం చేశాడు. అందుచే తామెకు లోకజ్ఞానం బాగా అభి వృద్ధిఅయింది. హైందవ నాగరకతలోవున్న నిగ్గుయేదో తెలుసుకున్నది. ఇటీవలకొన్నా శృనుంచి ఆమె తల్లితో ఘర్షణకే రావటం లేదు. తల్లికి సహాయం చేయనికాలంలో చదువు సంగీతం కుట్టు తప్ప యితరవ్యా వర్తి లేదు. ఎప్పుడైనా తండ్రితో కారము అడేది. ఇట్లా కొన్నాళ్ళు గడిచాయి. ఒక

సారి వాళ్ళయింటి తలుపులు మూడుకో జాలు మూసినట్టు లోకం చెప్పుకున్నారు. అప్పటినుంచి సీతమ్మ వాకిట్లోకి రావడమే మానింది. శారద పెద్దమనిషి అయినట్టు గుసగుసలు మొదలెట్టాయి.

ఇట్లా కొద్దిదినాలు గడిచినతర్వాత సీతమ్మ పట్టలేక ఒకనాడు “అమ్మాయీ” అని పిలిచింది.

రామారా వింట్లో లేడు. సాయంకాలం మూడుగంట లైంది.

“వస్తున్నా” అని శారద లోపలికి వచ్చింది. “నే నోవిషయం చెప్తాను, కోపం లేదు కద అమ్మాయీ!” అన్నది సీతమ్మ.

“ఏమీ లేదు. ఏమిటో చెప్పు.”

సీతమ్మకళ్ళనీళ్ళు కార్పటం మొదలుపెట్టింది. “ఎందు కమ్మా? అట్లా అకారణంగా ఏడవడం?”

సీతమ్మ కింకా యేడుపాగ లేదు. ఏడుస్తూనే, “ఈడేరిన కూతురిని చూస్తూంటే ఏడుపుగాక ఏమాతుంది? మీనాన్నతో ఏమైనా ముచ్చటిద్దామా అంటే గుండెలు గుబుగుబలాడుతాయి. ఈవున్నగోడుకూడా చెడుతుందనిభయం. నీవు బుద్ధిమంతురాల వైనావను కుంటున్నాను. నామాట వింటానను తల్లీ!” అంటూ యెదురుగా కూచున్న శారద చెయ్యి పట్టుకున్నది. శారద తలవంచుకొని “వినాలసినవిషయ మైతే తప్పక వింటాను” అన్నది.

“నీవు విహాహా మాడుతానని నాచేతిలో చేయి వేస్తే ఇక నేను కళ్ళ నీరు శాలిస్తే అప్పు డను”

శారద మాట్లాడ లేదు.

“అడవాళ్లు వివాహం లేకుండా వుండటం చూశావా?”

“మనబాల్వాల్లో మాత్రం చూళ్లేదు”

“ఎవళ్ళల్లోనో వుండడం మన కెందుకు?”

“నెలదినాలకిందట నాన్న ఒకమా రీవిషయం న న్నడిగారు”

ఈమాట వినేటప్పటికి సీతమ్మకు కొంచెం ధైర్యము వచ్చింది. భర్తకూడా యీతిధమైన ఆందోళన పడుతున్నా డని తోచింది. “నాన్న కేం చెప్పావు?”

“ఆలోచించి చెప్తా నన్నా.”

“మరి ఆలోచించావా?”

“ఎంత ఆలోచించినా ఒక్కటిమాత్రం బాధిస్తున్నది నన్ను.”

“నీమనస్సులో సంక్షేహాలు తీరా లనీ శుభ్ర వివాహమాడి మమ్మల్ని నలుగురిలో పడె య్యాలనేగా మాకుతూహలం!”

“అమ్మా! నీకు కోపం రాదు కద!”

“కోప మెందుకు తల్లీ?”

“గట్టిగా రా దంటే నే చెప్తా”

“ఇంకా యెట్లా చెప్ప నమ్మా”

“భయమేస్తూది చెప్పటానికే. నిన్ను చెప్ప

టానికి గాని అశౌరవపర్చటానికిగాని నే నీనంగతి అనటంలేదని నాకు అభయహస్త మిస్తే!—”

“చెప్ప, నే నేమీ అనుకోనులే!”

“మి మ్మల్ని ద్దరిని యింట్లో చూస్తూంటే నిజంగా నాకు పెళ్ళంటే భయ మేస్తుంది. సన్న ను వేయనుకున్నా సరే! ఇదేపెండ్లికి

దాంపత్యానికీ పరిణామ మైతే నాకు పెళ్లి యీజన్మలో కాదు గదా జన్మాంతరంలో కూడా వద్దు...”

సీతమ్మమొగాన నెత్తురు లేదు. నిశ్చేష్టు రాలవుతుందా అన్నంత రక్తహీనమై పోయింది.

— ✓

## నా రాణి ఆమంతుల్లా రామ మూర్తి

సాంధ్యరాగపు సోయగములు  
సంగ్రహించిన చెలియ లిద్దరు  
మక్కువను నను జేర రాగా  
మనసు చలియించె

పండువెన్నెలలోన వాయువు  
పరుగులెత్తించెను గృహంగణ  
భూమి నాప్యాయముగ బహువిధ  
పుష్పసారభమున్.

సాగరధ్వనిలోన తోచెను  
సరియెరుంగని నూత్న భావము  
మారుతంబే యేరి తెచ్చెనా  
మధుర గానంబున్!

భంగములపై నాట్య మాడెడి  
ప్రణయగీతిక మహిమ మేమో  
కతలు చెప్పెడి తీపి గొంతున  
కన్నె నను బిలిచె

“మనసు పుట్టిన చాట లాడగ  
మధురమా నీవేళ మిత్రము!  
చీట్లవేక యిదే” అటంచును  
చెలియ పిలువంగా—

సకియకన్నుల కాంతిపుంజము  
సరిగ దూగెడి పాలగచ్చున  
సరియె యనుచును వారి జేరితి—  
సమయమహిమమోక్ష!

పంచి యిచ్చుచు నామె మెల్లన  
పలికె కంకణక్వణశ్రుతిలో  
మృదుమనోహర మధురవాక్కులు  
మేళవింపంగా—

“నల్లరా గోక టిందు కల దీ  
నాటి కదియే ముఖ్య పాత్రము.  
మిగుల కుండగ నీకరంబున  
మెలగ వలయు సఖా!”

“నా కరంబున మిగులుచో నది  
నల్లరాణిగ నన్ను బిలుపుము;  
నిన్ను బిలుతును నల్లరాజుగ  
నీకడనే మిగులన్.”

ఆట లాడితి మేము మువ్వర  
మామనోహర సమయమందున  
శరన్నోహన ధవళ రాకా  
సాంద్ర్యచందికలన్

ఉబికి యిముడక ఊర్ధ్వగతిలో  
ఉత్సుకము లగు హృదయములతో  
మందగతులను పొరలిపాడెడి  
మధుర గీతికలన్

కోమలాంగిని గాంచి ధీరత  
గోలు పోవగ దగదును మృని  
ఎరుక చెవిలో గుసగుసలుగా  
నెండుటాకు రొదల్

వలపు వాహిని జిక్కిపోయిత  
వలదు తలపగ తటము జేరగ  
వృద్ధయత్నం బనుచు సగియెడి  
వరుణ జయ ఘోషన్

పరులమాటలు పాటిసేయకు  
ప్రణయరహితము బ్రతుకు వృద్ధము  
వలపుజాడల నివియె గను మను  
పవనజాలములన్

ఎన్ని సారులొ ఆట లాడియు  
ఇంతు లిరువురె ఓడి పోవగ  
నిండు గరువముతోడ మెల్లన  
నేను సుందరిని

చూచి నవ్వితి ఆమెయును సగి  
చూడుమిదె నినుజేతు రాజుగ  
నాదుప్రజ్ఞ కనుగొనుమనియె  
నర్మ గర్భముగా

పలుకులాడెను కన్నుగీటెను  
ప్రణయవీక్షణ సహోదరితో  
రామ లిరువురు కలిసిపోయిరి  
రాజు నను జేయన్

పంచి యిచ్చుచు పడతి మెల్లన  
పలిక నేదో మేము మువ్వరము  
చాలవిధముల ప్రేమచర్చలు  
నలుప సాగిలిమి

“అది పవిత్రప్రేమ యెది యా  
భ్యాత్మిక మృగు అంతె కానీ  
ఏది జేహమ్మునకు లోపడు  
హేయ మగు నదియే!

గ్రంథపతనమునందు నేర్చిన  
కవులవాక్కులు వల్లవేయగ  
మగువ పలికెను మనసు చెడిపెడి  
మందహాసముతోన్

అనువు నెరుగక ప్రేమకొరకు వి  
యత్పథమ్మున సంచరించకు  
చేతనైతే ప్రేమ చవిగను  
చెలియ పెదవులలో

కిస్య లనుటకు ప్రేమ మనగనె  
కారణమ్ముల నడుగబూనకు  
ప్రణయరూపలు కళారూపలు  
ప్రేమదలే నోయీ!

మానసిక మాధ్యాత్మికమ్మును  
మాటవిరుపులు చేతకాకే!  
దైహికము కాదేని ప్రేమము  
తరుణు లెందులకో?

వారి సుందర మంజు దేహపు  
వంపు లెరుగక వ్రాయ గలరా  
సిద్ధహస్తులు సైత మంతటి  
చిత్రపటములను?

వారె సుకుమారంపు గనులని  
వనజభవు షొక తృటిని గైకొన  
సురభిశం బగు పారిజాతపు  
నూనమయ్యెగదా!

వారియానన విపుల సంపద  
వారిజమ్ములు నేర్చికొనియెను  
వారి నూతన బహుళకాంతలు  
వలచినది ప్రకృతి

సౌఖ్య సంపద సన్నగిల్లును  
సాగిపోవదు కాలచక్రము  
సాగిపోవదు పాలుపోవదు  
పడతులే లనకు

జీవితం బొక బుద్బుదం బని  
చెప్పమాటలు నమ్మవల దిక  
జీవితములో పడయు ప్రేమను:  
జీవి శాశ్వతుడు''

మందమారుత వీచికలలో  
మగువ పల్కుతె గానమాయెను  
ఆగృహంగణవేది అనురా  
గాలయ మృయ్యేన్

చెదరిపోయెను నామనోధృతి  
చెలియ పెదవుల కదలికలలో  
పవడముల శోణంపుకాంతులు  
పట్టదలచు గతిన్

యువతు లిద్ద రటంచు మరచితి  
ఒడ తెరుంగని వివశతను నే  
పెట్టుకొంటిని ముద్దు చెంగటి  
పిన్నకన్నయను

అరుణకాంతుల మెరిసిపోయిన  
దతివనయన ద్వంద్వ మాయమ

బామలు ముడివడ మబ్బుజేరెను  
పూర్ణ చంద్రుడు

కర్కవారెను నాశరీరము!  
కాని యెట్లో వణకుచేతుల  
తత్కరంబుల పట్టి యాయమ  
దయను వేడితిని

క్షణికమే యగు రమణికోపము  
కమ్రహృదయము రాగపూర్ణము  
నెరపు గొలిపిన ధూమయోనులు  
విచ్చిపోయినవి

చిన్నినవ్వున తేలిపోయెను  
చెలియ యాయె ప్రసన్నురా లని  
అనుల సంశోపాతిశయమున  
లంఘుడనె యైతిన్

ఇంతలోపల వేదికాస్థలి  
నిర్దురమె మిగిలితిమి! మెల్లన  
కర్ణగోచర మయ్యె హాసము  
కంకణారవమున్

మరువజాల ని కెన్నటికి నే  
మధుర మగు నానాటిరేయిని!  
రాజుగా న న్నేలుకొన్నది  
రాణి వేదికపై!

# ఉద్బోధన

## బుర్రా శేషగిరిరావు

భారత క్షమారకుల ఆశీర్వాదించి సభాసభలైన విద్యద్యరేఖలు అనుష్ఠానము చేసి ఈ నవ్యసాహిత్య పరిషత్తు మహాసభాధిపత్యమునందు నాచేయంగల ఉద్బోధన.

ఈ మహాసభలో నా కౌఠిపత్య మిచ్చి గౌరవించినందుకు మీకందరికి, పిన్న పెద్దలకు, సోదరసోదరీ మణులకు, చాలాకృతజ్ఞుఁడఁ. పండితలోకప్రసిద్ధమైన వ్యాసహరి కాంధ్యభాషను సాహిత్యకల్పన చేయడములో నేనుకూడా అణుమాత్రపు సేవగా సహాసము చేసియుండి, “విమర్శాదర్శ” అనేమునైన “శేతల చిన్నపత్రిక” వ్రాసియుంటిని. దానికి కినుకవహించి, “ఆంధ్రభాషా సంగ్రహము” మూడు వాల్యములలో నన్ను దీవించి, లాఠీపోటులతో మనయువకులకు జాతీయోద్యమములో నుపసయన మయినట్లు, నాకంతటితో నవ్యాంధ్రభాషాప్రవర్తకమున కిర్మిత కలిగింది. నన్నుకూడా చాలా మంది “నవ్య”సాహిత్యపరులలోనే లెక్క జేస్తున్నారు. కొందరు మిత్రులు నన్ను గ్రాంధికులలో కలిసిపోయినట్లు అనుమానిస్తున్నారని వినియుంటిని. నేటి ఆంధ్రపత్రికలలో రోజురోజు, బహు ముఖములుగా ప్రవర్ధమానమవుతున్న వర్తమానాంధ్రభాషాప్రచారమునా, నాస్పృహప్రచారము చాంద నముగానే తోచవచ్చు. నేనుమాత్రపు మింకా జనుకకు నడిచేవాడనైపోలేదని అనుకుంటున్నాను. ఇంతకుమించి నాకీ అధ్యక్షుడని నందుటకు ప్రత్యేకించి చెప్పదగిన తాఖతు యేమిలేదు. ఈ మచిలీ పట్నమున కఖండఖ్యాతి చేకూర్చినవారును, కృష్ణాపత్రికను అతిసమర్థతతో, రసభావవివ్యాసములతో, నవ్యకావ్య సంపుటములుగా నడుపుతున్న విద్యద్యరేఖలును, మానవర్తమానాంధ్రభాషాప్రవర్తక ప్రయత్నమునకు తొలుదొల్ల భిరవిసాగిచ్చినవారును, మామిత్రప్రత్నములును అయిన శ్రీ ముట్నూరి కృష్ణరావుగా రుండగా నన్ని అధిపత్యమునకు రావించుట మీకు నాయందుగల శేతలవాత్సల్యమేయన కలి. మరొకమాట. కొమారము దాటిన మావంటివారినిగాక వ్యవహారికాధికారచనా ప్రవాహ తగాని కాత్మకత్తితో జోరుకల్పించుతూన్న ఏభారతీ క్షమారకులైనా, క్షమారకులైనా, ఇందుకు నియోగించినయెడల ఇంతకన్న జేయవలెగాను, బస్తీరీద సవాలుగాను ఉండియుండేదిగదా! అయినా, రమరంతా ఇంత ఆదరాభిమానములతో చేసిన ఈగౌరవమును, నాకొసంగిన ఈ ఆనకాళ మును, ఒకవిధమైన పౌరత్వకాధ్యక్ష (Public duty)గా శిరసావహించి, తమకందరికి నాకృతజ్ఞతా తూర్వకకందనము అర్పించుతున్నాను. నమో మహాద్భుత!

నేటి ఆంధ్రసారస్వతములో నా శేషాటియైనా కర్మక్షేత్ర మేర్పడదానికి ప్రోత్సాహమైన మద్దుద త్రయము, శ్రీరామకృష్ణపురాయ రామానుజపరేఖలును, నాకుప్రసంగానికి మంకాయమాన ముగా, ఉత్తకృమణికయందు సభక్తిముగా త్రికరణమైతిగా సంభావించుతున్నాను. వారి ఆశీర్వాచన బలము నా కి నాకు తోడై ఈ మహాదశరథమున కనుకూలములగు భాషాభావనలను గృహించుతుంది గాక! నమో గురుభ్యః!



## సాహితీప్రచారము - కొత్తపాతలు

నేడు మన ఆంధ్రములో చాలామంది ఉత్సాహపరులు నవ్యనవనీకరణముల మానసులు, సాహితీవనవిహార విలాసులు, మృదుమధురపదవాక్య విరచనానిబద్ధచేతోపకృతులు అయిన యువకులు కావ్యకన్యా ప్రణయపిపాసువు లవుతున్నారు. సహృదయులమెప్పు పడయడానికి ఉత్సహించుతున్నారు. వారి రచనలలో సత్కవిత్వాలక్షణముగ ఆత్మవిశ్వాసము దృఢముగా ఉన్నది. ఇంత దృఢమైన ఆత్మ విశ్వాస మింతమందినవకవులలో గాఢముగా తోచుతున్నప్పుడు, దానివల్ల నేజాతికి భావిభాగ్యోదయము నూచింపబడు తున్నదని మనము గ్రహించలేనియడలె, మనకు వార్ధక్యము మీరుతున్నదనిగాని, రసానుభవశక్తి సన్నగిల్లుతున్నదనిగాని అనవలసియున్నది. ఈ నవ్యరచనలపోకడలే మంచి చిత్రిమైనవి. నూత్నదృష్టిని పరికింపదగినవి. వీటిలో వ్యక్తవ్యక్తమైన రసవిశిష్టత, “నూతన” స్వాతంత్ర్యము పరికింపదగిన గుణములు. వీటిలో అనేకములు నేను కొన్ని సంవత్సరముల నుంచి అప్పుడప్పుడు చదువుతూ అనందిస్తున్నాననియే చెప్పగలను. మంచిపద్యములంటే నాకు చాలాయిష్టము. నాపసితనములో మాతండ్రిగారు భాగవతములోని నారాయణకవచము చదివి నన్ను నిద్రపోగొట్టేవారు, మాతాతగారు నాకు ‘దాశరథీకవచము’ పద్యాలు చెప్పేవారు. ఆత్మరములు రాని మాతల్లిగారు నాకు ‘గజేంద్రమోక్షం’ పద్యాలు చెప్పేవారు. పద్యములుధారగా గుర్తింకడంతోక్కిటట్లుగాని, వరద పారేటట్లుగాని, మృదంగవాద్యమువలెగాని వినబడితే నాకు శరీరము పులకరిస్తుంది. కొన్ని సంవత్సరముల క్రిందట అదే ఒకవ్యసనముగా పద్యకావ్యములు రాత్రి పగలూ తీరిక గలఅప్పుడల్లాచదివాను. అల్లిబిల్లి పద్యాలుకూడా అల్లిచించేకాను. నేటియువకవులగేయములలో నాకు చిరపరిచితులైన పాటల వరసలు వినబడుతున్నవి. కొనికవితా న్యాయములున్న రచనలను నేడు మన ఆంధ్రావనిలో స్వాతంత్ర్యోద్యమసాధనములుగూడా కావలసియున్నవి. దేశికవిభావిభూషణ శ్రీకొండపల్లి జగన్నాధదాసుగారి ‘నిరాకరణయంత్రం’ అనేపాటయున్న, వడ్డాది అంజనేయులుగారి ‘దండాలు దండాలు భారతమాత’ పాటయున్న ఆంధ్రదేశమంతా కొంతకాలముకిందటనే మారుమ్రోగియుండలేదా? కొన్ని సంవత్సరముల కిందట కన్న ఇప్పటిలో ఆంధ్రములో గద్యపద్యములు రచించడానికి చాలా యెక్కువగా యువకులు యువతీమణులు మోజు చూపుచున్నారు. నవకవులు గ్రామములూ పట్టణములూ తిరిగి సభలుకూర్చి తమరచనలను గానముచేస్తున్నారు. పత్రికలు ధారాళముగా యువకవులరచనలు ప్రకటించుతున్నవి. మనఇప్పటిసాంఘికరాజకీయార్థికములలో వలెనే భాషారచనవిషయములో కూడా విశ్పంఖల మైన స్వాతంత్ర్యమునకు పరిణామమా విప్లవమా అనుసరణమైన మార్గమని భాషారచయితలు వివాదములు సాగించవచ్చును. ఏదోదారినిశ్చయించుకొని రచనలేసాగించవచ్చును. మన ఈ మహాసభలో రచనలకూ ప్రదర్శనములకూ విమర్శనకూ అవకాశమేర్పరచారు గనుకను, అధ్యక్షప్రసంగము విమర్శగానుండు ఉద్బోధకుగుట ఆచారము గనుకను అట్టి ఆత్మపరీక్షకూడా అప్పుడప్పుడు వ్యక్తులకేగాక, సంస్థలకును ఉద్యమములకును శ్రేయస్కరమేగనుకను మనసాహిత్యరచనాప్రయత్నమెంతవరకెట్లు సాగుతున్నదో ఎట్టి సంప్రదాయములలో ఇమడికలిగియున్నదో కొంచెము చూచుకొందముగాక! బౌద్ధజైనసంప్రదాయాలు మనభారత భూమిలోతలయెత్తి సనాతన వేదపురాణ ప్రసిద్ధమైన మతముతో పంచెముగా అన్నట్ట ప్రజలమనస్సులను ఆకర్షించి విజయవంతములై చెలరేగినవాడు సంస్కృత వాఙ్మయాన్నిటుండవని లోకవ్యవహారములో నుండిన ప్రాకృతములలోను “అనియమాద్దాగ్నిమ్యంహి యత్యపభృంశః” అని శైల్యాకరణులు కేటాయించిన అపభ్రంశములోను ఆయావ్యసంప్రదాయములను సమర్థించుతూ పండితులు దివ్యములైన

కావ్యములను రచించియుండిరి. అట్టి మహామహుల ధైర్యసాహసములను మనహృదయ పరంపరలకు ప్రోద్బలముగా చేసుకొని మన పూర్వాంధ్ర సారస్వతాన్ని “భగవద్గీత”వలె పూజనీయమైన దానినిగా నటించి మనము పృథ్విరము నిత్య వ్యవహారములో వాడుకొనుచున్న “కథనభాష”ను వ్యాక హరి కాంధ్యమునే ఆధారముచేసుకొని సాహిత్యరచన సాగించితే పూర్వాంధ్రసాహిత్యపరమకు కేవలము విప్లవమార్గముగానే తోచవచ్చు. గ్రామ్యాదేశముని శ్రీశేడము శంకటరాయశాస్త్రిగారు వాస్తవముగా నిరసించదగియుండిన మార్గమది. కానిమన నవ్యసాహిత్య పరిషత్తుఅంతటి ధైర్యసాహసపు చరిత్ర కింకా దిగలేదు. పూర్వాంధ్రసాహిత్యములో మనస్సు వదేళికమో ఉద్యోగమో కలిగియు రచనలవంటివగు “ఆంధ్రప్రళయి” “హంపీతేత్రము”లను బహుశాకరిస్తూనేఉన్నాము. వ్యాకహరి కాంధ్రసాహిత్యకల్పన మిదృష్టిని చూచినయెడల భారతీయ సంప్రదాయానికి విరుద్ధము కావచ్చు టికి దూరదృష్టితో చుట్టు చూపున్న జనుకచూపున్న జోడిచేసిచూపినయెడల పాఠవిఅంతా విసర్జించే ప్రయత్న మెన్నడూ సాగినట్లు తోచదు. నాగరికప్రచారము కొన్ని శతాబ్దములనుండి కలిగియున్న జాతులలోమాత్రము పాఠవి అంతా తగలజేసి దాని బూడిద గాలిక తిపోసినా ఆ అణువులుకూడా మూతనసృష్టికి యొరువపుతవని పలువిధములైన నీ ప్రాకృతకావ్యములలో ఉన్న తత్వము సంస్కృత పదములే రుజువుచేస్తూన్నవి. ఇంకా పాఠవిని తత్వమును వదలకొని కేవలము తద్వచదేశ్యములతోనే “శుద్ధాంధ్ర” గ్రంథములుచేసిన పాండితీధనులుకలగు. వారి పాండిత్యమహిమను కొనియాడవలసినదే గాని వారి కవనము లంత సుశువుగా సాహిత్యపరమకే అన్వయముకావని అంగీకరింపకలెప్పుడు. ఇంత వసు మించిన వ్యస్తీపని తద్వచముకూడా తీసివేసి కేవలము దేశ్యముతోనే కావ్యకల్పనముచేయడం. ఈ ఆతిమానుషమైనపని చేసినజట్టి శ్రీమదజ్ఞాదాది భట్ట నారాయణదాసుగారు. సంగీతసాహిత్యాలలో పండితానిన ఆలపాటలమేటి. ఈయన “ఉమర్ ఖయ్యము” తెలుగుసేతలోనిది ప్రఖ్యాతమై కేవలము దేశీతెలు గనుభాష స్వతంత్రముగా కావ్యకల్పనకు చాలినదని రుజువుచేసి “తెలుగుతనము” స్వాతంత్ర్యమును “బస్తీమీద సవాలుచేసి” నిలిపింది. ఇందుకు మనమంతా అనుహపండితుడికి కృతజ్ఞతముగా ఉండవలసినదే గాని ఆ “దేశీతెలుగుసేత”కూడా సుశువుగా బోధపడవలసి వస్తున్నది. దీనికి కారణము మన వ్యాకహరికాంధ్రముకూడా సంస్కృతమయమై ఉండటమే. కేవల పాటకజనము మాటలాడే భాష జాగ్రత్తగా విమర్శించినా అందులోకూడా చాలా సంస్కృత ప్రాకృతరూపములు “యాస” భేదముతో కనబడుతవి. అందుచేతనే మన ఆంధ్రులు హిందీకూడా నేర్చుకుంటే మన కిదివరకు సాహిత్య వ్యవహారములోనికొరిని కొత్తసంస్కృత ప్రాకృతములు నేటిజ్ఞానాన్ని ఆంధ్రము లోనికి దిండుట వుపయుక్తములయ్యేవి చాలా లభించి మన సాహిత్య సామగ్రియొక్కవయి సంప్రదాయనిర్ధముగానేఉండును. కాని ఆంధ్రసాహిత్యరచనలలో సంస్కృత ప్రాకృతములను పాఠ మాటలనిగాని, పండితపదములనిగాని నిరసించి బహిష్కరించదలచుప్రయత్న మంత ప్రయోజనకారి కాదేమోఅని నాసంశయము. పదజాలాన్ని ఎంచుకొనడంలో రచయిత తనఅభిప్రాయములను తానుద్దేశించిన చదువరికి సుశువుగా అవి తెలియపరచగలవా లేదా అని చూచుకొవలె. తక్కిన వితర్కములతో అతనికిపనిలేదు. మేము 1910 సంవత్సర ప్రాంతములో సాహిత్యరచనకు “శిష్టభాష” ప్రసిద్ధిచాలెన పదరూపములును, కారకములును కూడా యోగ్యములేఅన్నవాదం లేవ దీసినప్పుడు దానికి “గ్రామ్యవాద” మనీ “గ్రామ్యాదేశ” మనీతగనిపేర్లుపెట్టి “గ్రాంధికభాష సంరక్షకులు” నిందా ప్రచారముచేసినారు. మే మవలంబనీయములని వాదించిన ప్రయోగములు పూర్వ బుప్రయోగించినవేగాని లాక్షణికు లరసియుండని వనిన్ని మాప్రధానాచార్యులైన

క్రిగిడుగు రామమూర్తిపంతులుగారు లాక్షణికులకొదవ లేని నిదర్శనములు చూపించి రుజువు చేసినారు. కాని గ్రాంధికుల ఛాందసత్వమూ, “లోకజ్ఞతా” కూన్యతా ఎప్పటికలెనే ఉన్నవి. కొంతవినా మారినట్లు కనబడదు. మా అప్పటి పరిమితవాదముకూడా పాతబడిపోయింది. పృథ్వి కృత్య ఆంధ్ర వ్యావహారిక భాషారచనలు అక్కడక్కడ పోవయిటు పోరెటేరియను లిటరేచరు (Soviet Proletarian Literature) మార్గము వనుకొంచుకున్నట్లు కూడా స్ఫురించుతున్నది. గాని, మరొకమాట. ఇతరవిషయములలో వలెనే సాహిత్యములోకూడా మనలో అంతర్లీనమైన వ్యక్తి కులావ్యయ వాసనలున్ను, మనపెంపుడులో ఉపయోగపడిన సంప్రదాయములున్ను, మనసాంఘిక సాహిత్య సాహస సంస్కారములున్ను, మనము వదలుకొందామన్నా మనల నవి వదలవు. నాగరికతవల్లము, సభ్యతా శిక్షణవల్లము వాటిని కొంత కష్టపూర్వకము. సున్నితముగా అగగదీయగలము. కాని కేవలము వదిలించుకోలేము. ఇది మానవసరిత్యలో సర్వకాలములలోను సర్వదేశములలోను నరనారిజన సహజమైఉన్నది. మనలోనేచూడండి. కొందరు స్త్రీ సంబంధమైన ఉపమానములులేనిదీ పలుకలేరు. కొందరు వేశ్యాకళనుగా నేరిప్పు మాటలాడజాలరు. కొందరు మోటుమాటలు దొర్లనిదీ ఒక్క-వాక్యమైనా అనలేరు. కొందరిఉపన్యాస ధోరణి వారిసంభాషణలో కనబడదు. పాండిత్య విలసితముగా అతి కొమలముగా గానమాధురిగల పదకాలముతో ఉపన్యసించగల ద్వితీయరులు సంభాషణలో కేవల మసంస్కృతులైన గ్రామీణుల వలెనేమాట్లాడతారు గొందరు కర్షకవృత్తిలో నున్న బ్రాహ్మణులు భారతభాగవత రామాయణములు పురాణము చదివి అర్థము చెప్పగలవారు కూడా పల్లెలలో తమతోడి కర్షకులవలెనే మాట్లాడుతారు. వ్యక్తివిమర్శ (Psycho Analysis) చేసుకుంటే దీని కారణములు తెలుస్తవి. కవిత్వములలోకూడా కవిచరణా కనబడిపోతుంది “బాంగు బుజువనేనుకొని పోయెద మెక్కడికైన ధూవరా” అని యొక యుద్ధంధకవి యొకప్పుడొక రాజా సానములో పలికాడట! ఎంత బీద పడిపోయిన ధిక్కారికవియైనా కనుకవహించితే షెకెషెలలాడే తిట్టుపద్యము చెప్పేవాడు; ధూపతిఅయినా చూడలేవాడు. శత్రువులవల్ల పరాజితుడై వెనుకబడి వస్తూన్న ప్రభువును “బీదలైనట్టి సరదార్లమీదగాక కలచె కొన్నాడి బాదులాభానుమీద” అని ఉలసముగాడి పగతురపై తిరుగగొట్టి జయముపొందునట్లుత్సాహపరచి, విజయుడై తిరిగివచ్చినఅతణ్ణి “కటకంబు మొదలొక్కని గోలకొండ పర్యంతము నీవకొ విజయరాముగ కేంద్ర సురేంద్రైభద్రా” అని అడిగెదము సూరికవి ఉగ్గడించినాడు. “ముగురాదువారమైతిమి”. అని ఖడ్గరిక్కనపై అతని భార్య ఒకప్పుడు చెప్పినఉల్లసత్ర పద్యము మీరెరిగినదే. అందుచేత, పూర్వాంధ్రసాహితీ పరిచయము నేటికీ సుమారు 800 సంవత్సరములు వైగా మన ఆంధ్రదేశములో పాటకజనములో కూడా, తరములవరబడిని, వ్యాపించియుండి వారి నిత్యవ్యవహారభాషలో కలిసిపోయియుండగా, దానిని వ్యక్తివిషయముగాను, జాతివిషయముగాను, కడకు వీలమర్యాదగానుకూడా కేవలము వదలుకో జాలమనీ, ఆదిద్యాసముదయమును మన సూతన హావభావములతోను ఆశయములతోను సమన్వయ పరచుకొని మన ప్రయత్నములకు సూతన పాధనముగా చేసుకొనుట యుక్తమనీ తోస్తున్నది. మనవ్యవసాహిత్యపరిషత్తువారి ప్రయరణములేచూడండి; భాషాపరిశీలనచేయండి. పూర్వాంధ్రసాహిత్య సామగ్రి ఇందులో ఎంతకనబడుతున్నదో సరికొత్తదేశ్య మంత తక్కువగాఉండునో! అందుచేతనే గాబోలు “నవ్యాంధ్రసాహితీరచనా” సూత్రమును కీ అప్పారాయకవిశేఖరుడు—

‘గుర్తునా ముత్యాలపరముల . కూర్చుకొని తేలినమాటల

కొత్తపాతల మేలుకలయిక - కొమ్మెలుంగులు చిమ్ముగా

అని గేయబద్ధము చేసినాడు.

కొత్త పోకడలు

19. 4. 19 శతాబ్ది తొలిదశమలలో ఆంగ్లసాహిత్యములో “రమణీయమైన ప్రతి వస్తువులోనూ కావ్యతానందమున్నది” అనే ఆశయము మారుచుగింది. (A thing of beauty is a joy for ever.) కాని 20 వ శతాబ్దాదిలో యూరపులో- అందులోను ఇటలీలో-పాతరచనలకు నిప్పుంటింది నను తప్పులేదనీ వాటినిజూచి హర్షించుట వృథా ప్రయోగమనీ, ఒకవాదము బయలుదేరింది. దానికి “భావిత్వము” పూర్వచరిజమ్, (Futurism) అనిపేరు. “ఏవో రెండు మూడు కావ్యములు తప్ప పూర్వాంధ్రములో మిగిలినవన్నీ పోయియున్నవి వలయును” అని ఒక ప్రఖ్యాత విమర్శకులు వ్రాసి యుండలేదా? అట్లే 1912 సం॥లో ఇటలీలో కొందరు “నవకవులు” బయలుదేరి, ఈ “పూర్వచరిజమ్” అనే సంప్రదాయ మొకటి లేవదీశారు. లలితకళలలో పూర్వములేసిన దృశ్యశ్రవ్య కల్పనలన్నీ భగ్నము చేసి వీర్యవంతమైన, సాహసవ్యాపారకీర్తనమైన కొత్తరచనలు సాగిస్తామని మత ప్రకాశిక (Manifesto) ప్రకటించారు. “ఒక పురాతన చిత్రమును మంచి మనహావభావములను తెలియచుటకు చచ్చినశరములలో మనజీవమును చొప్పించుటకంటిది. అందుకుమారుగా మనహావభావములను స్క్రీని బిక్కిరిగా నొక నూతననిర్మాణములోనో, కార్మికసంఘటనములోనో, వినియోగించుట మేలు... లయబ్రతీ అరలకు నిప్పుంటించండి..... మాజీయములగువారిలోకి యేటికాలవలు మల్లించియుంపుడుచేయండి” \*అని యుద్బోధించారు. వీరిమార్గాన్ననుసరించి, రష్యలో ఈసంప్రదాయమును లేవదీసిన మహనీయుడు మయొకొవిస్కీ (Mayokovsky) ఈతని యాశయము, కవిత్వమును కేవలము చదువురాని పాటకజనానికి తెలిపేటట్లు చేయడమే. రష్యభాషలో వాక్యముల కౌరకము (Syntax) లోను, ఛందోగణనగ్రయములలోను మార్పులుచేసి, కొంతవిశృంఖలత చేపూర్చుకొని, పద్యముల నడకలలో కొన్ని కొత్తవింతలు ఈయన చూపగల్గెను. కానిబుద్ధిపూర్వకముగా కావ్యభాషకు మెరుగు, నునుపూ, తగ్గించి “గామ్య”ముచేసినాడు-అనగా “పామరజనమాత్రమ్యవహృతము”లైన మోటుమాటలతో ముదుగుభావములను, తలపులను, ఊహాపోహలను, కేవల పాటకజనములకు రుచించేటట్లు కూర్చినాడు. ఇవి “యెంకిపాటల”వంటి రచనలే. అంతకన్న విశ్రులమైనవి, ప్రఖ్యాతమైనవి కూడాను. కాని మన “యెంకిపాటలలో” ఈపూర్వచరిష్ట రచనలలో కనబడని “రసభావలాలిత్యము” కలదని ఆంగీకరింపక తప్పదు. అందుకే నేనన్నాను—పూర్వాంధ్రపారస్వతములోను ప్రసిద్ధములైన హావభావపదబీజములు మన పాటకజనవృద్ధయములలో కూడా అంతర్లీనములై ఉంటువని. ఈపూర్వచరిష్ట సంప్రదాయములో పామరజనుల నిత్యజీవితమును “ఉన్నరున్నట్టుగా” వర్ణించడమే ముఖ్యము. రచయిత కథావస్తువులో లీనమై పామరుడై పోయినప్పుడే దాని జీవత్కర్మ. ఇట్టి రచనాసంకల్పములతోను, ప్రగల్భములతోను, ఘోరఘోరలాడే ప్రకాశికలతోను పార్శ్వరంభముయినప్పటికీ, ఇటలీలోగాని, రష్యలోగాని ఈసంప్రదాయ మెంతోకాలము రెపరెపలాడజాలక పోయింది. అందలి సాహితీతరంగములలో ఒకపిల్ల అలయై అంతర్వాహినియై పోయినది. “జీవితతరంగమంతా కళారంగముకాగల”దని ఈసంప్రదాయము భ్రమపడుటయే దీనికి కారణము. ఇట్టి ప్రయత్నమునల్ల వీరి తక్కువతనపుభావనయే (Inferiority complex) కృతమైనది.

• To admire an old picture is to pour our sensitiveness into a funeral urn, instead of casting it forward in violent gushes of creation and action..... Set fire to the shelves of libraries! Deviate the course of canals to flood the cellars of museums” — Marinetti,

పూర్వసంప్రదాయములను అరిగించుకొని వాటికన్న మేలైనదారులు తీసినదవలెనివారే వాటిని నిరసిస్తారని వీరినిగూర్చి ఒక విమర్శకుడంటాడు. అందుచేతనే మన నవ్యసాహిత్యపరిషద్రచనలలో కూడా పూర్వసాహిత్యమార్గములలో వాటినినివేశించుమును జ్ఞాపకముతెస్తూ నవభావరసభానురాలైన రచనలు కొన్ని కనబడుతున్నవి. కాగా నవ్యసాహిత్య పయలు పూర్వాంధ్రకావ్యములకు విప్లవించిన నవనరంజనము. వాటినిమించిన (నిర్మిద్) సారస్వతీలాచార్యము\* గల రచనలు చేస్తేచాలు. కొందరు తానూహపరులైన యువకులు 'పల్లెసాహిత్య' మనీ 'కర్షకసాహిత్య'మనీ 'కార్మిక' సాహిత్యమనీ కొత్తసాహిత్యకాఖలు తీయ నుద్యుక్తులగుతున్నారు. సాహిత్యము, కావ్యములు, చరిత్ర, భూగోళము, లోకజ్ఞానము మొదలైన నేటిజ్ఞానసముదయమంతా, చేతిపనులద్వారాను, వాటికిసంబంధించి ఏర్పరింపవలెననీ, అది పూర్వమార్గముగా గాక కొత్తమార్గముగా బోధించవలెననీ, అట్టి యత్నమున కనుజైన కావ్యసృష్టిచేసి విద్యావిధానములోకి దింపవలెననీ, ఒకమతము వారాల్లో తయారవుతున్నది. ఇట్టి ప్రయత్నము కొన్నికర్షకములనుంచి రష్యాలోజరుగుతున్నది. దీనికే ప్రోలెటు కుట్టు (Prolet cut) అనీ ప్రొలెటేరియను లిటరేచరు (Proletarian Literature) అనీ పేరు. ఈ సంప్రదాయము లేవదీసినఆంగ్ల గ్రూపు (Onguard) పత్రికలో—కవిత్వము వర్ణనామగన సంఘములలో ఏదోఒక వర్ణమువారి ఆశయములకే లోబడి మానవజాతిలో అవగమమువారి ద్వారానే అయుద్ధేకముల నెరవేర్చును \* అని ప్రకటించినారు. వర్ణాశ్రమధర్మబద్ధములైతేన్నా మన ఆంధ్రగీర్వాణసాహిత్యములపట్ల ఈనూత్నమువర్తించదని ధైర్యముగా చెప్పగలము. ఆంధ్రములో కవిత్వము మొదట బ్రాహ్మణవర్ణములో ఉద్భవమైనా పూర్వాంధ్రములోనే క్షత్రియులు, కైలములు, కమ్మలు, రెడ్లు, కంసాలులు, మమ్మరలు, కాపులు, హరిజనులు, సాతానులు, సన్యాసులు, వీరశైవులు మొదలైన వివిధజాతిముల వారెందరో బ్రాహ్మణులతో పోటీగా కవనము సాగించిన వారు కలరు. పూర్వలలోకాదు ఆధునికలలో కూడాకలరు. హిందువులేగాదు క్రైస్తవులును ఇస్లామీయులును కూడాకలరు. ఈ సంప్రదాయము లింకొకవాదము పెట్టరు. ప్రొలెటేరియన్ రీడరు, అనగా కార్మిక పాఠకుడు,— మేస్త్రి, కమ్మరి, వడ్డంగి, సాలీడు, మమ్మరి, రోజా కూలీవంటివాడు—సుశుభ్రగా చదువుకొని అనందించి బుద్ధివికాసము పొందడాని కుపయోగించే సారస్వతమే సోవియటు రష్యాలో కావలసియున్నదిగనుక, అట్టి రచనలే ప్రచారములోనికి రావలసినవనీ, తదితరములు ఎంతఘనమైనవి అయినా, ఎంత ప్రాచీనములైనా, ఇతరమైన ఎట్టి గుణాతిశయములు కలతైనా, విసర్జనీయములే అనీ ఈవాదము. ఈమన ప్రాంతములోకూడ కొన్ని సంవత్సరముల క్రిందట ఇట్టి పిచ్చిఒకటి బయలుదేరింది. చెన్నపట్నం యూనివర్సిటీలో తెలుగు పఠనీయగ్రంథములు నిరయించు సంఘములో సభ్యులొకరు, పూర్వాంధ్రగ్రంథములపట్టిక ఒకటికాగిసి, అందులో బ్రాహ్మణోక్త-ర్షకలదనీ, అందుచేత అవిపాత్యగ్రంథములుగా పెట్టకూడదనీ, ఒకమనవితో పంపారు. దాని పర్యవసాన మెట్లు తేలివడో మాత్రము నాకు తెలియలేదు. ఒకతర అట్లుండినా పూర్వాంధ్రగ్రంథాలలోని ఆశయములు కేవలము బ్రాహ్మణుల ద్వారానే నెరవేర్చబడియుండలేదు. సాహిత్యములో ఇట్టి యధ్యంతరములు కల్పించుట అనర్థదాయకమని Trotsky నిష్కర్షగా చెప్పినాడు ఎట్లనగా—“ Such terms as Proletarian Literature and Prole-

\* The main thesis of the *Onguard* group ran that “in a class society, imaginative literature serves the objects of a definite class and only through that class of mankind.”

tarian culture are dangerous, because, they erroneously compress the culture of the future into the narrow limits of the present day. They falsify perspectives; they violate proportions; they distrust standards; and they cultivate the arrogance of small circles which is most dangerous."— ఇట్లు నిర్దేశించుటవల్ల సాహిత్యము యొక్క భావివిశ్వాసమును నేటి చిన్నచిక్కములలో కుదించుతున్నామనీ తారతమ్యములు పరిమాణములు విలువలుతారుమారు చేస్తున్నామనీ స్వల్పసంఘములకు తగని యహంభావ మలవగచుతున్నామనీ ఇదిచాలా ప్రమాదకరమనీ ఈయన అంటున్నాడు, వీరిరచనలు చూసినయెడల వీటిలో కళావిశ్వాసముకన్న ప్రచారకప్రయత్నము (Propaganda) ఎక్కువగా కనబడుతుంది. వీరిలో కర్షకులయు కార్మికులయు నిత్యజీవిత మున్న దున్నట్లుగానో సానుభూతితోనో వ్యాజస్తుతిగానో వేళాకోళముగానో జీవితగల పాత్రలను కలుగుసంఘటనలలో వర్ణించడంకన్న సోవియటు రాజకీయసిద్ధాంతములను వారి మనసులలోని కెక్కించే ప్రయత్నమే ప్రబలముగా కనబడును. దీనివల్ల నేడు రష్యాలో సాహిత్య పయతకు కథల నెంచుకొనడంలో గాని వాటిని తమకు లోచినట్లు విశ్వాసముచేయడంలో గాని స్వాతంత్ర్యము లేకుండా పోయింది. ఇట్టి ప్రతిబంధకములున్నప్పటికీ హృదయంగమములైన రచనలు సాగించగల గార్కీ-వంటివా డున్నాడంటే వాదీనూత్రములను కొంతవర కరికల్పించడమే కారణమై ఉన్నది. కాలమును క్షణికముగా నెంచక ముందుకెనుక లరసిచూడడమే. యెంతవదలుకొందామన్నా మనిషిఅయిన వానికి ముందుకెనుక లరసి ప్రస్తుతముతో పోల్చిచూచుకొనుట తప్పనిసరియై యున్నది. గాలిలో యెగిరేపిట్టలకువలె మనుష్యులకు అఖండమైన నిష్కళంకమైన కాళ్యంతమైన ఆనందము కలుగ నేరదనిన్ని దీనికికారణము మానవుడు ముందుకెనుక లరసికొనవలసిన వాడగుటయేయనిన్ని పెల్లకవి కుమారుడంటాడు. అట్లే నేటి రష్యా సాహిత్య నిర్మాతలలో గణనియుడైన గార్కీ (Gorky) రచనలలో ప్రోత్సరితమైన లిటరేచరుకు కావలసిన గుణములన్నిటితో కలిసి రసద్యోతక మగు చిహ్నాసూడాకలదు. ఎంతలేటగా ఎంతనిరాడంబరముగా, ఎంతఅలంకారరహితముగా ఎంత యధార్థముగాపదవాక్యసరసి కనబడుతున్నా రచనలలో “రసమచిప్పలు”మందుననుట అతిశయోక్తి కాదు. ఈయన జన్మచేత కార్మికుడు. పలుతెరగులైన పనివాండ్రోను తుంటరులలోను తిరిగిన వాడు. వారి జీవితములలోకుపాతులను సూక్ష్మదృష్టిని గుర్తించినవాడు. చూడండి “డాటు” పనివాండ్రు యెట్లు వర్ణించుతాడో—

“The granite, the iron, the wood, the harbour pavement, the ships and the men — all swelled the mighty strains of this frenzied, impassioned hymn to Mercury. But the voices of men, scarcely audible in it, were weak and ludicrous. And the men, too, themselves the first source of that uproar, were ludicrous and pitiable their little figures dusty, tattered, nimble, bent under the goods that lay on their backs, under the weight of the cares that drove them hither and thither, in the sea of sweltering heat and clay, were so trivial and small, in comparison with the colossal iron monsters, the mountains of bales, the thundering railway trucks, and all that they had created. Their own creation had enslaved them and stolen away their individual life.”

ఇందులోవున్న ఇంత స్వభావోక్తివరనలోనూ గార్కీ (Gorky) చేయదలచిన జీవిత విమర్శ (Criticism of life) వ్యంగ్యముగాను, ఉక్తివిశేషముగాను కనబడుతూనేఉన్నది. “రియలిజం”అంటే యిట్టిది

గాని మిన్ మేయో తయారుచేసిన “గట్టరు” వస్తుసమీక్షరణంకాదు. కళావిలసితమైన నరచనలవల్ల మన హాస్యావములకు కేగమే కాకుండా, వేడియేకాకుండా విస్వాసముకూడాకలుగవలె. చదివిన గ్రంథభాగమునల్ల అనేక తర్కవిక్రములు, ఊహలు జ్ఞాపకములు సంస్కారవాసనలు పోలికలు తారతమ్యములు తాదాత్మ్యములు మనసులో ఉద్భవము కౌవలె. తన్నావరించియున్న మానవసంఘము యొక్క జీవిత మెట్లు పరిణమిస్తున్నదా అని నింహవలోకనమునకు పోతానా ముండవలె. కావ్యమునుంచి కవి వైపున్న తనవైపున్న ప్రపంచమువైపున్న దృష్టి తీర్పుబడవలె. అదీ సాహితీ రచనాతత్వము.

## సాహిత్యము - సారస్వతము

సాహిత్యము సారస్వతముఅనే ఈరెండుపదములూ మనము లిటరేచర్ (Literature) అను మాటకు పర్యాయములుగా వాడుతున్నాము. ఇది పూర్వాంధ్రగ్రంథసంప్రదాయముగా ఉన్నట్లు కొన్ని ఉదాహరణములు చూస్తే నిశ్చయముకలుగుతుంది. (a) ‘అభిమన్యుపరిణయ’ గద్యలో ‘సంగీత సాహిత్య విచారద’ అని (b) ‘అధ్యాత్మికామాముణి’ గద్యలో ‘సాహితీ విహారికాదాన్వయతీమృనార్యకుమార’ అని (c) ‘ఉత్తరహరిశ్చంద్ర’ గద్యలో ‘శ్రీమద్యేంః శేష్వర వరప్రసాదలబ్ధ సారస్వత విదిత’ అని (d) ‘కృష్ణార్జునసంవాదము’ గద్యలో ‘లిప్యనమంత్రితమాధవ సరససాహిత్యవోబయామాత్య’ అని (e) ‘రాజవాహన విజయము’ గద్యలో ‘సరససారస్వత లహరీపరిపాక’ అని (f) ‘విమృధశ్లోతరము’ గద్యలో ‘శ్రీహనుమత్కటాక్షలఘ్న.....సహజ సారస్వత’ అని ఇల్లెన్ని వోట్లనోకలదు. ఇట్లేపదము లను మన పూర్వలోకే ఆర్థములో వాడియున్నమా కేటి మన విమర్శనలో వీటికించుక భేదముకల్పించి రూఢిచేసినయెడల ఉపయోగకారి అగునేమోఅని వాడొహ. ‘సారస్వత’మనగా వాఙ్మయములో పుట్టిన వివిధములైన రచనలనీ ‘సాహిత్య’మనగా అన్ని కావ్యగుణములను కలిగి రసాత్మకమై కాంతాసమ్మితతయా మనస్సు నాకర్షించే రచనలు మాత్రమేఅనీ ప్రత్యేకించినయెడల రచయితలకు విమర్శకులకుకూడ అనుకూలముగా ఉండవచ్చు. అప్పుడు చరిత్రలు కాస్త్రములు లక్షణ గ్రంథములు నిబంధనములు వ్యాసములు జ్ఞానబోధములైన ఇతరరచనలు అన్న సారస్వతములో చేరుతవి. వాటిని విమర్శించడంలో శయ్యలు రీతులు పదలంధములు అంతగా గణనలోకిరావు. శీతలము ప్రసన్నత లేటగా తెలియడమే విచారణీయ మవుతుంది.

ఒకానొక సభలో శ్రీ మహారాజా విశ్రాంతనర్ర బహద్దరువారు పూర్వాంధ్రములో కవిత్వమున్నది గాని సాహిత్యములేదని పూర్వపక్షముచేశారు. సాహిత్యమనగా శృతిశృతి పురాణేతి హాసలక్షణాది జ్ఞానముదయమంతా అని వారినిర్వచనము. ఇతగ్గా ఇతగ్గా దీనిని సమాధానము పూర్వాంధ్ర సాహిత్యంలోనే ఒకటిదొరికినది. దగ్గుపల్లి దుగ్గనకవిని నాచితకూపాఖ్యానకృతిపరి సభలో యిట్లుగ్గడించినట్లా గ్రంథమందున్నది.

శ్రుతుల విహారిదేశములు సుస్థితవాక్యపద ప్రమాణ కా  
స్త్రుతకల యిక్క లాగమ పురాణచయమృలకేలిసద్దముల్  
స్మృతుల నివాసముల్ కవిసమీపితసత్కవితాగుణ ప్రసా  
దితిములు దగ్గుబల్లికవి తిప్పయదుగ్గని గద్యపద్యముల్.

మరొకవిధంగా చూసినా ఈ ఆక్షేపణ నిలవజాలదని తోస్తున్నది. మనపూర్వాంధ్రసాహిత్యము లోనే కేదారము, కృతసాయము, నిఖంటు, కళలు, దర్శనములు, జ్యోతిషము, జీవితములు, ధర్మ శాస్త్రము, కమలాశ్రమము, అర్థశాస్త్రము, రాజనీతి, వ్యాకరణము, ఛందస్సు, అలంకారము, ఇతి హాసము, పురాణము, సలమహాత్మ్యము, శిల్పము, రత్నపరీక్ష, ఆయుర్వేదము, ధనుర్వేదము, ఖడ్గ శాస్త్రము, ఆశ్వశాస్త్రము, గజశాస్త్రము, పాకశాస్త్రము, యోగము, పశుపాల్యము, సన్యాసందము, సంగీతము, మంత్రశాస్త్రము, శైవము, జైనము, శకునశాస్త్రము, రసతంత్రము మొదలైన చతుష్షష్టి విద్యలనుగురించిన గ్రంథములున్నవలె. ఆముద్రితమైనసాహిత్య మెంతోఉన్నది. కేవలము పద్య గద్యాత్మకముగానుండవలె చేత దీనికంతా కవిత్వములో లెక్కలేని అంశములో సాహిత్యంలేదనడము న్యాయముకొదు. అయోవిషయములలో అభినవజ్ఞానమును తెలియజేసే గ్రంథములుతూడా కౌవ్య ముండలల ద్వారా నేటికిని తెలువడుతున్నవి. విజ్ఞానచంద్రికామండలి మాతరములో ఈ విషయములో ఎంతోపనిచేసింది. ఈ మచిలీబందరులోనే మిల్లు స్వాతంత్ర్యాదర్శము (Liberty) వంటిగ్రంథ ములు ప్రకటించిన గ్రంథముండలి ఒకటి ఉండెను. కాని అంధభావంతో యూనివర్సిటీ విద్యుతంతానేపైబడవలెననే ఆశయము ప్రచురముగాఉన్న మన అంధాభిమతిలో కేవలకౌవ్యములకన్న జ్ఞానబోధకమైనవి పెద్దరకము గ్రంథములు చాలా తెలువడవలసిఉన్నదని మార్గము మనమంతా అంగీకరించవలసినదే. అమహారాజుగారి విమర్శమనలను ఈప్రయత్నములో ఉండ్రేకపరచునుగాక ! ఇట్టివిమర్శలు కనూనవి గనుకనే మనము 'సాహిత్యము' 'సారస్వతము' అనేపదములను విమర్శ పరిభాషలో ప్రత్యేకపరిచి రూఢిచేయదగునని మనవిచేశాను.

### సాహిత్యవ్యవసాయము—కొత్తపాతయెరువులు

మన నవికవులు సాహిత్యమును పూలతోటగాను కౌవ్యములను పుష్పఫలకృత్తులుగాను నిరూపిస్తున్నాము. 'పూలతోట' అనేకౌవ్యసముదయములో 'భావకవి'నిగూర్చి—

తానొకండె భావాలతోద్యామందు దోటమాలిగ భావించు; దోహదముల  
మాతరములైన ఫలపుష్పకాళిగణముఁ బెద్దపృజియింతునని విర్రవీగుచుండు.

అని వర్ణనకలదు. ఇట్టి వర్ణన పూర్వాంధ్రకవులు కూడా చేయకపోలేను. చూడండి:—

శ్రీమంగళాద్రి నృసింహశీతల కటాక్షచలమృత వృష్టి నంకురించి  
సంగీతసాహిత్యసరససౌప్తయక్తి కాభోపకాఖలఁజాలఁ బ్రబలి  
రసీకరాజన్యముఖ్యసమాజ బహుమాన, సతతవసంతాభిరతి జిగ్మ  
దైవసామాంకిత స్తవమనోహరభావ పదవాక్యగుమములఁ బరిమళించి  
యభినవనీతి తెంపొందు నన్మదీయ భాగ ధేయసారస్వతపారిజాత  
తరువునకుఁ దగు నత్పలోదయను గాఁగ సముచితంబగు నొకప్రబంధము రచింతు.

—అబ్బయమాత్యుడు : అనిరుద్ధచరిత్ర

పూర్వాంధ్రకవిత్వమునకు దైవభక్తి, గ్రంథపరిశీలన, సంగీతజ్ఞానము, మహనీయుల సమాదరణము, మనోహర భావపద వాక్యసముదయమూ ఉద్దీపకములుగా పేర్కొనవలసినవి. ఇట్టి దోహదములతో పనిలేకయే మన తరములో చాలామంది యువకులు సాహిత్యరచనకు దిగుతున్నారు. గాలిలో ఎగురుతూ సాదేపిట్టలవలె తాముకూడా తమహృదయముల సహజధర్మా న్ననుసరించి కవితచేస్తున్నామంటారు. ఇట్టివారి రచనలను పూర్వకవిప్రసిద్ధములైన రచనలతో పోల్చడంలో చాలా ఔచిత్యము



కావలె. కాని నవకవులు పూర్వముతో పోటీగా వారి రచనలను మించిన శోభగల కవనములు చేశామని సవాలుకొడితే మాత్రము తీవ్రపరీక్షను నిలువవలసి వస్తుంది. కవిసార్వభౌమాంకుడు శ్రీకృష్ణ భారతకర్త నన్నయయెడల అలాటి సవాలు కొంతకాలముక్రిందట చేయించిఉంటే ఎట్టి గౌరవము కలిగిందో నేను వేరే మనవిచేయ నక్కరలేదు. మన పూర్వాంధ్ర సాహిత్యములో గ్రంథములను పోలిన గ్రంథములు, పద్యములను పోలినదగిన పద్యములు ఎన్నో కనబడుతున్నవని మన నవీనులు కొందరంటారు. నేటి నవలలు, నాటకములు, చిన్నకథలు, ప్రణయగీతికలు, ప్రకృతిగానములు, ప్రణయసమాధులు, ప్రేమయాత్రలు ఎన్నేనా ఇట్టివి కనబడడములేదా? కవితాసామగ్రి అంతా సమానమే అయినా ఒకరు కవితజెప్పినారని ఇతరు లూహకోనక్కరలేదని అంతకుమించిన రచన చేయవచ్చునని ఒక పూర్వాంధ్రకవియే జవాబు చెప్పినాడు. చూడండి—

మునుపటివారికంటె నొక బుద్ధిసమేతుడు గలబోవునే  
యని మది నూహసేయ దగ దందురు పెద్ద లానర్పితట్టి వ  
స్తునికరముల్ త్యజించి కడు సుందరభంగి నపూర్వవృత్తి నా  
ధునికులు సేయలేరె యత దుర్లభవాహన శేఖరముల్,

—నల్లని నృసింహాచార్యకవి : పద్మినీపరిణయము

ఇందులో పూర్వచరిజను జాడకలదని మాత్రము భ్రమపడకండి. ఆ గ్రంథములోనే ఈతడు పూర్వాంధ్ర సాహిత్యములలో ఎంతటి పాండిత్యము సంపాదించి ఇట్లున్నాడో నిరూపింపబడి ఉన్నది. కాగా ఆంధ్రకావ్యక్షేత్ర మేవ్యక్తికిని యావజ్జీవపట్టాగా గాని సంకపారంపర్యపు పట్టాగా గాని భారతీ దేవి ఏకభోగముగా వ్యాసి యిచ్చలేదని పండితశత్రుణ్యులమనుకొనువారూ, నవకవులమనుకొనువారూ భావించి నేటి ఆంధ్రయువకవుల యెడల వాత్సల్యమును చూపుతారుగాక!

### దేశాభిమానము

పూర్వాంధ్రకవితలో ఇప్పటివరకా ప్రసాదమువలె నవక విశలప దేశాభిమాన భావాభిమానములు ప్రోత్సాహకములైఉన్నవి. వీటిలో ఉద్దిష్టములుగానో ప్రత్యేకోక్తిగానో స్ఫురిండుతున్నవి. కొంతకాలము క్రిందట దేశాభిమానగీతములు చాలా వినబడుతువచ్చినవి. అప్పారాయకవిశేఖరుడుకూడ ఒకదేశాభిమానగీతం చెప్పినాడు. ఆయనరచన రొమాంటిసిజం (Romantic Realism) అని జానిరూపణ. దేశాభిమానమనేది కేవలము రసభావప్రపంచమండే నిలిచిపోతుందా కార్యరూపము దాల్చురలనని వారి ఉద్బోధన, చూడండి—

6 పూనుస్ఫుర్తులు విద్యయందే  
తైరములు వాణిజ్యమందే  
వ్యర్థకలహం పెంచబోకోయి  
కత్తితైరింకొల్పవోయి.

7 దేశాభిమానం నామకర్తని  
వాట్టిగొప్పలు చెప్పుకోకోయి  
పూనియేదైనాను నొకమేల్  
కూర్చి జనులకుమాపవోయి

10 స్వంతలాభం కొంతమానుకు  
పొరుగువాడికి తోడుపడవోయ్  
దేశమంటే మట్టికొదోయి  
దేశమంటే మనుషులోయ్.

శేషము అయిడియలిస్టిక్ (Idealistic) గా పోరాటహితముగా కవిత్వోద్దీపకమైన భాషగా ఈ భాషాభిమానమే “అంధ్రప్రకాశ్” “హంపీతేత్రము” వంటి నవ్యకావ్యాలలో కనబడుతుంది. మరొకచిత్రమేమంటే “ప్రణయగీతము” లలోని విషాదమవంటిది ఈచారిత్రక గీతములలోకూడా నిర్భరమైన శోకము తెల్లవిరుస్తుంది. ఇట్టి భావగీతాలకు మనతరములలో మార్గములేనివారు ప్రఖ్యాతులైన శ్రీరాయప్రోలు సుబ్బారాయకవి. టాగూరు కవిసమ్మాన్లుని గీతాంజలమార్గ మాంధ్రములోనికీడించి అంధ్రభావకవిత్వమునకు గానలాలిత్యమును లాంగనము చేసినాడు. ప్రణయమునకూ ప్రేమకూ చైతన్యమతములోని ఉత్తమధర్మకృష్ణానూపమును రూఢిపరచినాడు. వారిప్రణయగీతాలలోని లాలిత్యముతోను గేయతతోను వారిచారిత్రకకవనములలోని “వీరరసభావభాసురత” తులతూగుతుంది. చారిత్రక గాధారచనలను చెప్పవలసినప్పుడుకూడా మాత్రాపాదపుని స్మరించక తప్పదు. అందులోను విశేషించి ఆయన పాదపవంతమునకు పేరుపడని కోమటిజాతిచరిత్రమునుంచి కథతీసి నిత్యస్మరణీయము చేసినాడు. ఇది మనకవయస్కులైన సోదరీమణులు వివరిగ్గది. అబలాత్వములోని పరాక్రమమునకూ పురుషుని ప్రగల్భమునకూ తారతమ్యమును వ్యక్తపరచుతూన్నది “కన్యక” అనే చిన్న కావ్యములో “కన్యకాపరమేశ్వరి” కథనిమిచ్చి చెప్పుతు అగ్నిప్రవేశభుట్టము నిట్లు వర్ణించినాడు:

పట్టపగలే నట్టివీధిని పట్టబోరే జారవోరులు  
పట్టదలచితి వింక నీవొక పట్టుమేలేరాగవటరా !  
కండకావరమెక్కి నీవీ దుండగము తలపెట్టినందుకు  
వుండడా వొక దైవమంటూ వుండివూర్కొనునా !  
కులంపెద్దలకూడి రదుగో అగ్నిసాక్షికి అగ్నిఅమగో  
కన్నుకోరినకన్నెయిదిగో బాలమేలాకోర్కె  
పట్టమేలేరా బాలే పట్టునన్నిపుడనుచుకన్యక  
చుట్టిముట్టినమంటలోనికి మట్టితాజనియెక్క ||  
పట్టమేలేరాగర్వం మట్టిగలిసెను కోటపేటలు  
కూలి నక్కలకొటపట్టయి అమరె...  
పట్టమేలేరాజాపోయెను మట్టిగలిసెను కోటపేటలు  
పదంపద్యంపట్టినలిచెను కీర్తులపక్షిర్తుల్ ||

మానాభిమానద్యోతకమైన పాదపవంతమైన నేటి అంధ్రరచనలలో ఇంత తేటమాటలతో ఇంత పాదపవంతంగా ఇంతధాటిగా ఇంతఉత్తమనాటకలక్షణాలతో అంతవను మించినవిషయమైన భక్త్యావేశంతో మతపవిత్రతతో చెప్పబడినపద్యములు చూపడం గుర్తుచెనవనిగాదు. ఇట్టి దీపని శాసితనను. కాని “అంధ్రప్రకాశ్” “హంపీతేత్రము” వంటి కృతులలో పూర్వాంధ్రకావ్యములకు అలంకారాలైనన్ని ప్రఖ్యాతాంధ్రరాజాలయు నాయకాగ్రేసరులయు ప్రతాపవర్ణనల పోకడలు తెనుజెంటనే స్ఫురిస్తూంటాయి. అంధ్రజాతిపాదపవంత మనీ పరాక్రమము నెరపి ఉండినదనీ, అట్టి పరాక్రమము ధూళిధూసరితములైపోయి పాడుపడిన రాయరప్పలనుండి

కూడా ఈతరమువారిని సుద్బోధించుతున్నదనీ దేశకాలపాత్రాధ్యక్షుల ననుసరించి తిరిగి తలనూప గలదనీ ఈతరములోని ఆంధ్రపుత్రులనుత్సాహపరచడమే ఇట్టి రచనలతాత్పర్యము. గాని ఏటిలో బైరన్ (Byron) కవిమూలన (Childe Harold) చైల్డుహార్డోల్డు కావ్యమందలి చారిత్రక విషయమంటిది కూడ జమలగా ఉన్నది. అప్పారాయ కవి శేఖరుడు చూపినట్లు లేటమాటల మెరుగులతోకూడా ఇట్టి చారిత్రకగీతము వ్రాయడానికి నవకవులు యత్నించదగిఉన్నది. అప్పుడే వ్యావహారికాంధ్రభాషా సాహిత్యరచనకు ప్రఖ్యాతిలుగుతుంది. పరాక్రమవంతమైన చర్యలకు జగజ్జే గీయమానమైన బౌద్ధార్యములకు పాశ్చాత్యప్రపంచమునకు విగ్భ్రమకల్పించే కళానిర్మాణములకు అజముఖాల పౌరాణాలాడ్డి ప్రభుభక్తిచూపగల సాహసములకు నిత్యోదయస్థానమైన మన ఆంధ్ర మాత కులేబాన్నిచ్చినది మరేమీ; పరమేశ్వర చరణారవిందసంపదనమే. అట్టి పూర్వాంధ్రవీరవిభ్రాజితమైన మతాన్ని గూర్చి ఒక నవకవికుమారుడు

తరాలనుంచీ “దైవం” వీలో, నల్లమందుగా గంజాయాగా

మత్తెక్కించీ మై మరపించీ, ఊగిస్తున్నది వాగిస్తునది, అడిస్తున్నది పాడిస్తున్నది.

అని అంటాడు. దానికేమిలెండి ఏచెట్టుపట్టు ఆకూత పలుకుతుందని సామెతఉందిగా. స్వత్యస్యా తంత్ర్యం దాల్చిన కవితలో కవిచహరా మరుగుపడజాలదు. అట్లుకాదు, ఇది ఏదోసోవియటులిటరే చదువాక్యములకు ప్రతిధ్వని అంటారా ! అదీ గాలియెటు విసురుతున్నదో నూచించకపోదు. మరేమీ ఇట్టిదైతే దానికిటివా రాదేశముచేసే “దేశభిమాన” మనీషిమాత్రం అట్టిపనేగదా చేస్తున్నది నేటి పాశ్చాత్యరచరంగములలో ?

## నా మ రా లి జ మ్

మన కవితలలో ఆంగ్లకవితలలోనికంటి ప్రకృతిగానములు (Nature lyrics) చాలామందిచేసినవి పత్రికలలోను, పద్యసముచ్చయములలోను చదివిఉంటిని. పూర్వాంధ్రకవిత్వములోలేని కొత్తవింతి ఇదియొకటి నవ్యసాహిత్యములోనికి వచ్చిన మాటనిజమే, కాని పూర్వాంధ్రసాహిత్యమును నేచరు బ్లైండు (Nature Blind) అని నిరశస్త్రమాత్రము నేటి ప్రకృతిగానములకన్న “రసభావభాసురత” గలవాటిని పండితులచేసి చూపించవచ్చు. మాతనత్యమేమనగా ప్రకృతినే కావ్యరస్తువుగానూ ఇతి వృత్తముగానూ ఎత్తివర్ణించడం. ఈమార్గము ఆంగ్లమునుండి మన మనుసరించుతూన్న దనడం నిజమే. అందు చేతనే ఆంగ్లకవితాపరంపరములేని వాల్మీకి మనప్రకృతిగానములు సుకువుగా అనగానాన చేసుకొని మనలను పోత్సహించజాలకున్నాడు. ఆంగ్లకవిత్వచరిత్రలో 19 వ శతాబ్దములో ఆయాకవులస్వానుభవ విలసిత్వాలైన ప్రకృతివర్ణనలు ఎక్కువగా కనబడును. అదికూడా వారానాడు కొత్తగా తెచ్చిన మార్గమే. వాస్తవానికి మన ఆంధ్రదేశములో కనరాని ప్రకృతిరామణీయము ఇంగ్లాండులో ఎక్కడగలదు గనుక ! అయితే మన యువకులకీ విషయములో స్వానుభవము లెక్కివ కావలె. బలపడవలె. హీనుడు ప్రకృతిఉపాసన నిజమైన ప్రేమతో ఎక్కువగా చేయవలె. వర్ణనవర్ణనైక్రమికవిత్వములలో - అనగా ప్రకృతి కవిత్వములలో - అంతతక్కువప్రతి పవిత్రతా రసతరంగి తత్వమూ కలగడానికి వారు యెడతెగకుండా చేసిన ప్రకృతిసాధనయే కారణము. వారు ప్రకృతి యోగులు. వారిలో వర్ణనవర్ణన (Wordsworth) సిద్ధుడు; షెల్లీ యోగభిష్టుడు.

మన కవులీ ఆంగ్లకవుల జాడలను బాగా పట్టుకున్నారని మాత్రం మంగీకరింపక తప్పదు.

“విరిసిపోయిన కొవ్వొత్తి నరయుటకును ఎంతో సందియపడ స్పృశింపగలమె ?  
వలపుల హరింపగలమె ? యౌవనము నూర్చు వికసితము కలుషహృదయము వెలుపుజెందు”

ఇది వర్డ్స్వర్థు (Wordsworth) యొక్క పద్యమునందు నీతిని బోధించు మార్గము.

“పశ్య” అనే ఘండకావ్యములో కూడా ఈమార్గము కలదు:—

వగరుపాగ జన్మల చివర్లు పంటనొక్కి— ఓచకోరము, రససిద్ధి నొందె దెంత !

మధుమధుపదార్థములలోని మమతపించి ఎట్టి శుష్క-జీవనము యేము చూడు.

ఇందులో అంగ పుష్కలములు నేచరుకు మానవజీవితానికి గల భేదము చూపుమార్గము కూడా కనబడుతుంది. ఒక విచిత్రము చూడండి. చకోరములతోనూ కోకిలములతోనూ కవిత నింపినారని అంధ్ర ప్రబంధకవులని ఆక్షేపించు మన నవకవితాప్రపంచములలో కూడా మనము అపార చకోరములనూ కోకిలములనూ వదలకోబాలకున్నాము. మన పూర్వులు మనకు చేసిపెట్టిన ఆశ్చర్యగార రసోద్దీపక సామగ్రి ఈనాడు కూడా మనకెంత తోడుపెట్టయై ఉన్నదో కొంచము నూత్నదృష్టితో చూడండి. విశ్వసాధించారి “అనారాల్” నాటకములోని “నిర్భరవిషాదము” (Tragic Intensity) ను ఎట్లు పూర్వప్రబంధ మార్గములోనికి దించి శుభ్ర తగ్గించినదో చూడండి.

“కృష్ణవేణి” అనే కావ్యములో కూడా మన జీవితమునకును ప్రకృతి జీవితమునకును ఉన్న భేదము తేటగా స్ఫురించెడిది:—

“నీ కూలంకష వాక్ప్రపూరమున నెన్నేలించువుల్ గలుగో

నీ కన్నేళ్ళవయస్సు లేదటజె, వీనింజూడు వట్టింకకున్,

వాకల్ కట్టుమ పొంగి పొంగి మరలన్ వర్తంబు వర్తంబునన్,

నీకామారము చాటెదే ఇతడొ షీటించెన్ గదే యప్పడే”

పందొమ్మిదో శతాబ్దపు అంగయువ కవులు మానవజీవితములో లేని ప్రకాంతతను పొందడానికి ప్రకృతిని ఉపాసించినారు. అందాప్రకాంతతను షీటికముగానైనా కని అనుభవించినారు. అంతవరకైనా జీవితములో జలగూ అమలమైన అందమూ అనుభవించినారు. మన నవకవులు జీవితములో ఇంకా కాలి పెట్టిపెట్టకుండానే ప్రణయ విషాదాన్ని ఉపాసించుతు ప్రకృతి రామణీయకములను దాని కుద్దీపకము చేసికొంటున్నాము. ఇందులో ఏదో నిగూఢమైన వ్యక్తిత్వ మిమిడిఉన్నది. నాకు గోచరముకాలేదు, కొంతవరకేది ప్రపంచము యెడల నిరాశ (World Wieriness) అనదగియున్నది. బైరనిజమ్ (Byronism) వంటిది; కాని ఈరకము కవిత్వమంతా ఇట్లు సమర్థించబాలము. ఈవిషయములో (Wordsworth) వర్డ్స్వర్థు సిద్ధపడినది.

మరొకచిత్రము చూడండి. పందొమ్మిదవ శతాబ్దాదిలో యూరపులో కలిగిన స్వాతంత్ర్యోద్యమమును మన తరములో కలిగిన మహాఘోర సంగ్రామమును అంగకవుల రచనలలో ఎన్నెన్నో రకముల జీవిత పరిశీలనములకు దించినవి. రచనలకు దీప్తిని ఆమరత్వమును ఉద్యోగమును కలిగించినవి. పల్లీ కవి కుమారుని “వెస్టువిండు” (West wind) వంటి స్వాతంత్ర్యోద్యోగగీతము ఒకటైనా మన నవకవులనుంచిరాలేదు. ప్రపంచమంతా భారతభూమిపైకి తీర్చిపెట్టి లోకానికి నూతన రాజకీయమాత్రము నిచ్చి దిగ్భ్రమచెందించిన సత్యాగ్రహోద్యమము మనకవులను కలవరిపరచలేదు. ప్రణయదోలికలనుండి వారి మనస్సులను కార్యరంగములోకి దించలేదు. మన నవీనులు “తారా శళంక” కావ్యాన్ని సత్యాగ్రహమంటారే. అందులోని జీవిత సమస్యసమర్థన మటుంచి, తాదాత్మ్యము చెందిఉన్న

కృంగారావస్థనుండి సోమడు యుద్ధరంగములోని కట్లాక్క-గంతుశనినాడో అకావ్యమందు వర్ణించి ఉన్నది గుర్తించండి.

ఇట్టి సంఘటనములు మన భారతభూమిలో సత్యాగ్రహసంరంభములో నరనారీజనములు నవనీత కోమలతను హృదయాలెందరో చూపినారు. వర్ణించిన భావకవి ఒకడూ కనబడడుగదా! ఎందు చేత? ఎవ్వరెట్లు సమర్థించినాగానీ నాప మాత్రము మన “కృష్ణు”ని “కృష్ణపక్షము”నకు కలిగిన ప్రసిద్ధియే యని తోస్తున్నది. అతని కవిత్వాన్ని శతాశోకము చేసినవారూ, నిందించినవారూ, ఉన్నారు. కొందరు వ్యక్తి విమర్శకులు (Psycho analysts) దానిని “అటోఇరాటిసిజమ్” అని కూడా నిరూపించడం విన్నాను. ఎవరేమన్నా ‘కృష్ణపక్షకవి’కి ‘కృష్ణభారత కవికి’రాని అంధ్ర ప్రసిద్ధి కలిగింది. ప్రైవేటు కవి మూఁదనవలె ఆతడొక వాటి ఉదయమయ్యేసరికి అంధ్రయువజన ప్రసిద్ధుడైపోయినాడు. అతని మార్గానుకరణములు అనుసరిణములు బయలుదేరినవి. బయలుదేరుతున్నవి. అతని మార్గ మనుసరించి ఒకరు “ప్రణయయాత్ర” వ్రాసిరి; మరొకరు “ప్రణయసమాధి” వ్రాసిరి. అకావ్యము వినిపించుతూన్నప్పుడు మిత్రులొకరు “అనలే భావకవిత్వము, అందులో ప్రణయసమాధి” ఇది. అక్కడక్కడ పద్యములు చదివితే తెలియదు. ఒక ఖట్టమైనా పూర్తిగా చదవండి. అని ఛలోక్తిగా అన్నారు (అదియెంతకరకు నిజహితమతే అలాచించండి) అంగ్లములో శ్రేయ గీతకలు (love lyrics) చాలఉన్నవి. వాటితత్వము కొంత పరిశీలనగా చూడండి. వాటిలో స్వానుభవములున్నవి; ఆత్మపరీక్ష ఉన్నది; మనసులో గందరగోళమున్నది; ఊగులాటలున్నవి; ఆశలు నిరాశలు మిళితమైఉన్నవి. భావతరంగముల పెరుగువిరుగులున్నవి, తుపానులున్నవి, మలయనమీరములున్నవి, ఎన్నోజీవిత పారమార్థికముల చింతనములున్నవి పంజరములో చిలక గిజగిజలాడుతూ కొట్టుకున్నట్లు కావ్యములో జీవికొట్టుకోవడం, ఎగరడము, పడడము, కనబడుతుంది. తిరిస్కారభావము కనబడుతుంది. నిరాశలో కలిగే వికటహాసము కనబడుతుంది. ఒకప్పుడు కష్టభావమైన జీవితమువదిలించుకోగల సాధన చేజిక్కిన విజయవంతమైన ఆనందముకూడా కనబడుతుంది. మరొకప్పుడు రణరంగమున ధీరుడై వీరస్వర్గమునకు పోతూన్న యోధుని ప్రకాంతత కూడా కనబడుతుంది. మన ప్రణయగీతకలలో ఈమార్గములు కౌచితక్రమంగాఉన్నవి గాని వీటిలో నింతవరకు “కృష్ణకవి” “అపృకవి” మార్గములే ప్రాచుర్యముగా నున్నవనక తప్పదు.

మరికొందరు, పాశ్చాత్యుల స్వచ్ఛందఛందోమార్గములను అనుసరిస్తున్నారు. ఇది ప్రబలమైతే పూర్వచరిజమపద్ధతి అనకతప్పదు. ఇటాలియను పూర్వచరిస్తు మ్యానీఫెస్టోలలో పాతఛందములను విద్విన్నముచేసి స్వేచ్ఛాసారముగా ఛందోకల్పన చేయవలెననీ, అచ్చు వేయడంలో కూడా మార్పులు చేయదగుననీ ఆవసరమైతే ఒక్కపేజీలోనే 20 రంగులతో ముద్రించవలెననీకూడా వ్రాసినారు. పాశ్చాత్యుల యధేచ్ఛాగమన ఛందోమార్గమును మన యువకులుకూడా అనుకరిస్తున్నారు. కొందరు పాతపద్యములనే కొత్తరకముగా అచ్చువేసి కొత్తవిగా కనపరుస్తున్నారు. “శతావధిలు” అనేకావ్యగుచ్ఛములో “రంధి” “కాపుపాట” “ఆమెకన్నులు” “పూర్ణిమ” అనే గీతములు చూడండి. ఇట్టిరచనలకు మన “కృష్ణుడే” మొదట “భావగీతక” అనిపేరు పెట్టినాడు. “ఎదియో ఆపూర్వమధురీకృతి స్ఫురియించుకొని అర్థమృతాని భావగీతమృతివి” అని అతని నిర్వచనము. విమర్శకలోకము పట్టుకున్నారు. “భావగీతములు” “భావకవిత్వము” అని నవ్యసాహిత్య ప్రయత్నమును నిరసించడానికి దీనిని “కాన్విక్ట్” మెడలోని చిక్కగా మార్చినారు. శతాశోకములూ, నిరసనములూ, కోరచావులూ, దీనవలూ, ప్రార్థనలూ, పార్థంభించినారు. మన కోమలహృదయులగు నవకవులపేరు

చూపులకివి కట్టునంతయులు కారకపోయినవి. “కవిసర్వగారుడములు” “కవిజన్మబంధములు” ఇంకా బయలుదేరలేదు. సంతోషించవలసినదే! అయితే ఈ గ్రాంథికుల సంరంభమంతకూ కొన్ని కారణములు నాకు పొడకట్టుతున్నవి. నేను పారపాటుపడితే దిగ్దమి. ఇవి ప్రయోగములు చాలా మట్టుకు కావడము ఒకటి; వీటిలో పూర్వ కావ్యప్రసిద్ధములైన గాథలను జైనబౌద్ధ సంప్రదాయములు పూర్వము యధేచ్ఛముగా మార్చివేట్లు మన నవకవులు ప్రయోగింపఁబడినవి సమర్థమున కనుకూలముగా మార్చడము ఒకటి; వీటిలో పూర్వపు శృంగార ప్రబంధములలోని హాసభావ విన్యాసమే ఆకావ్యసమయములలోను ఆసామగ్రిలోను వేషముమార్చి కనబడడము ఒకటి; అందుతోకలిపి సుళువుగా ఆవగాహనకొని విషాదప్రపంచము మిళితమై ఉండడమొకటి; ఏరెండుమూడుపద్యములలోనో పూర్వరచనలలోగల ప్రణయచేష్టావర్ణనము లీరచనలకు జీవకలుగా ఉండడమొకటి - వీటిలో విముఖులైనవారి కీరచనలలో మన యువకవులు త్యాగముతో ఒకటిగా ఇమిడ్చిన కొత్తసాగము లెట్లు కనబడతవి? ఇట్టి సంఘటనములు సాహిత్యచరిత్రలో కలుగుటకు కారణము గార్హి-కథల అంగ్లానువాదమునకు వీరిక వ్యాసిన గార్హి (Garnett) మహాశయు డిట్లు తెలిపియున్నాడు:—

Differences in the interpretation of an artist's spirit arise from the different standpoints of spectators ... If a writer shows men's animal natures getting the better of their instincts towards fineness, while life is not painted “as it ought to be” and beauty made synonymous with “moral effort,” we (the English) complain of him as a “depressing” and “unpleasant” writer. Perhaps we do not deny the writer's truth, but the critics are apt to label him “powerful but repulsive.” The Russian speaking world, on the other hand, is quite intolerent of cheap idealism, and finds its satisfaction largely in those analyses of men's motives, good and bad, which show the insufficiency of “the moral law” dictate to nature and dominate it; the difference being that, to the Russian mind, it is normal to conceal or falsify the seamy facts in a world so constantly dominated by ugliness, while, to the English mind, it is immortal not to let fine character and conscience have the final word in the battle of life.” అంగ్లాక్షయ మార్గములు భారతభూమిలో సంఘరణకు వస్తున్న ఈకోజలలో ఇవి ఎంతవరకాంధ్రజాతి తత్వముతో సమన్వయింపగలవో చూడవలె. ఇందుచేతనేగాబోలు “నీతి” “సావిత్రి” మొదలైన పూర్వ కావ్యప్రసిద్ధులైన పత్నివ్రతామతల్లల జీవితములను మన నవకవులు మననాటిదుర్బలలగు నే పూర్వ పాశ్చాత్యజలలలో ఆసలువారిలో కావ్యములలోని వారిలో మనస్సులలో నున్నవారిని పోలునట్లును వారి జీవితములనలెను దిద్ది తిరిగి చూపిస్తే కోపతీవ్రతకు గురి అవుతున్నారు. ఈపూర్వచరిత్రపద్ధతి మనపత్రికలలో పడుతున్న చిన్నకథలలో కూడా గమనించదగిఉన్నది. ఇవి చాలావరకు యూరోపియనుల జీవితములను దృశ్యములుగా చేసే సినిమాలనుచూస్తే, ఈజీకా నందము కలిగించడానికి పాశ్చాత్యసాంఘికచారములను అలవాటులను అనుసరించి వ్రాయబడిన మ్యాగజిన్లకథలను చూస్తే, మనయువకులు చాస్తూన్నారనుకొంటారు. కాని హాస్యమని పేరు తెట్టి మనమట్టుకు మనము ఎవరికీవారు చదువుకుంటే సిగ్గుపడవలసిన మార్గముగా ఇట్టి రచనలు సాగించడంవల్ల అంధుల జీవిత మెట్లు ఇతరులకు పొడకట్టునో ఆలోచించండి, ప్రబంధములలో తమకు చిరచరితములైన హాసభావములనే గదా మేము తేట తేలుగున పాటకజనమునకు తెలిసేటట్లు వ్రాస్తూ

న్నామని యీ కథకులంటారేమో? ఆంధ్రలోకములో తరతరములనుంచి పాటకజనానికి భారత భాగవత రామాయణాది పురాణముల గాథలు పదములుగాను పురాణశ్రవణములుగాను వినిపింపబడి నవిగాని, ఇందియలోలత్వము అనుసరణీయముగా బోధించు లేక రూపించు గ్రంథము లేవీ పురాణము చెప్పబడలేదీ. -తమగుతరించి ఇతరులను తరింపజేయాలెనని మన సుప్రదాయము, తమరిందియలోలత్వములో మునిగిలేదు. జీవితపరమార్థమును మరచి, ఇతరులను కూడా అట్టి మరిపింత లోనికి దించదలచడం యేమి యుక్తమైనపని? ఆంధ్రనారీమణులు యువకుల యిందియలోలత్వాన్ని ఉద్దేశపరచడానికేనా సృజింపబడినారు? వారిలో ప్రతిఫలించుతూన్న జీవత్వమును(Divinity) పురుషుని నరకమునుండి ఉద్ధరింపగల శక్తియు మనము కీర్తింప నక్కరలేదా? “నీతాపతిత్వము” రాము నకంతతేరగా లభించినదా? ఆమెయే లేకుంటే రాముని జీవితమునకు సార్థకతయేదీ! దా౯పదివల్ల గదా పాండవులఉత్కర్షణంతా జగజ్జీయమానమైనది! నరనారాయణులకుకూడా ఆమెలత్వము చేకూర్చినది. ఆంధ్రయువకులారా, నారీజనతాత్వమునకు పేరైన జీవితములయందలి యాత్మత్వమును బోధార్యమును గుర్తించి తమనన్యగద్యపద్యములలో భారతీయ స్త్రీత్వాద౯ము (Indian ideal of womanhood) నకు వన్నె తెచ్చు రచనలను సాగించండయ్యా! తమ జీవితములు ధన్యతమ ములవుతాయి! పురుషుల గౌరవమాలోచించి, తమకుమారుల యెడలను సోదరులయెడలను గలనాత్మ ల్యముతో, మీ స్త్రీలలోలతకు చింతిల్లుతు, పిచ్చుకమీది నా చంద్రాయుధములన్నట్లు, తమ యాగ్రహారేళరచనలను మీపైని ప్రయోగించుట కుపేక్షించుతున్న కవయిత్రులొంధ్రలోకములో గలరని మరవకండి! ఆయబలారత్నములే తమ యాత్మగౌరవము కాపాడుకొనవలసిన తరుణము కలిగినదని యెంచి గద్యపద్యస్రములు మీపై తిప్పదలచితరా, —పర్యవసానము పూర్వయుగములలో వలెనే తిరిగి కలుగ గలదని నమ్మండి.

మన యువకులు పాతఛందస్సులను పూర్వకాలపు ఆధిరణలవంటివని నిరసించుతారు. వ్యావహారికాంధ్రము పదములకును మాత్రాఛందస్సులకును కుదిరినట్లు సాంస్కృతికఛందస్సులకు కుదరడము కష్టమని అన్నారావుగారు అనేవారు. ఇట్టి ప్రయత్నములో మనయువకులు మనపూర్వపుపాటలను పరిక్షించి తమ నూతనరచనలకు నువగునట్లు సంస్కరించుకొంటున్నారు. ఈ ప్రయత్నములో అనేక విధములుగా రచన సాగుతున్నది. “రుధిరజ్యోతి”లోని “దేశమాత” గీతముచూడండి. నందూరివారి రచనలు ప్రసిద్ధములే. అవి మొదటిలో పత్రికలలో పడినప్పుడు వాటి ప్రభావమెంతవరకు వెల్లినదంటే కొందరు యువకులు తమభార్యలను గురించిప్రసంగములలో “నాయెంకి” అని కూడా అనేవారు. ఇంతప్రసిద్ధిపొందినా “యెంకిపాటలు” సంపుటములకు చెల్లుబడిలేక బీరువాళిఅరల ఆలంకరించి ఉండటము చూశాను. ఇది యెందుచేతనో తమరంతా ఆలోచించవలసియున్నది.

ఈపాటల వాఙ్మయ మింకా అనుకరణావస్తలోనే ఉన్నది. కొందరు మన్యగోపాల పదముల వంటివి కూడా వ్రాస్తున్నారు. అంతేకాదు వాటి అభినయము మీదికికూడా మనదృష్టి మరలుతున్నది. కొని కాపమాటలతో వ్రాసిన ఈ వాఙ్మయము కర్ణక సాహిత్యముగాని కార్మిక సాహిత్యముగాని కాజాలదు. (Tennyson) టెన్నిసన్ నార్దన్న ఫార్మరు (Northern Farmer) వలె మాండలిక మయి పోగలదు. ఇంతకూ హరిహరీ నారాయణ పదములవంటివీ, రామదాసు బండిభానావంటివీ, బొట్టిలిపాట వంటివీ, స్త్రీల పాటలవంటివీ, గొల్లసుద్దులవంటివీ, భాగోతపు దరువులవంటివీ, కందార్థతత్వములవంటివీ యెన్నో పాటలు పామరులకుకూడా గుఱువుగా తెలిసే నాగరక వ్యవహార భాషను బాసపద లోకప్రసిద్ధములై ఎన్నితరాలనుండియో వస్తూండగా, కేవలము పామరజన

వ్యవహారములైన మాటలతో మాటలు చేయడం అంత సంభాషణం కాదేమో అనుకుంటాను. “గ్రామ్య” మాటలూగ వేళాకోళాని ఇట్టి రచన ఉపయోగించవచ్చు. ఉపయోగపడుతున్నది. గాని “యెంతమాటల”కు వ్యాసిన పీఠికాచూస్తే అందులో ప్రయత్నము వేళాకోళంగా తోచదు. అనుకంపతో ఉద్దీపింపబడరచన. అనుకంపాతీతయంతల కొన్ని కొన్ని చోట్ల అశుభధార లాలికించు తుంది. ఇదికూడా నవ్యసాహిత్యములో నూతన ఛందోమార్గా స్వపరామే! నిజమైన ప్రాచీనీయన లిటరేచరు ఉదాహరణ మనవచ్చు. ఇందులో మన అంధ్రములో ఏరికపు ప్రాచీనీయన మార్గానుసరింపము వృద్ధులంగమం కాగలదో నూచనఉంది. ఈ దృష్టిని చూస్తే ఈప్రయత్నాన్ని అంత సుగువుగా తుడిచివేయ జూచుని తోస్తుంది. భావిపరిణామ మెట్లుంటుందో పరికించవలసి ఉన్నది. పాత పద్యగతులు కేవలము విస్తృతీయములేనా అనే విషయమన ఒక అంశ విమర్శకు డిట్లుంటున్నాడు:

“ We must not go on to make the mistake that a metre once used is used up. A form, a metre, a stanza may be used a hundred times by a hundred writers, and each time with originality if it expresses each time a personal vision. We are happy in having an example close at hand. One of our oldest and most familiar metres, one of the few in which thousands of lines have been written, is the Rhyme-Royal of Chaucer. It was in this metre that William Morris told some of the dreamiest tales of his Earthly Paradise. In this metre only a year or two ago was written a poem called “The Widow in the Bye-street.” Mr. Masfield has there treated a story of man’s oldest passions in their newest setting. It is a story of amazing range and since the poet has things to say that Chaucer never thought, he uses that metre with a freedom to which Chaucer never attained. In the last section alone of that poem there are passages of simple narrative, similes, the phantasmagoria of a dying brain, the terse and poignant dialogue, — eight speeches in a single stanza,—a sombre Trial at Law, death sentence and execution, and a final scene in flowery uplands, idyll and tragedy mingled in a beauty that is beyond description. Through all these changes “there is no check, no jar, no flow in the sincerity of expression. The metre may be of any emotion you please; the vision, the voice, the rhythm, the life of the poem are altogether of today.” ఛందోవిషయములలో “కొత్త పాతల మేళవయిక” అంటే యిట్టిదని నాటకం. మన పూర్వ నవీనాంధ్రరచనలలోకూడా విమర్శకు నిలిచేవి ఇట్టివి చూపించవచ్చు. రెండు ఉదాహరణములు:— భారతయుద్ధానంతరం ధర్మరాజు అశ్వమేధయాగంచేసి మనశ్శాంతి చేకూర్చుకొని వాస్తవ్యులలో ఉన్న రోజులలో తీర్థయాత్రయాత్రలు చేసుకుంటూ వచ్చిన విమరునికి సముచితాధ్యాదరములిచ్చి కుశల ప్రశ్న చేసిన అంశము భాగవతములో ఇట్లున్నది:—

మన్నారా ద్వారకలో గున్నారా యదువు అంటుకోదరుగుదాన్  
గన్నారా లోకులచే విన్నారా మీరు వారివిధ మెట్టిదియో

ఈ పద్యము చాలామందికి గుర్తులోఉండకపోవచ్చు. కాని ఇది చదివినప్పు డాంధ్రసాహిత్య పరి చయముగతవారికి “విజయవిలాసము”లోని—



మీ రింద్రప్రస్థము గనినారా పాండవుల జాచినారా నుఖులై

నారందరు నొకచో నున్నారా వీరాగ్రగణ్యు నరునెరుగుదురా

అనికృతకయితో సుభద్రచేసిన వశల ప్రశ్నకందము జ్ఞాపకమువస్తుంది. ఏనాటిపోతరాజు; ఏనాటి శంకటకవి? 1 వరంగ లెక్కడ, తంజావూరిక్కడ? కాని సాహిత్య సామగ్రిబిక్కలే, వస్తువుబిక్కలే, ఛందస్సుకూడా పూర్వ ప్రసిద్ధమయినదే, వందల సంవత్సరముల వరకడివి సాహిత్యములో అలిగి పోయినదే అనాలిగదా! అయితే శంకటకవి చెప్పిన కందములో అంతపనిశక్తిగ యెట్లువచ్చినది? సంఘటనమువేరు, దృశ్యమువేరు; వశలప్రశ్న కందమైనా అట్లు నడిచిందిగనుకనే రఘునాథ భూపాలునిచేత “చేమకూర పాకమున పడ్డది” అని మెప్పును పండితాక్షిరమైన నిండుసభలో పాండ గలిగినాడు. అంధ్రసాహితీకర్తృమల మానస రంగములలో ఈకంద మిప్పటికిని వివబడుతూనేఉన్నది.

ఇట్లే పాతకడిన వనకడే ఛందస్సులలోనే జామనాకవి నిరుపేదయొక్క నేటి దుర్బరదారిద్ర్య మున్ను దానివల్ల ఇతనికి కలుగు హావభావములను ఎంత సకరుణంగా రచించినాడో వివరించి:

“తిరిపెపువమ్మిడి తనివిదీపముగా తెలిగించి దీపమే

యెరుగని నాటకీరమున నృత్యమొనర్చు మహాపిరాటి చిం

పిఠల చిక్కులమ్మ తరిలీయకుజేసెడి నన్ను నుర్వికిం

డవుగ గల్పిలాముగ తృణంబుగ జల్గనగా చుకొక్కిగా.”

“చెరుకుంబిండిన లీల నాబలము నోడైన్ గానుగంబట్టి యూ

పిరివో డెమ్మలపొర్రువు నిల్చినది నావేషంబు నీక్షించి నా

సరసన్నిల్పుట కేవలించుకొని జ్యేష్ఠుడేవి భీతిలై నిం

కొరుడేలాగున నిర్మించు నిపు డోహో! వింత ధన్యాగ్నుడకో.”

## స వ్య నాటక రచన

కవనములను కథలను అటుంచితే మననవ్యాంధ్రసాహితీ ప్రయత్నములో సాగుతూన్నది నాటకరచన. మనవారు రచిస్తూన్న “పద్యనాటిక”లను గూర్చిగాని “సినీమా నాటకము”లవంటి వాటినిగూర్చి గాని అంతగా చెప్పనవసరంలేదు. అవి ఖండాతిరములలోకూడా ప్రయత్నమాత్రములుగా నేడున్నవి. రచనా మార్గములుగా దృఢపడలేదు.

ఇట్టి ప్రయత్నములు చేయడంమాత్రము ప్రశంసనీయమే. గతానుగతముగా రచన సాగించడంకన్న ఏ మాత్రంమార్గము ననుసరించి స్వతంత్రించినా మేలే. కాని చేసిన ప్రతిరచనా ప్రకటించడము సాహసమైనపని. యతిప్రాసలవదలి సాంస్కృతిక ఛందములలోను పూర్వప్రబంధమాదిరిగానది కొత్త కథ నేటి జీవితములోనిది, విద్యార్థిప్రపంచములోనిది తీసుకుని అందుతో నేచరు అలిగరి (Nature Allegory) కూడా కలిపి “కమల” అని పేరుపెట్టి ఒక పెంకి ప్రబంధము కొన్నాళ్ళ క్రిందట వ్రాసినాను. మిత్రులకు చదివి వినిపించాను. కాని కొన్ని సంకోచములు వదలక అచ్చువేయ లేదు. అలాగే “చిత్రాంగి” అనే నాటకము సారంగధరుని కథనే ఆధారముచేసి హిస్టారికో సోషల్ ట్రాజెడి (Historico Social Tragedy)గా గద్యమయంగా వ్రాసినాను. అడించాను. గాని ఇంకా సాఫల్యములేకపోయిన ఆంకములు కవబడుతూండడంచేత ప్రచురించలేదు. “బొమ్మిలి” నాటకకాన్ని

అనాటి రాజ్యాంగపరిస్థితులకూ చరిత్రపురుషుల సత్యజీవితానికి అదర్శమునకూ ప్రతిబింబముగా ఉండేటట్లు అప్పటి వ్యావహారికాంధ్రమున రచించే ప్రయత్నము చేశాడు. ఇంకా సమన్వయములు సరిచేయవలసియుండి ప్రచురించలేదు. అనారాధి నాటికను ముద్దకృష్ణగారు ఎన్ని వారములలో వ్రాసి ప్రచురణకు సిద్ధం చేసినాలో గాని అది ప్రతివాక్యము విమర్శగా చూచు తుంటూ చదివినకొద్దీ వారు పడిన శ్రమ నాకు అవగాహన అవుతూ ఉన్నది. లోపములకేమి రెండి, మనము టర్కీలో కూచుని, సిగరెట్టుపాగ వదలుతూ, ఆధునికపరిణామములకు సంతోషిస్తూ అత్యంత మిలగుంటే బాగుండును- ఈ నేజిడెరెక్షన్ ఇట్లు మారిస్తే బాగుండును, అని రిమార్కులు చేయ వచ్చు, డిప్టిఇన్ స్పెక్టర్లవలె. కాని, రచయితలముగా చూచితే మాత్రము, అయిన సంతో ఆభినం దించక తప్పదు. నేను మనవిచేయదలచిన దేమంటే, మనము వ్రాసిన ప్రతిరచనయున్న పత్రికలో చూడవలెనని యత్నించకూడదు. మనకే మంచిదికాదు, చదువరి మాటకేమి. ఒక వేళ అచ్చువేసినా, “మిత్రులకొఱకే” అని కొన్ని ప్రతులే చేయించితే మంచిది. హంపీ ట్రేడర్స్ ములో విశ్వనాథం వారేమంటున్నారో చూడండి—“ప్రతిభా వ్యవస్థలలో ప్రతిభగిరియసి. దేశమనంతయు హూణ విద్యా వ్యాసంగియగుటచేత తెనుగుకవిత్వము నలసిన వ్యవస్థ నీమాటికి తొంబదిపాళ్లు అంధ్రసంస్కృత భాషాశ్రయ యగుటచేత నేటికాలపు ప్రతిభాశాలరగు కవులకు వ్యవస్థాత్మకము కనబడుచున్నది”. అని ప్రతిభావంతులని యీ పీఠికలో ఒప్పుకొన్న యే “ముగ్గురు నలుగురు” విషయములోనే ఇట్లు స్పష్టం చేసిన మనయిత కాంధ్రకవులనుగూర్చి ఏమనాలి! గాని “ప్రథమప్రయత్నము”లు చేసే యువకులకూడా, వాటిని యే “భారతి” లోనో “ప్రతిభ” లోనో ప్రకటన కావడమే ముఖ్యమైన ప్రోత్సాహముగా ఎంచుతున్నారు. నవ్యాంధ్రసాహిత్యాభ్యుదయానికి ఇదిఎంత ఉపయోగకరమో తమరంతా యోచించవలసియున్నది.

నాటకరచన, నాటకవిమర్శలలో కూడా అంగమర్యాదలను,—అందులోనూ అంగపాత్యగ్రంథ మర్యాదలను మన యత్నముల కథారము చేస్తున్నాము. వీరకలింగంగారి తరమువారు వ్రాసిన అంధ్రనాటకములలో షేక్స్పియరు కవి నాటకములజాడలు చాలా కనబడతవి, అయినప్పటికీ, మన మీ పాత్యగ్రంథ పంజరములనుండి వెలువడి, నేటి పాత్యగ్ర నాటక రంగమును కలయచూస్తేనేగాని మన మాంధ్రములో నవ్యనాటకరచన సాగించడాని కనుజైన మంచి సామగ్రిని కూర్చుకొనజాలము. ఇప్పటికి కామరము దాటివచ్చిన మావంటివారము నాటకములలో విషాదముములే, ట్రాజెడీ (Tragedy) లే ఉత్తమమనీ, అంగభాషలో, ట్రాజెడీలో, షేక్స్పియరుకావ్యములే సర్వోత్తమములనీ నేర్చుకొన్నాము, నేర్చుతున్నాము. మనలో అంగభాషావికారదులని వర్ణింపబడేవారిలో చాలామంది షేక్స్పియరు నాటకములను వినాచేసి ఇతరనాటకములు చదివియుండరు. పరిక్షలు ప్యాసయినతరువాత తిరిగి యేడిట్టెక్కివు వనలలోతప్ప ప్రఖ్యాతాంగకావ్యములు చదివేవారనేవలు మన అంధ్రులలో కనబడరు. షా, ఇబ్సెన్, మేటర్లింగు, టెల్ల-ఇత్యాదులైన రచయితలపేర్లు ప్రసిద్ధములలో దొర్లించడము ఒక సంభాషణ లాంఛనమయి పోయింది. కాని ఈనవీనులరచనలు ఏమి నూచిస్తున్నవో, ప్రపంచము వారికి యేలాగునకనబడుతున్నదో, ఇటీరచనలు చేయడములో వారితార్పిర్యమేమో, వస్తువిస్తరము లోను, పాత్రపోషణలోను, వీరిమార్గ మెట్లుమారిఉన్నదో సింహాసనానికి నమ్రచేయడం అంధ్రనాటక కర్తల కవసరమైఉన్నది. ఈమధ్య “Great Modern English Plays” (గొప్ప నవ్యాంగ్లనాటకములు) అనేగ్రంథము చదివియుంటిని. అదిఅన్ని అడిననాటకములే, వాటిలో ఒక్కటిన్న

ఏకాంకనాటకం లేదు. ఆసంపుటములోని సంపాదకీయమందలి అంశములు నేటి ఆంగ్లనాటక ద్వియుల ఆశయములు లేటపరచును. ప్రస్తుతమాంగ్లదేశములో దేశకాలపాత్రోచితమైన నాటక విశేషము కామిడీ (Comedy) అట. జాతీయత్వముచేత ఆంగ్లలకు వేరొకభావముగా చెప్పితే తలకత్తి నట్లు ధర్మోపన్యాసముగా చెప్పితే ఎక్కడట. నవలవాని సంఘములో సంస్కారము తెచ్చినవాడు డిక్సన్సు (Dickens). కాని నేడు నాటకములవల్ల సాంఘికసంస్కారములు కలిగినట్లు నవలలవల్ల కలుగజాలదట. సాగరించనలవల్ల ఆంగ్లదేశములో లేబరుపార్టీ (Labour party) వారికి చాలా ప్రోద్బలము, పలుకుడి కలిగినదట. ఆంగ్లస్త్రీలలో నవ్యసంచలనము కలగడానికి ముఖ్యసంకల్పములకు పూర్వము ఆయనఅట్టి పరివర్తనమును తననాటకములలో “నవవిలాసిను”లను చిత్రించిచూపెనట. నేటి ఆంగ్లనాటకరచనలలో నవీనుల నిత్యసంసారయాత్రలో గలగు సంఘటనలు సంఘర్షణములూ కవికి ప్రపంచముమీదగల విశేషదృష్టిని సమన్వయింపబడి కూర్చబడికన్పవట! ఏ సాంఘికసమస్యను గురించియైనా పలువిధములైన ప్రకృతులను వివిధావస్థలలో తోచుచువభావములను ఆయాపాత్రల చర్యలను సత్తలనుతగినట్లు ఆచరణమైనట్లుకూర్చి సమరించడం సాంఘికనాటకమునకు లక్ష్యమట! ఇట్లు ఆంగ్లదేశములోని రచనలలో నాటకరచనలు నేటి సాంఘికజీవితములోనివైన పాత్రలు నేటిఆంగ్ల స్త్రీ పురుషులై, ఆంధ్రులవృత్తము ఆంగ్లల నేటిసంసారపరిస్థితులలో కలుగు చిక్కులను వాటిని విడదీయుప్రయత్నముచేస్తే, ఆంధ్రులలోభోజనచయితల ప్రత్యేక సాంఘిక విమర్శమై రచనాసంప్రదాయ మాంగ్లనాటకచరిత్రలోకామెడీవిధానపు చరిత్రలోప్రఖ్యాతములైన కాన్స్టెన్స్, బెన్ జాన్సన్ (Congreve, Ben Jonson) ల మార్గమైయున్నదని ఆంగ్లఃమర్మవలే అంటారు మరిన్ని ఈ నాటకములలోను ఇట్టి ఇతరయొక్కోపేక్షనాటకములలోను “నవవిలాసిను” సమస్య సమర్థించు ప్రయత్నమే ఎక్కువగాఉన్నదనిన్ని అంటారు. ఈసమస్యయేమిటో మనకుకూడా కొంతితెలిస్తే మంచిది. “తప్పెవరిది” వంటివి సాంఘికనాటకములని అడుతున్నారే! వాటిలోకూడా ఈ “న్యూవుమన్” (New Woman) సమస్యయేఉంది. పాశ్చాత్యనాటకములలో ఈ న్యూవుమన్ (New woman) సమస్యకు సంబంధించిన యితవృత్తములు, కావ్యవస్తువులు (Dramatic Themes) కొన్నిరకములుగా ఉన్నవి. ఎట్లనగా—

- (1) ఇరువురు స్త్రీ లొక పురుషుని ప్రేమించడం, తన భర్త మారత యువతితో హాయిగా నుండటానికై భార్య ప్రాణత్యాగము చేయడం.
- (2) ఇరువురు పురుషు లొక స్త్రీనికామించడం, అందొకదీర్ఘచే రెండవ వానిని చంపడం, కథలో అవాంతరంగా అనాలోచితంగా పారపాటున తన భార్యనుకూడా చంపడం.
- (3) ఇరువురు స్త్రీ లొక పురుషుని మోహించడం, పెయింటింగులు చేసే ఈ పురుషుడు తన మనసులో కలగే రసోద్దీప్త మెప్పుడెటు లొగిలే అటుపోయి తన శ్రేష్ఠమపిపాస తీర్చుకొనడానికి తనకు సహజమైన హక్కుకలదని సిద్ధాంతము చేయడం. “When we dead Awaken” of Ibsen and Shaw's 'Doctor's Dilemma,
- (4) ఇరువురు స్త్రీ లొకనిని కోరగా, తన భార్యకాని స్త్రీని విడలలేక ప్రాణత్యాగము చేయడం.
- (5) ఇరువురు స్త్రీలొకనిని మోహించడం, అందొకరే ఆతనికి ప్రధానమై యుండడం, రెండవ ఆమెకూ ఈతనికీ మధ్యన యెక్కువగా నున్నను ప్రధానమైన యువతి కుటుంబమువారి యెడలగల కృతజ్ఞతచేత నీ రెండవయోమై అతనినుండి విడపడడం.

(6) చిన్న సంసారములలో ఒక యువతి కొక గొప్ప ప్రభు ముంబీరునతో చెరిమికలిగి మనస్సు కలతపడడం, కొంతవర కూగులాడి ఆమె తన భర్తయందే తన మనస్సంతా లగ్నము చేసుకొనడం.

ఇట్టి నాటకములేవో చదివి పేర్లు మార్చి మన ఆంధ్రదేశపు పరిస్థితులలో సంఘటించి సాంఘిక నాటకములని. వ్రాయదలచడం తగనిపని, ఎందుచేతనంటే ఇట్టి సంఘటనములు మనదేశపు సంప్రదాయములకు విరుద్ధములు, అవి పుణ్యక్షేత్రములలో తగిన సాంఘిక పరిస్థితులు, ఆచారములు, ఆలవాటులు, సాంఘిక పరివర్తనములు పాశ్చాత్యదేశములలో గలవుగాని మనదేశములో లేవు. కో ఎడ్యుకేషను (Co-Education) మన దేశములో కూడా బాగా ప్రబలమయితే గాని, మిక్చుడ్ క్లబ్బు (Mixed club) లకు మన వారీములు జర్మి పురుషులతో టెన్నిను, ప్యాకాట, చదరంగము, బిలియర్డు మొదలైన ఆటలలో నిరర్థకతరముగా జోడికడితేగాని ఇట్టి సాంఘిక నాటకాలు వ్రాయడాని కవకాశము కలగదు. ఆయా పాశ్చాత్యనాటక కవులయినా, పాత్వోదితముగా ప్రకృతుల తత్వములను చిత్రించుచున్నను, మొత్తముపైచి స్త్రీపురుషుల జీవితములను, సాహసములను ఇందియలలోతావి తిరక్తములైన ఆస్తిపరీక్షలను, మనోన్యూటలములను, దీప్తిలోచనలను, కలతలను రూపించి స్త్రీ వ్యక్తి అంత మలకనగా చూడకగినవగాదని నూచించినారు.

“నేనరానా” నాటకములో ఇట్టి న్యూవుమనిజమ్ (New womanism) మోడర్నిజమ్ (Modernism) కూడా జెరిగిగా వివ్యాసపరచితే స్తులు పరిణమిస్తుందో నూచించవలెననే యత్నమున్నట్లు గోస్తుంది. ఒక్కవాక్యమైనా రసవంతమైతే ఆదేశావ్యమని మనభూమ్యులచనముగదా! ఇట్టివచనము వ్రాసినచనముతోనే నాటకము రసభావభాసురము చేయుగలమని “అవార్కలీ”లో “మధుక్యష్” గారు చూపినారు. ఇట్టి రసవంతమైన వాక్యములకు ఆల్ఫ్రెడ్ విమర్శకుడు (Matthew Arnold) “కవిత్వ గీటురాళ్లు” (Touchstones poetry) అని పేరుపెట్టినాడు. అనగా కావ్యమంతా మరచిపోయినా మనసును కదలని వాక్యములన్నమాట. ఇట్టివి మన పూర్వాంధ్ర సారసత్వములోకూడాఉన్నవి:—ఉ॥

1. ఆచట బుట్టిన చిగురుకొమ్మైన చేప
2. ఇంతటి కన్నులుండ లేరుకవ్యరితేడెను
3. కలదంచు రన్నదిశలను కలదు కలండనెడివాడు కలదో లేదో
4. తెప్పలుగ చెరువునిండిన కప్పలు పదివేలుకేరు
5. శివుడుం తాండవమాడ నాడక పికాచీ భూతభేతాళమల్

6. ప్రజయార్తి యొరుగని ప్రభువు దూరమునుండి వచ్చెనే మహాబల చచ్చెనేమి.  
వీటియందు ఆలంకారికులు కొరు కావ్యగుణములు అన్ని చూపకచ్చు. విశేషించి, అంగ విమర్శకులుకవనమంచు కొరే దృష్టి (Vision) ని రసము (Emotion) న్ను చూపగలము—ఇట్టి వాక్యములు అనగా దృష్టిరసమా కలిగినవి మన నవ్యాంధ్రరచనలలో ఎంత యొక్కవగా ఉంటే వాటి కొంత నిలుకడగల ఆమోదము కలుగుతుంది. ఒక తరముకూ రెండవతరముకూ స్థితిగతులలోను, ఆనందములోను, ఆశయములలోను, గుచులలోను, వాతావరణములలోను, సాంఘిక రాజకీయ మత సంస్కారములలోను భేదములు కలుగుతునే ఉంటవి. ఇన్ని భేదములలో నుండియు ఇంతకాలము నుండియు ఇన్నితరములనుండియు ఆదరాభిమానాలకు కొరతలేకుండా ఏ యుగమువారికా పరిస్థితుల కనుకూలంగా వృద్ధముగా నుంటూవచ్చిన కావ్యము లాంధ్రములో మహాకావ్య గౌర

కముగలవి కొన్ని ఉన్నవి, వాటి తాళపత్ర) పుత్రు లింకను మన అంధ్రాధిపతిలో ఎన్నేనా దొరుకుతవి. వాటికి కలిగిన గౌరవమును అదరమును తన రచనకు కూడ కలపవలెననే సంకల్పముతో దీక్షతో వ్యవస్థితులతో శాంతముతో ధైర్యముతో పుత్రినవక వివరమాయదూ ఉత్సహించదగియున్నది.

అందుచేతనే అంధ్రాధిపతికి సారస్వతములో నవాగ్రహ భావబోధకములైన రచనలు చేయదానికికూడా ఒక సాధనమే అని నా మనవి. కామకవ్యముల కోర్వలేని కోమలస్వాదయులగు యువతీయుతకు లీ ఉత్తమమార్గాన్ని అభ్యసించవచ్చు అంతకు చాలని నావంటివారు పూర్వాంధ్రసాహిత్యముల గుణవిశేషములు నవీనులకును నవీనసాహిత్య పుష్పంచమునకును నచ్చజెప్పేలాగు పత్రికలువ్యాసి అంధ్రుల ఉత్కర్షను విశదపరచవచ్చును. ఇంతమాత్రమున ఓ సేన మాతృదేశతప సమాదరణీయము కాకపోదు. మనపూర్వ సాహిత్యపరాలకు లేని అనుకూల్యములు మనకిప్పుడెన్నో ఉన్నవి. వారి కానాడు పరస్పర సమావేశానికి ఇంతటి పుయాణసౌకర్యములుగాని ఉచారస్య భావులైన జనసంఘముల అదరణులుగాని ముఖ్యముగా లభించి ఉండలేదు. ఇప్పటివరే అనాడు ముద్రాజాదిసౌకర్యములుగాని పృథ్వికూల్యములుగానిలేవు వారిమగ్గడించే స్నేహిత బృందమును వారెవరు. పరస్పరము వారిలో స్ఫురలే మెందుగానుండేవి. శ్రీకృష్ణరాయలు కంటిపుభువు పండితకవిఅస్థానములో ముంకసాల నృసింహకవి, “కవికరరసాయన” కర్త, పునకముసంపాదించడానికెట్టి పాట్లుపడవలసియుండెనో అకథమీరకుగనిది కాదుగదా! ఎటు చూచినా, వారిరచనలలో అక్షరమునకొకకప్పుపట్టి వారికికూడా మంచిస్థరము పుట్టుకుండాచేయ యత్నించినవారే ఇతర పండితులుగదా! అవి నూరిజనసంఘములలోను, రాజాస్థానములలోను పండితులలో పండితులకు ఘోరవాగ్వివాదములు జరిగినరీజాలు. అందుచేతనేగాబోలు, యుద్ధము లో సేనాముఖముననిలిచి కత్తిరికరముగా కరవాలముల శత్రుయాపి విజయముగొన్న యోధాగ్రసరు లకు కలిగిన విరుదగౌరవములు బహుమతులుకంటే లాంఛనములును, ధనకనక వస్తువాహనములును కవిత్వములో విజయములు పొందినవారికికూడాఅభించేవి. కాని అట్టిఉద్దండకవులు నూటానూట ఒకడో ఇద్దరో ఉండేవారు. కాని చిన్న గ్రామములలోకూడా ఏదేదకవియైనా తన మాతవరచన వినిపించుకున్నాడంటే మాత్రము ఆతనిని యేదోవిధంగా మూలతపరచడానికి సాహిత్యపరాలు నడుములుకట్టవారు, ప్రశ్నవచ్చినప్పుడు రాజాస్థానములలో చేసినప్రయోగము సమరించుకోలేకపోలే కవికి పాగాఎగురగొట్టే వారన్నమాట! అంటేకొన్నిచ్చేదమనే యర్థము. అంతటివిషమపరీక్షలకు నిలిచి వచ్చినవే పూర్వాంధ్రసాహిత్యము. మహాకావ్య గౌరవముకలవి మననా డెట్టి పట్టుదలలుగాని సంరంభములుగాని లేవు. విరుదలాంఛనాది సత్కారములుకూడా అంతకన్న ముఖ్యముగా కేవలము కవితా ప్రోత్సాహకములుగా లభించుతూన్నవి, అభిమానముతో అదరముతో అనుకంపతో ఉదారదృష్టితో నవకపులరచనలను విని అనందించే యువజనసంఘములును ఇట్టి మహాసభలును ఏర్పడుచునే ఉన్నవి. అంగభాష పరిచయమువల్ల పుస్తక మధినన పుష్పంచము దుద్భవించుతూన్న మంచికావ్యముల అనువాదములేగాక వాటి సద్విమర్శలుకూడా మనకు లభించుతున్నవి. అంగములోగల విలువైనదగ్గగ్రంథములవంటివి మన అంధ్రమున ఎన్నెన్నో కావలసియున్నది. పలువిధములుగా పరుగుజెత్తుకూన్న నేటి జ్ఞానవాహినులు ఎట్టివిజ్ఞాన వారిధిలో కలుస్తూన్నవో అకల్లోలిని ప్రశాంతత వహించినప్పుడెట్లు భాసిల్లుతూన్నదో అరయగల అవకాశము మన భారతీ మహారథులకును మహారథి మణులకును కలిగియున్నది. పూర్వాంధ్ర సాహిత్యమందలి రసవత్పదజాలమును నూతనపదజాలముతో సమన్వయపరిచి అంధ్రభాషి కుత్సేజము కలిగింపగల రచనలు

రావలసియున్నది. శోకమోహములకుగాని శోకమోహ వివ్యాసములకుగాని ఇది కాలముగాదు. వివాదయోగమునుండి కార్యరంగమునకు వెలువడి అంతర్వహితములైన మన సాహితీ దివ్యరథమును నడపవలసియున్నది. “నిరాకరణయంత్రము” మును నమ స్వభారతమండలములలోనికి తీర్చిదిద్దు నేడు మన అంధ్రసాహిత్యరథాన్ని సమస్తాంధ్రభారత సాహితీ కన్యతైత్తములలోనికి నడపవలసిఉన్నది. సాహితీపరుల రచనలలో సంసారములో చిక్కుకొని నిర్భరమైన నిరత్యాసములో పడిపోయినవారికి శాంతియొద్దైత్యమో, అనందమో, ప్రోద్బలమో, సాహసమో, సమాశ్వాసమో, సంశయవిభేదకరమైన నవ్యభాసమో కలుగవలసి ఉన్నది. అది అంధ్రకవితా గురువులు అంధ్రలోకమునకు చేసిన ఉపకారము. దానికి వారియెడల కృతజ్ఞత చూపదలచిన పూర్వాంధ్రకవి—

భాసుర భారతార్థముల భంగులనిక్క మెరుంగ నేరమున్  
గాసట బీసట చనివి గాధల త్రప్పు తెనుగు వారికిన్  
వ్యాసముని ప్రణీత పరమార్థము తెల్లముజేసినట్టి య  
బ్రాహ్మణ కల్పలం దలతు నాద్యుల నన్నయ తిక్కనార్యులన్.

అని స్తుతించినాడు.

నవ్య అంధ్ర కవిమూలకులారా,

తమ కీ పూర్వాంధ్ర సాహిత్యమంతా “గాసట బీసట” అని తోచుచున్నాడు. దానికి తగవులేదు. కాని ఇట్టి గాసట బీసట త్రప్పుటలో కాలక్షేపము చేస్తూన్న నేటి ఆజ్ఞాత నాటివన్నయందుల వలె సాహిత్యవిజ్ఞాన భారతములగు కౌశ్యములను పరమార్థతత్వ నిస్సంశయకారులగువాటిని అంధ్రకాలీయతా విలసిలమగువాటిని నవరసభరితములగు సకల కళావివ్యాసముగలవాటిని సృష్టికి ప్రతి సృష్టిగా జేయడంలో తమ సాయశక్తులను కలిపి వినియోగించి తమ జీవితములను, తమ భాషాసాం దీత్యములను, తమ రసానుభవములను, తమ రసాస్వాదనతత్పరతను ధన్యముచేసి మన అంధ్రమూలకు తిరిగి భారతీయ సాహితీసంహారమున పట్టాభిషేకం చేయండి.

## దుఃఖ ధోరణి

కందుకూరి రామభద్రరావు

ఇదుమలు కల్గెనేమొ జనియించినవేదన రోదనధ్వని  
బుడమికి ధారగాఁ గడవపోతలు పోసిన కంటినిరు ని  
ల్కడగన, శూన్య మేదో తడికన్నులఁ గాంచుచు దీనయై వెతం  
బడు గగనేందిరారమణి వర్షనిపాతసమాప్తివేళల

నిందుగ దుఃఖపూరమున నిండినగౌతమియాస్య మెట్లనై  
యొందు వచింపఁబోక యెదియో యెదలోఁ గలపంగఁ బైకిరా  
కుండ నడంచివైచును వయోజనితేద్య వివేకసంపదల్  
పండినవృద్ధ కావున సభంబు కలంగునటన్నభీతిన్ !

నాకముఁ జూచి సత్రసయనంబులఁ గార్చుచు నశ్రుబిందువుల్  
మ్రోకులు నిల్చిపోయినవి మాటల కందనిసౌహృదంబునన్  
వాకిటిబంధుకోటివలె; వాకొనలేనిజడంబులై గిరుల  
మూకొను జాలిగా హృదయముల్ ద్రవియింపఁగ మెల్లమెల్లఁగన్ .

నాయెడఁ బొంగిపోయె జననమ్ములబాంధవ మేదో యొక్కటై  
పోయి విషాదవాహినులు; పోల్చుకొనంగ వశంబుగాక దుః  
ఖాయతముర్తినై ప్రకృతి యంతయుఁ గప్పినశోకవార్ధినే  
పోయితి లోకలోకములపొంతలఁ దేలుచు వెట్టి నేడ్చుచున్

## అ ప్ప డు

పైరుగాలికి నాట్యమాడే  
పైటరాపిడి తగిలి చిటుకున  
పండిపోయిన దాని మొక్కుకటి  
పగిలి విచ్చింది  
పండుదొండకు సాటివచ్చే  
పడతిపెదవులలోన దాగిన  
పండ్లముత్యైపుతఱుకు లన్నీ  
పక్కుమన్నాయి.  
అప్పుడు నే ననుకొన్నాను  
అందాని కర్థం ఇదే నని.  
గట్లమీదా పుట్లమీదా  
గంతులేస్తూ తరిగివచ్చిన  
కోడెదూడని బాడి అయినా  
గోవు నాకింది  
దుస్తు లంతా దుమ్ముపడినా

దులపకుండా చేరవచ్చిన  
కన్నతండ్రిని తల్లి ఎత్తుకు  
కొగిలించింది.

అప్పుడు నే ననుకొన్నాను  
అనంద మంటే ఇదే నని.

తేనెకోసం పూవుపూవుకి  
తిరుగుతుండే గండుతుమ్మెద  
కాలికంటినపుప్పొడంతా  
పూల కంటింది  
పూటపూటకు నేకరించిన  
పూరజంతో బరువు లెక్కిన  
విరులగుత్తులు పురుడుపోసుకు  
పిందె లయినాయి.

అప్పుడు నే ననుకొన్నాను  
అచ్చపుసత్వం ఇదే నని.

## మా న శ్రు తి

చిన్నిశంఖంలోన చిక్కువడినట్టుగా  
ఆమెగొంతుకలోన అంబుధులుమూల్గినవి  
దీర్ఘమౌనా మౌనగీతికలరాగాలతో  
మారుమోగినవి నామనసులోగుహలు.

ఆమెహృదయంలోన ఆచికోన్నవలపులు  
కనులతళతళలో మినుకుమని మెరసినవి  
అంధకిరణాలతో ఆక్రమించినది ఆ  
కనుబడని వెలుగు నామనసులోగుహలు.

ఆమెతనువునపులక లఖలదిక్కిగాల  
గాలికెరటాలపై కదలివ్యాపించినవి  
మూలమూలల నొదిగి మురిగిపోయినగాలి  
మారుపులకించె నామనసులోగుహలు.

చిన్నిశంఖంలోన చిక్కువడినట్టుగా  
ఆమె గొంతుకలోన అంబుధులు మూల్గినవి  
దీర్ఘమౌనా మౌనగీతికల రాగాలతో  
మారుమోగినవి నామనసులోగుహలు.



## చిత్రరచన

ఏమి వ్రాస్తున్నావు చిత్రీకారా?  
చిన్నిపిల్లల బొమ్మరిళ్ళలో నాజూకూ  
చిట్టిపాపల తప్పటడుగులవయ్యారం  
చిరుతపలుకుల ముద్దులొలికే మైమరపూ.

ఏమి వ్రాస్తున్నావు చిత్రీకారా?  
చిలిపికజ్జాలనీ, వలపుకన్నీటినీ,  
ఎడబాటువగలనీ, కడకంటిఎరుపునీ,  
మరలకలయికలనీ, కరగుహృదయాలనీ.

ఏమి వ్రాస్తున్నావు చిత్రీకారా?  
ముడతలుపడ్డ దేహంలోపల  
ముక్కుపోయినమనసులూ  
తేనెలతీపిని చే దనితోసే  
తిక్కలెక్కినజిహ్వలూ  
ఆయానంతో అలసట చెంది  
అదే వాగే నాల్కలూ.

ఏమి వ్రాస్తున్నావు చిత్రీకారా?  
ఏడుపులూ నవ్వులూ ఏకంగా జేసీసి  
ఈజీవితపు కష్టసౌఖ్యాలనీడల్ని  
ఏడురంగుల్లోకి అనువదిస్తున్నాను.

## జీవితప్రవాహము

నాగతజీవితపునదికి నెదురీది  
చిన్నతనపునాళ్ళ జేరుకోగలన?  
కాలవేగములోన కలిగిపోయిననీట  
నాప్రతిబింబ మే నరయజాలుదున?

నాయెద నిరుగట్ల నంటికొని పారే  
నెపుడో స్వచ్ఛము లైననీరపూరములు  
మలినపంకముతోడ మధియించు నిపుడునా  
తలపుల దరి లేని విలయవార్షిధులు.

ఆసలవెందుకో? ఆశయము లేదా?  
ప్రేమ అ చేలనో? పెన్వగల వేలూ?  
వినపు టుపనదులట్లు విమలమౌ నాబ్రదుకు  
టాపగలో గలసి యాపదల బెంచు.

విడనినమస్యలే సుడి దిరిగిపోవు  
నీనదివేగంబు నెటు లాపగలనో!  
వశము దప్పినది నాపడవచుక్కాని ఏ  
కనుబడనిశీలను డీకొని పగులగలదో!

నాగతజీవితపునదికి నెదురీది  
చిన్నతనపునాళ్ళ జేరుకోగలన?  
కాలవేగములోన కలిగిపోయిననీట  
నాప్రతిబింబ మే నరయజాలుదున?

పాలగుమ్మి సద్దురాజు

## సంపాదకీయము

అఖిలాంధ్ర కథక సమ్మేళనము

హైదరాబాద్

ఫిబ్రవరి 4, 5 తేదీలలో హైదరాబాద్ శ్రీ కృష్ణదేవరాయ ఆంధ్రభాషానిలయ ములో ద్వితీయసమ్మేళనము జరిగింది. శ్రీ తల్లావల్లభ శివశంకరశాస్త్రిగారు అధ్యక్షులు. వారు కథానికాచరిత్ర వేదకాలంనుంచి నేటివరకు సూచించి ప్రసిద్ధఆంధ్రకథకు లను గురించిచెప్పి నవ్య సారస్వతంలో కథ ఎన్నిరకాలుగానడుస్తున్నదో వివరించారు. వీరి ఉపన్యాసంవల్ల నిజాంఆంధ్రులకు ఉత్సాహంకలిగి అక్కడ నవ్యసాహిత్యపరిషత్ శాఖను స్థాపించడానికి కొందరు తాసాహపరులు పూనుకొన్నారు. ఈ సారి కథకసమావేశం మధ్యాంధ్రదేశంలో జరపడంమంచిది. ఉత్సాహపరులు ఆహ్వానితులుగ క !

నవ్యసాహిత్య పరిషత్తు : ఆరవ సమావేశము

బందరు

ఫిబ్రవరి 12, 13 తేదీలలో బందరు జాతీయ కళాశాలలో అత్యుత్సాహంగా జరిగింది. ఆహ్వాన సంఘమువారిని, ముఖ్యంగా చల్లపల్లి రాజావారిని, అద్భుతంగా ఏర్పాట్లు చేయించినందుకు అభినందిస్తున్నాము. పూజ్యశ్రీ బెజవాడ గోపాలరెడ్డి గారు సభను ప్రారంభించేశారు. శ్రీ బుర్రా శేషగిరిరాయ ప్రధాని సభాధ్యక్షులు. బందరు పురవాసులేకాకుండా పొరుగునూ ఉన్నవారికూడా వందలకొద్దీ సాహిత్యాభిమానులువచ్చి సభలను శోభావంతంగా చేశారు. శ్రీయుతులు విశ్వనాథ సత్యనారాయణ, వేదుల సత్యనారాయణశాస్త్రి, శ్రీరంగం శ్రీనివాసరావు, మల్లవరపు విశ్వేశ్వరరావు, పిలకా గణపతిశాస్త్రి, వింజమూరి శివరామరావు, ఇంద్రకంటి హనుమచ్ఛాస్త్రి, జలసూత్రం రుక్మిణీనాథశాస్త్రి ప్రముఖులు కావ్యపరిషం చేశారు. శ్రీయుతులు జమ్మలమడుక మాధవరామశర్మ, కోలపన్న రామకోటేశ్వరరావు, చిలుకూరి నారాయణరావు, పుచ్చా సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రి ప్రముఖులు ప్రసంగాలు చేశారు.

తమిళ దేశస్థులు సుప్రసిద్ధ కళారాధకులు శ్రీరామచంద్రన్ గారు సంగీతాన్ని గురించి, నాట్యకళను గురించి ఉపన్యసించారు పగటివేపాలు, జంగంకథలు, భాగ

వతం, కూచిపూడి రాఘవయ్యగారి భరత నాట్యం, వేలూరి చంద్రశేఖరంగారి కాంచనమాలా నాటకప్రదర్శనం ముఖ్యమైన వినోదాలు.

నవకవుల కృతులూ, జాతీయ కళాశాలలో తయారైన తివాచులూ మొదలైనవి ప్రదర్శింపబడినవి. ఈసంవత్సరానికి కార్యనిర్వాహక సంఘం ఎన్నికలు జరిగినవి.

శ్రీ గిడుగు రామమూర్తిగారు, రాయప్రోలు సుబ్బారావుగారు, తల్లావజ్ఞుల శివశంకరశాస్త్రిగారు, పంచాగ్నుల ఆదినారాయణశాస్త్రిగారు, చింతా దీక్షితులుగారు, దేవులపల్లి కృష్ణశాస్త్రిగారు మొదలైనవారుకూడా వచ్చిఉంటే సభలు ఇంకా బాగుండేవి.

## కృతిసమర్పణ ఉత్సవం

గుంటూరు

మార్చి 18 వ తేదీన గుంటూరులో సవ్యసాహిత్య పరిషత్ తరపున 'గాత్రమీ కోకిల' వేదులనత్సనారాయణశాస్త్రిగారి 'దీపావళి' అనేఖండకావ్య సంపుటి శ్రీ శ్రీ నూతంకి రామశేషయ్యచౌదరీగారికి కృతీయిచ్చారు. జిల్లాబోర్డుభవనంలో శ్రీ విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారి అధ్వర్యంలో సభ జరిగింది. అనేకులు పురపరిముఖులు, కవులు, విద్వాంసులు సభకువచ్చారు. సంగీతవిద్వాన్ పెనుమర్తి రామశర్మగారు వీణగానంతో మంగళాచరణం చేశారు. శ్రీ సత్యనారాయణశాస్త్రిగారు మధురంగా తమ కావ్యాలు చదివి వినిపించారు ఆరాతీ ఆంధ్రకైస్తవ కళాశాలా భవనములో బందరు మిత్రులు అద్భుతంగా కాంచనమాల నాటకం ప్రదర్శించారు.

## కవిత్వ సన్మానం

రేపల్లె

ఏప్రిల్ 10 వ తేదీన రేపల్లెలో నిరుద్యోగ సంఘమువారు శ్రీయుతులు తల్లావజ్ఞుల శివశంకరశాస్త్రి, విశ్వనాథ సత్యనారాయణ, దేవులపల్లి కృష్ణశాస్త్రి గార్లకు సన్మానం చేశారు. సన్మాన సంఘంవారు, పురపరిముఖులూ కవిత్వయాన్ని రైల్వే స్టేషనుకు ఎదురేగి, ఉత్సవంతో సినీమా హాలువద్దకు తీసుకొనివెళ్లారు. అక్కడ సభలో డిస్ట్రిక్టుమున్సిఫ్ శ్రీ మామిడన్న నారాయణరావుగారి అధ్యక్షతలో వారికి సన్మాన పత్రాలు సమర్పించారు. అడివి బాపిరాజుగారు హాజరు కానందున వారి కుర్చీకి పుష్పమాల అలంకరించి సన్మానపత్రం ఇచ్చారు. సాయంకాలం తాలూకాబోర్డు

భవనంలో సభ జరిగినది. విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారు రామాయణ భాగం మధురంగా చదివారు. శ్రీ శివశంకరశాస్త్రిగారు ఛద్రీఘటి అనే కావ్యం చదివి కావ్యకళ మీద ఉపన్యసించారు. కృష్ణశాస్త్రిగారు కావ్యపఠనంచేసి కవుల కర్తవ్యాన్ని గురించి ఉపన్యాసంచేశారు. వాసిరెడ్డి వెంకట సుబ్బయ్యగారు, వింజమూరి శివరామ రావుగారు పద్యాలు చదివారు. ఈ సత్కారానికి కారకభూతులైన దేశిరాజు కృష్ణ శర్మగారు ప్రశంసార్హులు.

### రవీంద్రసారస్వత సమాజ వార్షికోత్సవం - భీమవరం

ఏప్రిల్ 10 వ తేదీన శ్రీ శ్రీరంగం శ్రీనివాసరావుగారి ఆధిపత్యాన్ని అత్యుత్సాహంతో ఈ ఉత్సవం జరిగింది. శ్రీయుతులు అడివిబాపిరాజు, మల్లవరపు విశ్వేశ్వర రావు, గురుభాగవతుల సుబ్బారావు, జలసూత్రం రుక్మిణీనాథశాస్త్రి, పెమ్మరాజు లక్ష్మీపతి ప్రభృతులు ఉత్సవంలో పాల్గొన్నారు.

### నాగేశ్వరరాయనిర్యాణము

ఏప్రిల్ 11 వ తేదీన చేశోద్ధారక, కళాప్రపూర్ణ విశ్వదాత, వీరమాహేశ్వర స్వరూప, సవ్యసాహిత్యపరిషత్ గౌరవాధ్యక్ష శ్రీ కాశీనాథుని నాగేశ్వరరావుగారు లింగైక్యమును పొందినారు. పరిషత్తువారు బెజవాడలో సభచేసి తమవివాదాన్ని వెల్లడిస్తూ వారిఅల్లుడు శంభూప్రసాదరావుగారికి ఆశ్వాసం అందజేశారు.

### మహాత్మిక

ఏప్రిల్ 15 వ తేదీన తెనాలిలో శ్రీజమ్మలమడక మాధవరామ శర్మగారు అధ్యక్షులుగా ఉండగా సూతాశ్రమంలో మహాత్మి పత్రికా ప్రారంభోత్సవం జరిగింది. సంపాదకులైన శ్రీ వాసిరెడ్డి వెంకట సుబ్బయ్యగారికి మా అభినందనాలు.

## సం దేశం

### కూచిభొట్ల ప్రభాకరకావ్య

మాధవి అనే గోపిక సమాపంలో సంగీతం  
పాడుతూవున్న పట్టుకాన్ని చూచి,  
గొల్లచేడియ లెల్ల చూడగ  
పిల్లగోవిని పెదవి జేరిచి  
కల్లపిల్లడు కమ్మగీతులు  
ఎల్లవారిలు నెడదగుండగ  
పాడుచుండును తుమ్మెదా  
ప్రణయవార్తలు చెప్పవా ?

కనక బృందావనమునడుమను  
కనులపండువు గాగ నిలిచి  
మనసు కరిగే మధురగీతుల  
పనులు మరపింపంగ బాడును  
వానితోడను భృంగమా  
ప్రణయవాక్కులు పలుకవా ?

మిత్రపత్రిక మెరుగునీళ్ళ వి  
చిత్రగమనము చేయుచుండెడి  
మాత్రలో మామాట దెలిసి  
యాత్రిత న్నను సరయనట్లుగ  
వానితోడను తుమ్మెదా  
ప్రణయగీతులు చెప్పవా !

చెవుల బొనిపిన చిన్నిపుష్పము  
తివిరి జేరుచు తీయపాటల  
రవళి సేయుచు రమణుహృదయము  
దవులనట్టుల తరిచితరిచి  
వానితోడను పట్టుదా  
ప్రణయవార్తలు పలుకవా !  
ప్రకృతి నిండగ ప్రణయగాధలు

తృప్త్యుచుంటిని త్వరగ కృష్ణుని  
చెంత జేరుచు చింత జెప్పుచు  
తోడ గైకొని తొలుత రమ్మ  
పలుకవమ్మా తుమ్మెదా  
కంటినిటిని గాంచవా !

నెమలికంచెయ నెగడి యాడగ  
సుమశరీరము సోకుచుండగ  
విమలవాగ్ధి వీనులందున  
కొమరు మీరగ గోపబాలుని  
చెంతనే వసియింతునా  
లంతభాగ్యము కలుగునా !

అసమయంలో వశోతుమ్మెద యిలా అంటుంది,  
సంగీతంపాడుతూ ఆపుడే వచ్చి

ద్విజులమంగళోత్సవములతో  
సృజనజేజీరావములతో  
భజనచేసే భావములతో  
కాళ్ళగజ్జెలు ఘల్లు రసగా  
మాధవుం డరుదెంచుకో  
మాధవీ

నీభావ మలరించుకో

కవుల స్వచ్ఛాభావములతో  
మధుపర్యంధుంధావములతో  
చంద్రచంద్రికచవు లెసంగగ  
సరస మెరిగినశాంతమూర్తి  
మాధవుం డరుదెంచుకో  
మాధవీ

నీభావ మలరించుకో

## వాంఛ పట్టకాండ రంగయ్య

బాలభాను ప్రభాపటలి తాకినమాత్రా కలికినవ్వుల గుల్కు కిమలమట్లు  
కలువల చెలివెల్లు గిలిగిలింతలవల్ల కలకలలాడు చెంగలువ లీల  
బహుశాఖ కాయత మహిజావలంబియై తేటగా నెదుగు కొందీవభాతి  
ప్రత్యూషపవనాంకరస్పర్శసంకీర్ణ సౌరభ్యమైన పుష్పమ్మూరీతి  
త్వస్మనోహరపాణి సంస్పర్శకలస  
మామకాభీష్టముల్ దీల పేమమీర  
జీవితము లెప్పుడును దేశసేవకొరకె  
అర్పణము సేసి మనుష మన్యోన్యమైతి

లలికాంతగుచ్ఛసంగతివీడి కేనాడు ఎలతావి ఘమఘమాయించు భాతి  
మిహికాంశుకీరణాళి మిళితమై అమృతంబు పృథ్వీస్థలిం బ్రసరించుభంగి  
అమృతధారలలోన విశ్వమై మాధురి తాయమై నోహరజేయురీతి  
తీయకై తలయందు తేజయాదురసంబు చిత్తమ్ము చివురై త్తజేయుంగిది  
అతితరాన్యోన్యమైతి దోహదముచేత  
పేమలతికలు నానాట పెచ్చుపెరిగి  
మొగ్గకై సేసి ముద్దుగా పూలుపూచి  
పక్ష్యలముల శులదూగు భాగ్య మెపుడో!

మృదుచూత పల్లవాంతవసంతమునకై ఎలమి వీక్షించు కోయిలవిధాన  
స్వాతివర్షమునకై సంభ్రమంబున జూచు తప్తచేతస్క చాతకమురీతి  
కలువలచెలికాని వెలదివెన్నెల గోల లలిడాయ వెన్నెలపులుగులీల  
చిరుమబ్బుతొలిమోత చెవులార వినగోరి తమిమీర తిరుగాడు నెమిలివోలె  
యుష్మదార్ద్రాస్య నిర్గళితోపకార  
స క్తపీయూషనిష్యుంది సరసభాష  
కర్ణ పేయంబుగా విన గంపెడన  
అనుగు నెచ్చెలి వేచియుంటిని గదోయి!

# అ పు డు - ఇ పు డు

కే జో లు నూ ర న్న

అ పు డు

నిండుపున్నమి పండు వెన్నెల  
విశ్వమంతా వెల్లవేయగ  
పచ్చపచ్చని బయలులందు పో  
పంచ మంతా మరచి హాయిగ  
చేయి చేయూ కలిపి నేనూ  
ప్రియసియు విహించినారము

కడలు లేని అగాధమా మేను  
కడలి నడుమను కాంత నేనూ  
జేనికొరకోగాని ముందుకు  
మేను మరచి మృతిని చరచి  
పవలు రేలూ ప్రణయనౌకలా  
ప్రియా మృత్యునరించినారము

రమ్యహర్షోన్మేషపవని స్వేచ్ఛా  
రతులమై నా రాణి నేనూ  
అలరు తావుల చందమునకూ  
అభులపాటల అందమునకూ  
మురిసిపోతూ, అంతలో మై  
మరచిపోతూ, తిరిగినారము

ఇ పు డు

కారుమబ్బులు గగనమంతా  
కృమ్ముకొని యీ యవనినంతా  
కటికి చీకటి ముంచి నానఖ  
కన్న మలపీ దాచివై చెను  
కారు మబ్బులు కటికి చీకటి  
కృమ్మినవి నా గుండె నిండా

వీచె జంఝానిలము దిక్కుల  
లేచి వచ్చె తుపాను మీదికి  
పొంగనది సందర్భమ్ము తనలో  
ముంచుకొన్నది చిన్నినావను  
చెదరగొట్టెను సుదతిని నను  
పొద వె నాయెదలో తుపానులు

ప్రళయ కాలానలము లేగి పో  
పంచమంతా కంపమొందెను  
నందనారామమ్ము సుదతియు  
ఎందులోనో చెందె విలయము  
ప్రళయవహ్ని యు భూప్రళంపము  
కలిగె నావ్పాది కే అనంతము

కటికి చీకటి రగులు పొగలో  
కడలిలో రేగే తుపానులూ  
కాగ్నిహోయే పుడమికడుపులూ  
కానబడునా కలికి కంటికి!

# “చాలనీ” (పుస్తక సమీక్ష)

14/36

గోవర్ధనాచార్యుని  
ఆర్యాసప్తశతీసారము

పుటలు 12+102 కల రూ 1

సన్నిధానం సూర్యనారాయణశాస్త్రి

16 జీరా, సికింద్రాబాద్, (దక్కన్)

సప్తశతి అంటే 700 పద్యాలసమూహము. (పాశ్చాత భాషలో గాథాసప్తశతి, సంస్కృతంలో ఆర్యా సప్తశతి, హిందీభాషలో “విహరీసత్ సాధి” పృథివిగాలు. ఈగ్రంథాలలో కథ ఏమి వుండదు. ఏపద్యానికీ అపద్యమే. అయితే పృథిపద్యములలో భావముకాని, పటముకాని సమగ్రంగా వుంటుంది. రసవంతము లయినపద్యాలు కూర్చి కేవల పెట్ట టానికి తోచక—700 కాబట్టి సప్తశతి అని నామ కరణంచేశారు. ఇవన్నీ ఆర్యావృత్తాలు కావటం చేత ఆర్యాసప్తశతి అనిపేరు.

ఇటువంటి పుస్తకాలలో శృంగారం ప్రధానం. నాయకుడు నాయికతోకాని, వర్మసఖునితోకాని, నాయికచెలికైతెతోకాని, దూతకతోకాని పలకడం వుంటుంది. అలాగే నాయిక చెలికైతె మేనత్త మొదలయినవారి వాక్కులు పద్యాలలో నిబద్ధ మువుంటవి. ఒక్కొక్కప్పుడు కవివాక్యంగాని, ముఖ్యపాత్ర స్వగతంగాని సంబోధనముగాని వుంటుంది. వలపునుగురించి సంయోగవియోగమును గురించి శృంగార చేష్టలను గురించి వివరణము కన బడుతూ వుంటుంది. రసాలూపు అయినవాళ్ళంద రికీ రమ్యమయిన విధానము ఇందులోది.

స్తన జఘననితంబాదివర్ణనలు, అలింగనచుంబనాది కావ్యరతి ప్రళంబులు పరకీయాపీఠి - ఇత్యాది మజోహరవిషయాలు ముందివిగువుగా వర్ణించివుం బవి. ఆచార్యగోవర్ధనుడు రసీక చక్రవర్తి. అందుకనే

“శృంగారోత్తర సుత్రమేయరచనై రాజార్య గోవర్ధన స్ఫుర్తి కోపి న విశ్రుతః” అన్నాడు జయ దేవుడు. భారతభూమి నాగరికతలో నాట్యమాడే రోజుల్లో అనందకవితం ఆచార్యుడు గ్రహించి రత్నఖండములలాంటి రమ్యపద్యహాగం గుచ్చినాడు. నీతిద్రావకము తాగినజమైనజిహ్వయిచి కోల్పోయిన కోవిదమృత్యులకు శృంగారకావ్యము అంటే చేదు! అధునికుల కైలే ఆసరే పనికిరావు, పాశ్చాతీయలవి పనికిరావచ్చు కాస్త! దేశంలో దౌర్భాగ్యవశం చేత రససాంకర్యం ఏర్పడ్డది.

సూర్యనారాయణశాస్త్రి గారు సప్తశతిలో నాలుగు వందల పద్యాలే వీరి తెలిగించినారు. ఆర్యావృత్తా నికీ సమీపం కందపద్యం. మనలో ఆసలు ఆర్యా పరిణామమే కంద మని కొందరిమతం. వీరు కంద ములేకొకే తేటగీతలు, అటకలదులు ఒకమత్రేధం రెండు ఉత్పలమాలికలు రెండు చంపకమాలికలు వాడారు. గ్రంథారంభంలోవున్న 64 ఆర్యలను 21 పద్యాలలో సద్దినారు.

శాస్త్రీగారిపద్యాలు సరళంగా వుంటవి. మూల శ్లోకంలోభావం పోనివ్వకుండా పద్యాలలో ఇము డుస్తారు.

అయి లజ్జవతి, నిర్భర నిశీధరత నిస్సహంగి, నుఖసుప్తే, లోచన కోకిలదచ్చద ముస్మిలయ, ముప్రభాతం తే! ఓనీ లజ్జవతి, కేయి ఒడలు డన్సి లిట్టు మునెతలకు నిద్రపట్టే రెస్స తెరువుమా, యెఱ్ఱకన్ను దామరల జంబ నుప్రభాతంబు గావుత నుదతి నీకు! శృంగారవిముఖు లైన నీతినిరసులకు ఇటువంటి కావ్యాలు రసముటికలవలె పనిచేస్తవి. వారికి తని



తంలా స్వారస్యం గ్రహించి అనందం అనుభవించే శక్తి అమీద కలుగుతుంది. అప్పటికి కలగదూ-- "తన్నె నను స్వీదుపరాజుభూయ!!"

శి. శా.

### నవమి చిలుక

ఉమా 'విజయ' మహేశ్వర 'వినాయక్'  
కల్కి-కావ్యకాల C/o నవ్యసాహిత్య  
పరిషత్ : గుంటూరు. 0-2-0

మున్నుడితో ప్రారంభ మయి, గోపీచందుగారి విమర్శతో అంత మయిన 64 పేజీల పుస్తకంలో 18 ఖండికలు వున్నవి. కొన్ని పద్యప్రాయాలు, కొన్ని బండ్ల స్తయనగీతికలు, కొన్ని వారాయణ దాసుగారి నడకలవంటి నడకలరచనలు ఇందులో కనపడుతున్నాయి. ప్రతిఖండిక మధురంగా పలకటానికి అనువుగా వున్నది.

ఇందులో వివిధవిషయాలు రామడికి వార్త తీసుకుపోయి అప్పటినుంచీ రామచిలుకలు అని పేరుపడ్డ "చిలుకరక్తి" భక్తిభరితం. "పూలరంగడు" రకరకాలపాకడలు పోయి చివరకు దొరసానిపడక గదిలో అస్థిపంజరం అయిపోయిన కథలో కరుణ రసం. "అగ్రహారబృడితె" అన్నిటికీ అందివేసిన చెయ్యి అతను లేకపోతే పూరు పూరే కాదు. ఏం చేసినా అతను అనురాగ పాకుడు. "టాట్లకెర్రమ్మ"! పూళ్ళో వుం దంటే పూ రంతా పులుసుపోక బూదొకంటే కెర్రమ్మపేరు కెయ్యిరెట్లు ఎక్కువ పని చేస్తుంది! "బాలవీరుడు" పల్నాటివీరు డయి నాడు. తల్లి పడిపోతే ఆరేళ్ళనా డయినా ఆరితేరిన వీరు డయి పూరిజండా నిలిపాడు. "పుట్టింట పిల్ల" ఎన్ని నోములు నోచినా చివరకు పుట్టేక్కి పురి పోకుమోటమే! "అడవాళ్ళు" ఆళ్లు అడు గంటిన వాళ్ళు అయినారు. "పయనం" రెండేడ్ల బండిలో గంటల గణగణలు తిరిగిరావటం వుంటుందో వుండ దో! "కై కైలు" న్యరాజ్య కై కై లు ఛీరవులు కూడావీరులు కావాలి. "జ్ఞాపకాలు" స్త్రీజీవితంలో

సమస్త జ్ఞాపకాలు పుట్టిందిమొదలు పోయేవరకూ అందరూ వుండి ఏకాకి కావటం కాస్త ముఖానికి గంపంత బాధపడటం - ప్రపంచప్రసవవేదన! "నూతననవంతం" శుభస్వస్తిలో పచ్చ పచ్చగా వుంది.

ఈపుస్తకంలో "అగ్రహారబృడితె" "టాట్లకెర్రమ్మ" "కై కైలు" "జ్ఞాపకాలు" పరాకాష్టకు శర్మివని. భాషలోనూ, భావాలలోనూ చాలా విగుతులున్నాయి. కొన్నిచోట్ల కురాన్ డరిఫ్ కులు కులు, కొన్నిచోట్ల Greek Dithyramb పోకడలా జై ప్రికి వస్తవి.

అతినవీనమార్గంలో అన్ని విధాలా శక్యమన్న వాడు వినాయక్ ఒక్కడే. ఇతనిరచనలు ఆకర్షణకరమైనవి. అధునికాంధ్రసారస్వతం ఇతనివల్ల కొంత సంపన్నం అవుతుంది.

శి. శా.

### భారతదేశమున బ్రిటిష్ రాజ్యకంఠము

16+320 పుటలు : ఖల రూ 1-4-0

దిగవల్లి వేంకటేశ్వరరావు, బెజవాడ.

శివరావుగారు న్యాయవాదవృత్తిలో వుండికూడా అనకాళం చేసుకుంటూ దేశానికి పుష్కరించే గ్రంథాలు చాలా వ్రాశారు. వీరు మనదేశంలో Publicists లో ప్రముఖులు. విషయమును బాగా చర్చించి నిష్పక్షిక సమాధానం చెప్పగల శక్తి వీరికి బాగా వుంది. వట్టిమాటలు కాక, చెప్పిన ప్రతి పందర్బాన్ని ప్రమాదాలతో, అంకల పట్టికలతో సమర్థిస్తారు.

బ్రిటిషువారి రాజ్యకంఠము వివిధంగా మన దేశంలో పరిణమించిందో, అభివృద్ధి నిజంగా అభివృద్ధి అవునో కాదో, నూతనఇండియా రాజ్యాంగ చట్టము ఎటువంటిదో చాలా బాగా వివరించారు. కాంగ్రెసు ప్రభుత్వోదయము మొదలుకొని రాష్ట్రీయ స్వపరిపాలనమువరకు తొమ్మిదివందేళ్ళదాటలో 250 పుటలగ్రంథం రాసి శివరావుగారు తరువార

విదుఅనుబంధాలు, లెక్కలనూచికలు మరి 70 పేజీలలో ఇచ్చారు. విగ్రహ విధ్యావిధానము, జైజ్ఞానికపారతంత్ర్యము మొదలయిన అమూల్య విషయాలు రాసినారు.

గ్రంథం సుబోధంగా వుంది. ప్రచారపటము, గ్రామీణాధ్యక్షాధ్యక్షులసేవలకు జనసామాన్యానికి ఈపుస్తకం చాలా పుష్కరిస్తుంది. ప్రతిగ్రంథాల యంతో వుండదగిన ఈపుస్తకము ప్రజలలో రాజనీతివిశేషం కలిగిస్తుం దని నిస్సంశయముగా చెప్పగలము. ఆనేక ఆపూర్వగ్రంథములు, రిపోర్టులు రికార్డులు పరిశీలనచేసి ఈగ్రంథము వ్రాసినారు. స్వార్థత్యాగి, గౌరవాసత్యాగ్రహ ఆశ్రమస్థాపకుడు, దేశసేవాపరతంతుగ్గుడు, కైలాసవాసి అయిన బ్రహ్మశ్రోమ్యుల సుబ్రహ్మణ్యంగారికి ఈకృతి అంకితం చేయడం చాలాసమాచీనం.



## సీతవెండ్లి: ఇతరనాటకములు

అనువాదకుడు :

కాటూరి వెంకటేశ్వరరావు

ప్రకాశకులు : వావిళ్ల వారు, మద్రాసు.

182 పుటలు : తెల ము పాపల

ఎ. ఎస్. పంచాపదేశ అయ్యరు గారు అంగభాషలో రచించిన నాటకముల సంపుటానికి అనువాద గ్రంథ మిది. ఇందులో సీతవెండ్లి, ధర్మపథము, భావబంధ నము అనే మూడు నాటకము లున్నవి.

వలభై సంవత్సరాలు వయస్సు, నిరుద్యోగము, త్రియశోగము, దక్షతప ముసలితల్లి, ఈ యోగ్యతలు గల శంకటపుయ్యకు విదువందల కట్నముతో సహా అంద చందాలూ సంగీతాలూ ఉన్న సీతనిచ్చి మంగళ పెండ్లి చేస్తానంటుంది. మంగళ భర్త తీర్చినివాడులు ఆసంబంధం తనకు ఇష్టం లేకపోయినా గృహ కృత్య నిర్వచనములో స్వతంత్రురాలుగాఉన్న భార్యకు లోబడి పెండ్లి కానిస్తాడు. కొద్ది దినాలకే అల్లుడు మంచంపట్ట

డము, రెండునెలలు తిరగకపూర్వమే మరణించడము సంభవిస్తవి.

సీతను దుఃఖోపశమనముకోసము ఆమె అక్కమగడు రాజగోపాలంఇంట దిగబెట్టగా అక్కడ అక్క సంతారసుఖం చూస్తూ తనకు సుఖంచేయొగ్యత లేదుగాదా అని ఆమె విచారపడుతూ ఉంటుంది. రాజగోపాలం సీతకు పునర్వివాహం చేయనలెనని సంకల్పించి ఆత్మగారిని ఒప్పించి ఆమెతో సంప్రదించి సంబంధాలు చూస్తూ ఉంటాడు. ఇంతలో శంకటపుయ్య స్నేహితుడు విశ్వనాథం ఒక సంబంధంచూచి వరుని సీతకుమాపి ఆమెతో మాట్లాడుతాడు. సీత అంగీకరిస్తుందని లోచన తరువాత ఆమెతాన్ని మంగళకు ఇటికి తీసుకుపోయి వారితో మాట్లాడి పెండ్లిపరపరుస్తాడు. ఈకథలో ప్రాసంగికముగా మంగళకు కలిగిన సాంసారికములయిన చిక్కులు, శ్రునివాసుల దుర్వ్యయము, దుర్వాప్యపారము, ద్రోహకృత్యము మొదలయినవి మంగళ చాకచక్యము కుటుంబకార్యములు నిర్వహించుటలో దక్షత ప్రతికావాత్సల్యము మొదలయినవిషయాలు వ్యక్తకరింపబడ్డవి.

‘ధర్మపథము’లో రంగరాజు ఆనే బారిష్టరూ (క్షత్రియుడు) అనందస్వామి అనే సన్యాసీ పరతత్వము, మతము, మతాచారములు, మద్యమాంస విసర్జనము మొదలయిన ఎన్నో విషయములనుగురించి చేసినసంవాదము నిరూపితమైనది. ఇది నాటక మని పించుకోడానికి తగదనితోస్తుంది. అయితే సంభాషణలో చాలాగడుగు పోకడలున్నవి. గ్రంథకర్త ప్రజ్ఞ వాదోపవాదాలు నడపడములో బాగా గోచరిస్తుంది.

ఈరెండోనాటకము ‘భావబంధనము’ అనే మూడవ నాటకానికి ఉపోద్ఘాతమువంటిది. ధర్మపథములోని బారిష్టరురంగరాజు ఈనాటకములో నాయకుడు. తనధర్మపంజీహాలు చాలావరకు తీర్చుకొని జ్ఞాన సంపాదనముచేసి గురూపదేశముపొంది తీర్థయాత్రలు సేవించినచి తీరావిషమపరితృప్త్యతో మయేసరికి తట్టుకోలేక అంతర్గతంగా ఉన్న పాశవ

ప్రకృతిలోబడి భార్యను చావతోచాడిచి చంపి ఉరిశిక్షకు పాలవుతాడు.

“కుటుంబీకచేసినవారెవరయినాసరే తప్పిద మొప్పుకొని పశ్చాత్తాపము చెంది నీకుమను ఆరించినట్లయితే అట్టి వారిని సైరించి త్రికరణయో నిర్దోషులుగా ఎంచుట సిద్ధర్థము” అని ఆనందయోగి చేసిన ఉపదేశము. రంగరాజు తీర్థయాత్రలు సేవినూ ఉన్న చినములలో తనకు దగ్గరచుట్టమూ చిరపరిచితుడూ అయిన తిమ్మరాజు ఇంట ఒకనాడు అతనితో కలిసి మరీ తప్పత్రాగి ఒడలు తెలియని ఆవస్థలో ఉన్నప్పుడు తిమ్మరాజు ఆమెమానము వారిస్తాడు. భర్త ఎదుట తనదప్పిదము ఒప్పుకొని పశ్చాత్తాప అయి తనను పూర్తిగా తుమించుమని ఆమె కోరుతుంది. కాని రంగరాజుకులచారముననుగురించి ఆమెను సంహరించక పాపిణ్యములతో విడవడానికి మాత్రమే అంగీకరిస్తాడుకాని ఎప్పటివలె గృహిణీభావముతో చూడడానికి అంగీకరించడు. అందువల్ల భర్త కోరిన తీరున శపథము చేయక నగము తుమాపణ తన కిష్టములేదని చెప్పి చావతో చాడిచి చంపమంటుంది. కోపమాపుకోలేక ఒక్కపోటుతో ఆమెను చంపి పోలీసు స్టేషనులో తన శేరము ఒప్పుకొంటాడు. నిశ్చలమైన మనస్సుతో చావును ఎదుర్కొంటాడు.

మొదటి నాటకమూ మూడవ నాటకమూ చదవడానికి ఇంపుగానూ ప్రసంగించడానికి యోగ్యముగానూ ఉన్నవి. అయినా వీటిలో హృదయసంచలనము కలిగించే ఘట్టాలకంటే బుద్ధిపై శిల్పముప్రకటించేవి ఎక్కువగా కనబడుతవి. హృదయప్రవృత్తులనూ, కార్యాచరణానికి పురికొల్పే భావపరంపరలనూ పరిశీలించి వ్యక్తీకరించడములో గ్రంథరచయిత మంచిపట్ల కనబరుచినాడు. ఈశక్తి ఉద్యోగధర్మమువల్ల సంక్రిమించినదే అయినా దానిని కార్యరంగములో నిపుణతతో ప్రవేశపెట్టి నందుకు వారిని చాలా ఆభినందించవలసిఉన్నది. సంభాషణ చాలా సరసంగా నాటాకుగా యుక్తియుక్తంగా నడుస్తుంది.

శ్రీ కాటూరి వెంకటేశ్వరరావుగారు ఎంతో సమర్థతతో ఈగ్రంథము అనువదించినారు. రసస్ఫూర్తి చక్కగా కలిగేటట్లు రచించినందుకు ఆంధ్రపాఠకులున్న తమరచనను మెరుగుపెట్టి ఆంధ్రవిద్యలో కమలా ప్రచారానికి తేచ్చినందుకు ఆయ్యయ్య గారున్నా వారిని చాలా ఆభినందించవలసిఉన్నది. అదినుంచి అంతఃసువరకూ స్వతంత్రగ్రంథమువలెనే పాడకట్టినదిగాని అంగ్లగ్రంథాని కనువాద మని పించుకోలేదు. వెంకటేశ్వరరావుగారి చేతిలో వ్యావహారిక భావకు మెరుగవచ్చినదో, వ్యావహారిక భావవిశుద్ధినిడమగ్లు కవిగారి రచనకే మెరుగవచ్చినదో చెప్పడము సాధ్యమకాకుండా ఉన్నది. ఎలాగయితే నేను గ్రంథము ప్రశస్తమంగా సమాదరిణీయముగా ఉన్నది.

ఈగ్రంథమునూ ‘రిత్నిప్రభ’నూ తెలుగులో ప్రకటించి నందుకు వావిళ్ళవారిని ఆభినందిస్తున్నాము. ఇప్పటికే పుల గ్రంథాలు విరివిగా ప్రకటించి నవ్య సాహిత్యాభివృద్ధికి వారు తోడ్పడుదురుగాక అని కోరుతున్నాము.

వెం



## ర త్న ప్ర భ

ఎ. ఎస్. పి. అయ్యరుగారి

చరిత్రాత్మకనాటకము

అనువాదకుడు :

సర్వా వెంటటశేషయ్య

ప్రకాశకులు : వావిళ్ళవారు, మద్రాసు

91 పుటలు : ఆరణాలు.

ఈ నాటకములో పన్నాసనే రాజపుత్ర యువతి సంగమవారాణా ద్వితీయపుత్రుడైన ఉదయుని దాది. రాజధర్మ ప్రేరేపితమైన తన ఆధీనములోఉన్న ఉదయుని పాపాలు కౌపాడడానికి తన ఏకైక పుత్రుడైన అమరునికి ఉదయుని శపథమువేసి ఉదయపుర రాజ్యము స్వాధీనము చేసుకొంటాఉన్న వన

నీరుని విద్యోహాధినికి బలిగా ఇస్తుంది అనుకుని  
నేషనులో ఉదయిని కోటవాటింది ధ్యోసాహుస  
ములతో సామంతరాజుల సాయ మపేక్షించి ఉద  
యిని నిరపాయనీతిలో ఉంచుతుంది. కొంత  
కాలము గడచిన తరువాత ఆతడు తిరిగి తన తండ్రి  
నింహసనము ఆక్రమించుకొనే లాగున ఏర్పాటు  
చేస్తుంది.

పన్నా రాజధానికి రూపకల్పనము చేయదలచుకొన్న  
గ్రంథికర్త సంగల్పనము దైనాడు. ఆమెకిలము  
బాగా పోషింపజేసెను. ఆమె ధ్యోసాహుస లూ ప్రభు  
ధాన్తి పుత్రయజ్ఞము మాతృవృద్ధయము కన్నులకు  
కట్టెలాగున చిత్రితము లైనవి.

అనువాదము సరసముగా చేయబడినది కాని భాష  
మాత్రము అనువాదకులు పీఠికలో చెప్పకొన్నట్లు  
పాత్రోచితముగా లేదు. భాష పాత్రోచితముగా  
ఉండవలసినట్లే లోకములో ఆయా పాత్రలు సహ  
జముగా ఎట్లు మాట్లాడుతానో అరీతిగానే ఉండ  
వలెను. అంతేకాని నీచపాత్రలకు వ్యావహారిక  
భాషప్రయోగించి ఉత్తమపాత్రలకుకొన్నవారి  
చేత గ్రంథికము మాట్లాడి చీ వ్రాయడము సరి  
కాదు. వ్యావహారిక భాషరచించవలెననే అను  
వాదకుల ఆభిలాషలయి ఉంటుంది. కాని పాత  
వాసనలే బలవత్తరముగా ఉండడమువల్ల కొత్తతైలి  
వారికిస్వాధీనముకాలేదు. చూడండి పుట 52. ఇవి  
పన్నా చెప్పినమాటలు “మీమాటలు నాకంతయు  
సంతసముగలిగించినవి. అరిడుచీనించయున్నందులకు  
మీకపరిమితముయిన అనందముకలిగియుండును. ఆప  
సరమైన మీపాపాన్ని నా అర్పించి అయిన్ని  
రక్షిస్తారు అనుకుంటాను.....వనపీఠము చంపింది  
నాకుమార్గశిః.” కొత్తపాత్రల కలయిక అందగించదు.  
నేషనుగారు వ్యావహారిక భాష వ్రాయడముబాగా  
అలవాటు చేసుకొని నుండినందుచే నాటకాలతో  
అభినవాంధ్ర భారతీని అలంకరించవలెనని కోరు  
తున్నాము.

పెం.

## ఉచ్చల వివాదము

100 పుటలు : కల 0-12-0

సూరవరము ప్రతాపరెడ్డి.

గోలకొండపత్రిక, హైదరాబాదు (దక్కన్)

ఉచ్చలరాజు కీర్తి. శ. 1101-11 వరకూ కాశ్మీర  
దేశం పరిపాలించినాడు. రాజతరంగిణి కర్త వివ  
కల్పణుడు ఆకాలములోవాడు. రాజతరంగిణిలో  
చరిత్రాంశాలను తీసుకొని ప్రతాపరెడ్డి గారు  
ఈనాటకం రచించారు. సాహిత్యదృష్టిలోగాని,  
విజ్ఞానవిద్యలోగాని చూస్తే ఈరచన (దశం  
సాగ్ం.

మూలగ్రంథానికి, దీనికి కొద్దిలేదాల్సినవి. శ్రుతి  
కటువుగా ఉన్నకొంతమంది పాత్రలపేర్లు మార్చి  
వేశారు. రాజుకు ఇద్దరుభార్యలున్నా, నాటకంలో  
విజ్ఞలితవిసంగతి మాత్రమే వచ్చింది. సుస్పృహని  
తీసుకుబాటుకు కారణాలు కొంత మారిపోయినవి.  
మూలగ్రంథములో రాజు ప్రజలను చాలా పీడించే  
వాడని ఉన్నది. నాటకములో రాజు యోగ్యుడని  
కొందరు ఇతని యోగ్యత గ్రహించలేక ఈర్ష్యా  
పరులై దోహతులయినా రని తెలుస్తుంది.

రసపోషణకోసం విజ్ఞానవివరాలు కొంత  
మార్చడానికి నాటకకర్తకు స్వాతంత్ర్యం ఉన్నది.  
ఇందులో ఉచ్చలరాజున Tragic hero వలె  
పోషించారు. Julius Caesar ఉచ్చలరాజు చాలా  
విధాల సరిపోలుతారు. Tragic hero కు మంచి  
గుణాలు చాలా ఉన్నప్పటికీ ఒకటిరెండులోపాలు  
తప్పకుండా ఉంటివి. అనే ఆతనికే నాటక కార  
ణమై, జీవితాన్ని దుఃఖభావన చేసే చివరకు మర  
ణానికి ఈడుతున్నాతని. ఇటువంటి రూపకాలవల్ల  
సామాజికలకు కరుణకలిగి మనో మా లి న్య ము  
తైలిత మవుతుందని పాశ్చాత్య అలంకారికుల  
తాత్పర్యం.

ఈపద్ధతి భారతీయ నాటక లక్షణానికి విరుద్ధము.  
ఉచ్చలరాజుకు ద్వంద్వయుద్ధముంటే కృష్ణసము  
దోహతులను కనిపించా దండించడమంటే ఆసక్తి.

ఈ రెండు లోపాలను పురస్కరించుకొని ప్రతాప రెడ్డిగారు ఈరాజును Tragic hero ను చేశారు. సంప్రదాయానికి వ్యతిరేక మయినప్పటికీ నవీన మార్గం తొక్కినారు. నాటక తెలిసినంతలో కాత్తిర దేశ చరిత్రను ఆధారంగా చేసుకొని తెలుగులో మొదటి నాటకం రచించినవారు వీరే.

నాటక వస్తువు ఉత్తమ చరిత్రాంశం. ఉచ్చలరాజు దేశక్షేమం కోరి వ్యాయపకారం పరిపాలన చేసే వాడు. ఎంత ఉన్నదో దోగ్గులైనా తప్పు చేస్తే క్షింతించేవాడు. దీనికీ ధ్యంపడేవాడు కాదు. ఒకప్పుడు రాజువల్ల ఉపకారం పొంది, దోషంవల్ల కిత్తు పొందినవాళ్లే విరోధివర్గంలో చేరి ఇతనిని అంతం పొందించారు. కొంత జాగ్రూకత ఉంటే రాజుకు అపదలు వచ్చేవి కావు. ఈ విషయంలో ఉచ్చలరాజు Julius Caesar ను అక్షరాలా సరిపోలుతాడు. ఈ నాటక వస్తువు రాజునీతికి సంబంధించినది. స్త్రీ పురుష ప్రేమకు అట్టే తావులేనిది. వివాహంతరూప కాలకన్న విశేష రాజకీయ విషయ ప్రతిపాద కాలయిన నాటకాలు ఈ కాలములో కావాలి. నాటకరచనలో రెడ్డిగారు Post Ibsen విధానం అవలంబించక చాలావరకు ప్రాచీనమార్గంలోనే నడిపాడు. సంభాషణ, పద్యాల సమయోచితము గానే ఉన్నవి. ప్రతాపరెడ్డిగారు చరిత్రాత్మక రూపకాలు ఇంకారచించడం వాంఛనీయం.

రా. సు.



తెనుగుదుక్కి

వ్యాసముల సంపుటి : రూపాయి

ఖండవల్లి లక్ష్మీనరంజనము

Osmania University:  
Hyderabad (Dn)

గ్రంథకర్త తన ఉపన్యాసాలు కొన్నిటిని చేర్చి వ్యాససంపుటిగా తయారుచేశారు. ఈ వ్యాసాల్లో చర్చించినవిషయాలు (1) నన్నయనాటి సాంఘిక రాజకీయ పరిస్థితులు. (2) ఆధునిక కవిత్వము

పాశ్చాత్య విజ్ఞానము. (3) భావకవిత్వము. (4) కవితాంజలి-జడకుమ్మలు.

చివర కొన్ని పద్యాలు కూడా వున్నాయి.

నవ్యసాహిత్యాన్ని చిన్న చూపుచూసే పెద్ద మనుష్యుల పునాశ్యధోర జేదోవాళ్లదే కాని ఎడటివాళ్ళ సమాధానాలు విశేటంత ఓర్పు లేదు. వారు గౌరవించిన సాంప్రదాయానికి ఏమాత్రం భిన్నంగావున్నా ఆది సాహిత్యం కాదనే వారివ్రూహ. నవ్యసాహిత్యాన్ని అక్షేపిస్తూ వారు నోటికి వచ్చినట్లల్లా మాట్లాడటం చేతికి వచ్చినట్లల్లా రాయటం ప్రారంభించారు. వికాలదృష్టి కలవారికిది లక్ష్యం కాదు. తెనుగుదుక్కిలో వ్యాసాలు చదివితే నవ్యసాహిత్యాన్ని సంకుచితదృష్టితో విమర్శించే సవారసులకు కొంతేనా కనువిప్పు కాకమానదు.

మొదటివ్యాసంలో నన్నయనాటి సాంఘిక రాజకీయ విషయాలను చర్చిస్తూ వ్యాసభారతానికి నన్నయ భారతానికి లేదాలు చూపించి నాటికి కారణం అనాటి పరిస్థితులని రుజువుచేశారు. జైనమత వ్యాప్తిని అరికట్టి జైదికమతాన్ని వ్యాప్తిలోకి తీసుకురావాలనే మఖ్యోద్దేశ్యంతో రాజరాజు నన్నయను భారతాంధ్రీకరిణానికి ప్రోత్సహించాడని గొంధకర్త వ్రూహ. ఈ విషయంలో అభిప్రాయ భేదాలువున్నాయి. రాజరాజు సాహిత్యాభిలాష చేత నన్నయని ప్రోత్సహించాడని కొందరూ, తన పూర్వవంశీయుల చరిత్ర కావటం చేత అని మరి కొందరూ వాదిస్తారు. ఇవన్నీ సరిఅయిన కారణాలే కనకవికముయి భారత అంధ్రీకరిణానికి తోడ్పడ్డాయని తోస్తుంది.

కొండోవ్యాసం “ఆధునిక కవిత్వము- పాశ్చాత్య విజ్ఞానము.” సవారసవాదులు ఆధునికవాఙ్మయం త్వరలో నశిస్తుందని జాతకం చెప్పుతున్నారు. ఆధునికంలో ఆతివాదులు కొందరున్నారు. వారి సిద్ధాంతాలకూడా ఈ వ్యాసంలో చర్చించారు. రెండుపక్షాల్లో ఆతివాద సిద్ధాంతాలను ఖండించారు. ఈ వ్యాసంలో ఆధునికత అదర్శాలు వేడుక, వేదన

అని నిరూపించారు. నవ్యజ్ఞానోదయం పాశ్చాత్య సంపర్కంవల్ల కలిగిందని నిరూపించటానికి ఇచ్చిన పురావరణాలు చాలా యుక్తంగా ఉన్నాయి. మూడోవ్యాసం 'భావకవిత్వం.' కవి అనుభవిస్తేనే కాని ఉన్నతకవిత్వానికి అవకాశం లేదని సూచించే 'Milton' వాక్యం దృఢపరిచారు ('A poet must live the poem') నవ్యకవుల పూర్వమానా అదే. కవి చెప్పేవిషయం అనుభవపూర్వకంగా వుంటేనే కవిత్వం ఇంపుగా వుంటుంది. అందుకేనే కవికి అత్యనుభవం ముఖ్యం. "ఉత్తమతరగతి కవి యొక్క అక్షరాలు లివి. అతడు ప్రణయజేదనల పాడును, సౌందర్యము నారాధించును, సత్యము నారాధించును" అని నిర్వచనం చేశారు నవ్యకవిని. ఈ నిర్వచనం సమగ్రంగానే వుంది. నవ్యకవుల తమకవిత్వవాహినిని వివిధమార్గాల స్రవింప చేస్తున్నారు. దేశభక్తి, సాంఘిక సమస్యలు, ప్రకృతి సౌందర్యము, ప్రణయము మొదలయిన అంశాలన్ని వీరికి వుద్దేశం కలిగింది. అమృతవాక్కులను పలికిస్తున్నాయి. ఈ అంశాన్ని గ్రంథకర్తకు వ్యాసంలో విప్రులంగా చిహ్నించారు.

నాలుగోవ్యాసం రాయప్రోలు సుబ్బారావుగారి 'కవిత్వంజలి' 'జడమచ్చలు' అనే గ్రంథాలమీద వ్యాఖ్యానం. విమర్శలు వ్యాఖ్యానాలు భాషాభివృద్ధికి చాలా పుష్కరిస్తాయి. వ్యాఖ్యాత కవి అర్థాన్ని విస్తృతపరుస్తాడు. ఈ రెండు గ్రంథాలను తరిచి వాటిలో కవిత్వపు సొంపు తెలియజేశారు ఈ వ్యాసంవల్ల. ఇదేమిది ఇతర ఆధునికుల గ్రంథాలుకూడా విమర్శించి వ్యాఖ్యానం చేస్తే అవి చదివేనా సమాతమలు నవ్యసాహిత్యంలో స్వారస్యం గ్రహించగలుగుతారేమో నని మాలిక.

ఈ వ్యాసాలన్నిటిలో భాష సరళంగానూ అలంకార పూరితంగానూ వుంది. వ్యాసహరికంలో వుంటే ఇంకా బాగుండేదేమో ననిపిస్తుంది. సాహిత్యకవిషయాలను అనేకం చర్చిస్తూ నవ్యసాహిత్యతత్వాన్ని వ్యక్తపరిచినందుకు నవ్యసాహిత్యాభిమానులందరూ గ్రంథకర్తను అభినందించాలి.

రా. సు.

## పాపాణి

ఊటుకూరి సత్యనారాయణరావు

క్రాఫ్ లెట్టర్ 104 మూల్యం: 8 అణాలు.

సారస్వత చంద్రికా గ్రంథమాల; అర్థపాడు గంపలగూడెం పోస్టు; కృష్ణాజిల్లా.

తెలుగు నాటక ప్రదర్శనలు చూడవలసిన అవసరం రోజురోజుకీ తగ్గిపోతోంది. చూసిందే చూడటం బాధగా వుంటుంది. సామాన్యంగా ప్రదర్శించే నాటకాలు రెక్కాకి ఏపడోవుంటాయి. అనాటకాలే అనాటకాలే ప్రదర్శిస్తోంటే ఎన్నార్లు చూడగలం! కొత్త నాటకాలు రాకపోవటానికి కారణం ఏమయి వుంటుంది? లోపం గ్రంథకర్తలదా? నటులదా? ప్రేక్షకులదా? ఇందులో మూడు తెగల వారికీ సమాన భాగమే వుంది.

ఏకాంతమందితో కాక జనసామాన్యానికి అక్కర్లే నీయంగా వుండే నాటకాలు రచించి నటులకు ఇవ్వకపోవటం గ్రంథకర్తలలోపం. కొత్త నాటకాల కోసం ప్రయత్నించి తిరిగివచ్చి చేసి ప్రదర్శించి ప్రజలలో మంచి ఆసక్తిని కలిగించకపోవటం నాటక సమాజాలలోపం. రసవంతంగా వున్న నాటకాలని చూచి అనందించ లేకపోవటం ప్రేక్షకులలోపం.

'పాపాణి' అనే నాటకానికి డి. ల్. రాయనాటకం మాతృక అని పీఠికవల్ల తెలుస్తోంది. ఇది పురాణగాధలించి వీరినటువంటి పాపాణి గౌరముని భార్య. ఆచార్య భర్తవల్ల కామితమ తీరక కపటశేషంలో చచ్చి ఇంకొక్కటి లోబడుతుంది. చివరికి ఇవాపరానికి రెంటికీ చెడుతుంది. ఈ కథాభాగం రసవత్తరమయిన సన్నివేశాలతో చక్కగా నిర్వహించబడ్డది. పాత్రపోషణ మానవస్వభావానికి ఉచితంగా వుండి రసోత్పాదనకి తోడ్పడుతుంది. పరిశీలిస్తే అక్కడక్కడ కొన్ని మార్పులు చెయ్యటానికి అవకాశం వుంది. విశ్వామిత్రుని పక్కంక ఆసందర్భంగా వుంది. మొదటిరంగంలో గౌరము డెప్పుడో విశ్వామిత్రుణ్ణి గౌరవించాడని చిరండి

ఒక సందర్భంలో అన్నాడు. కాసి తరవాత రంగములో విశ్వామిత్రుడు గౌతమాశ్రమానికి ఆపరిచితుడని తేల్చారు. ఇదినిలానునవ్వయిం చేయటం? గౌతముడు తపశ్శుర్యకు శిష్యుడూ భార్యకు సతీధర్మాన్ని బోధించి శిష్యుడూ. అహల్యతన ఉద్యోగాన్ని అనేకవిధాల తెలియచేసి సతీత్వం భంగపడకుండా కాపాడుకోటం దుర్లుభ మని స్పష్టంగా చెబుతుంది. గౌతముడు రాబోయేదాన్ని గ్రహించలేక ధర్మపన్నులు బోధించి శైలపు పుచ్చుకుంటాడు (దేవుడిమీద భారంవేసి). అటువంటి సందర్భంలో అహల్యచేత అవిషయాన్ని అంత స్పష్టంగా చెప్పించకుండా వుంటే బాగుండేది.

సంభాగవిషయాలను రంగంమీదికి తేటాడదు. ఇందుగ్రిడీ అహల్యకీ పూర్తిగా ఒకరిప్పుడయిం ఒకరికి వ్యక్తిపక్షాకీ కుటీరంలో దీపం చలుక్కున అరిపాతుంది. ఎందు కిది...

ఇందుగ్రిడిపాత్రోపాదగ నాటకాని కాట్టే కళంకం తేకబోయినా ఇంద్రత్వానికిమాత్రం కళంకం తెస్తోంది. ఇందుగ్రిడు పచ్చితానుబోతు, వ్యభిచారి. అహల్యకు కృత్రిమప్రేమ మాపి వందించి అమెను శిశువాత్మకు కూడా పురికొల్పుతాడు. అహల్య కన్నకొడుకుకూడా హత్యచేసుకొంటానికి వెనుకీనులేదుట. ఇంత పితాచక్ర్యం అహల్యలో వున్నట్లు పురాణ ప్రసిద్ధం కాదు. ఇందుగ్రిడు నిజత్విష్ట యాత్రా తీర్పుకొని దేశతా స్త్రీ కాదని అమెను పరాధన బాల్కి అహుతిచ్చి తనదాని తాను నడిచాడు. ఇటువంటివి కలియుగంలో జరిగినా దారుణంగానే గోచరిస్తాయి.

ఇటువంటి ఘట్టాలని తొలిగిస్తే పాత్రలకి న్యాయం చేసినట్లువుతుంది. వివాదాలకి అవకాశం కలిగించే అంశాలకి ఈవిధంగా సందర్భం కలిగించటం ఉచితంగా తోచటం లేదు.

కథాభాగంఅల్లిక దూలదూరంగా వుంది. కథను ర్వరితంగా నడిపించటానికి ఇలా చేశారు. మాధురి

చిరంజీవులపాత్రలను నాటకానికి చాలాప్రధానం చేశారు. ఇది అవసరంగానే తోస్తుంది. మాధురి చిరంజీవులగాధ అంతర్గాధగా వుంది నాటకంలో. మాధురి తేజ్య అయినా సరస్వతీరంవల్ల పతివ్రతా అక్షణాలని తెల్లడిస్తుంది. అహల్య దీనికి వ్యతిరేకం! గౌతముడు యోగి అయినా చిరంజీవికన్న ఎక్కువ గారి శుభ్రాన్ని నిర్వహిస్తాడు. ఈవ్యత్యాసాలని నిరూపించటానికి ఈఅంతర్గాధ స్పష్టించినట్లు తోస్తుంది. చిరంజీవిప్రవర్తన ఆప్యదప్యడు నవ్య తెప్పిస్తుంది.

నాటక ప్రదర్శనమునున్నులో వుంచుకొని గృంథ కర్త ఈ కృతి రంగస్థలయోగ్యం చెయ్యడానికి ప్రయత్నించారు. అహల్య శిలగా మారటం తిరిగి శ్రీరామ పాదధూరి తగిలి స్త్రీగా మారటం— ఇటువంటిఘట్టాల్లో నటులయిబృందులను గృహించి సమర్థతతో గ్రంథం నిర్వహించారు. జనసామాన్యం మామూలుగా వూహించేటట్లు అహల్య అక్షరాలా 'శిల'గా మారుకుండా "సతీత్వమును పోగొట్టుకొని అత్తపూతనియై జీర్ణించి చైతన్యము కోలుపోయింది"దిట.

నాటకంలో న్యాయవిశిష్ట భాష ఎక్కువగా లేదు. పద్యాలు అక్కడక్కడ వున్నా రసం చెడలేదు. కొద్దిమార్పులు చేస్తే ఈనాటకం ఉత్తమ శ్రేణిలోకి చేరుతుందని చెప్పవచ్చు ప్రదర్శనకుకూడా అనుకూలంగా వుండటం చేత ప్రజాదరణ పొందుతుందని అనిస్తాము. అడినట్టు వినికిడి.

రా. సు.

పట్నా భిగా రి సో వ లి జం

16+35 పుటలు : 0-6-0

గోపీచంద్, నూతాశ్రీమం, తెనాలి.

డాక్టరు పట్నాభి వీతారామయ్యగారి కాంగ్రెస్ చరిత్ర గృంథంలోనూ, టీ వ నూయ్య గోదావరి మండలపథలో వారి ఉపన్యాసంలోనూ కొన్ని

పంక్తులను ఖండన చేస్తూ వ్రాసిన చిన్న పుస్తకం. సోషలిజం సామ్యవాదం కాదనీ సోషలిజం అంటే ఏమిద్దరూ ఒకేఅర్థం చెప్పడంలేదనీ గోపీచందు గారు అన్నారు. ఆంధ్రప్రదేశ్ లో సోషలిస్టులు అనే వారు ఒక సమిష్టి సిద్ధాంతానికి వచ్చినట్టు ఇంకా కనబడదు. సీతారామయ్యగారు గాని “గాంధే యులు” గాని సోషలిస్టులకారని ఈ పుస్తకం తేల్చింది. రచనలో మార్గము చాలా తక్కువగా ఉన్న ఈ పుస్తకంవల్ల సరిఅయిన సోషలిజం ఏదో తేలలేదు. అయితే ఇటువంటి రచనల వల్ల మనస్సుకు కొంత ఉత్తేజన లాభం మాత్రం ఉంటుంది.



### శ శి దూ త ము

విశ్వనాథ సత్యనారాయణ, బందరు.

26 పుటలు : శల పావలా.

ఇది రసతరంగిణి గ్రంథమాలకి అనుబంధంగా ప్రచురణమైన నవ్యకావ్యం. నాయికను పూజించే పాటలు వచ్చాయనీ, వాటిని తీర్చుమనీ నాయకుడు చందుగిణి దూతగా కోరతాడు. “ముగుడలపూలు నీవు ఒక మోస్తరు కోమల తీపు లందు తిట్టుగ నిది యొక్క పూవుల పటుంబము మీర లొక్కొక్క భవన్ మిగులగ స్నిగ్ధు లెదురును, మీరును మీరును నొక్కటై నీవగుదువు నాకు దూత్యమున కంగ నకున్ మృదుకోప కీలకున్.” అదీగాక —

“అవలరై చుతాపమురై, యగ్నిత సోమత నాహితాగ్నురై నీవయి, దేవభోజ్యమగు నిన్నడుగంగ నాటయున్, నీవును జేసి పెట్టుటయు నిక్కము సిగ్గుచున్న దైవనున్ దేవరీ చన్ని మూర్తివికదే! ఇది పైతము శాగ్నికర్పయే!”

శ్రీరామునికి హనుమంతుడు లాగా, నలనికి హంస లాగా, యక్షునికి మేఘంలాగా ఈ నాయకునికి చందుగడు సాయపడతాడు. ఇదే ఇరిచ్చిత్రం.

ఈ కావ్యం ఏవిధంగా చూసినా ఉత్తమశ్రేణిలో చేరుతుంది. భావాలూ, భావనలూ ఎంతో ఉన్న తంగానూ సున్నితంగానూ ఉన్నాయి. ఏఒక పద్యం

కూడా నీరసం గాలేదు. కావ్యమంతా ఒకేవృత్తంలో (ఉత్పల, చంపకాలతో) ఉన్నా, విసుగు పుట్టించడం లేదు. సంబోధనలు చేయడంలో సత్యనారాయణ గారిది జటిలమిది పేరు. మచ్చుకీ—

“అమృతము కూడుకట్టినదోరా!” “ప్రసన్నతా గుణభిని!” “సుషీమకోచిమ!”...

ఈ కావ్యంలోకూడా కవిలో పొంగే తెలుగుతనం కనబడకపోదు.

ఉత్తమశ్రేణి, కావ్యమంతటా, ప్రతీపాదంలోను కనబడుతుంది.

మేఘసందేశం వంటి కావ్యం తెలుగులో దీనికి సాటిగా ఇంకొకటి లేదనుకుంటా. శ్రీసత్యనారాయణ గారు వ్రాస్తూన్న రామాయణంకూడా రఘువంశం లాగ ఉత్తమ కావ్యశ్రేణిలో చేరుతుందని ఆశ.

శి. రా.



### సా హిత్య క ల

14+154 పుటలు : శల 0-8-0

సా హిత్య వి శా ర న , కా శీ భ ట్ట  
సుబ్బయ్య శాస్త్రి, కాకినాడ

ఈ విమర్శగ్రంథం సాహిత్యవికారద సుబ్బయ్య శాస్త్రిగారు రచించటం చాలా అశ్చర్యంగా ఉంది! నిజంగా సాహిత్యవికారదు లయినవారు ఇంతి ఒంటికంటిపుస్తకం రాయరు.

దీనికిపీఠిక ప్రభల లక్ష్మీవరసింహంగారు, అకిరాద్దం బ్రహ్మయ్యశాస్త్రిగారు, విన్నపము గ్రంథకర్త స్వయంగాను, అభిప్రాయములు చిలకమర్తి లక్ష్మీ వరసింహంగారు, జ. రామయ్యగారూ వ్రాశారు. ఈ పుస్తకానికి పడక మన్నంత సరంజామా వుంది. అధునిక సాహిత్యతత్వం ఆసలే తెలియని ఇంతి మందినేత ఎందుకు ఇవన్నీ రాయించుకోటం! సాహిత్యకల 154 పుటలు. 14; 15 పుటలలో ముగించవలసినవిషయం ఇంత పెంచారు. పుస్తకా కారంగా ప్రకటించి ఖాళీరి సంపాదించవలె నన్ను ఉబలాటం కాదుగదా! శాస్త్రిగారిరచనలో నూటికి



తొంభయవంతులు ఇతరులవాక్యాలు, పద్యాలు, స్లోకాలు - ఆటై సందర్భం లేకపోయినా -నింపుకోటంతో సరిపోయింది. చర్చితచర్చణములమాట చెప్పనక్కరలేదు. వీలా చాలా లేనిగానింధిక భాషలో రాయటం Prose rhythm దృష్టి లేక పోవటం; చదివితే చెప్పగా వుండటం; పూజ్యులను దూషించటం - ఇవి ఈపుస్తకంలో స్పష్టంగా కనపడేవిషయాలు. ఇతరుల రచనలు ఉదాహరణలుగా చూపుతూ ఆసలుసందిర్భాలు విడిగొట్టారు; అపార్థాలు స్ఫురించేటట్లు చేశారు. నిజంగా సాహిత్య కళలో సమ్యగ్దర్శనము కలవారు ఇటువంటి సామాన్యగ్రంథం రాయరు.

నీతిబాధ ఎక్కువగా పట్టుకున్న వీరు స్మరించటానికూడా వీలేదని తామే సెలవిచ్చేమాటలు భావాలు వాక్యాలు కొన్నికొన్ని ఎలారానీ అచ్చువేయించ గలిగారో! అపదర్శం అండ చేసుకుంటారేమో! ఏదేనా అంటారు. సుబ్బయ్యకాస్త్రిగారు Ethics చదువుకోటం అవసరం. అవి ఇంగ్లీషులో వుండడంవల్ల చదవకూడ దంటారేమో - ఇంగ్లీషువల్ల మనభావాలు సాహిత్యం పాడయి పోయింది అంటున్నారుగా! నీతిశబ్దానికి ప్రసిద్ధంగా రాజనీతి ఆ నేతిర్థం, morality మాత్రం అనే వీరిఅభిప్రాయంలా కనపడుతుంది. ధర్మసూత్రాల్ని వీరులక్ష్యం చేస్తే సంఘంలో నీతికి సాహిత్యంలో నీతికి చాలా తారతమ్యం వుంటుందని అంగీకరించకపోరు.

ఈగ్రంథకర్త ఎక్కువ గంభీరంగా గౌరవం సంపాదించుకోటానికి తగినవిధంగా రాయటానికి మారుగా, బోడిమొల బూట్టి 'బల్బరెస్ సౌందర్యము' తిలకించుట, 'ఫ్రంటుబూట్టి' 'మాడ్మెస్సు' 'కొని మేధస్సు' 'కొదు' ఇటువంటి ప్రయోగాలు చేయటం ఏసాహిత్య వికారదుల సంబరంకోసమో! 'ఈ నవ్యసాహిత్యకవులు..... కొందరు తమకుంజాల చరితమును నీచముగా వర్ణించియున్నారు... ఈ అసభ్య భావకవులలో నొక్కరికిని సాహిత్య సారస్వతముయొక్క రీతి యెట్టిదో దానిని విరిచించు మార్గమెదియో అవంతయు తెలియదు...

నవ్య సాహిత్యకవులకు శబ్దానుకాసనముతోగాని, ఛందోనియమములతోగాని, కావ్యగుణములతోగాని, తుదకు పాపభీతితోగాని పనిలేదు. నోటికి వచ్చినట్లు చచ్చరించుటయు, కలమునకు వచ్చినట్లు వాయుటయు స్వభావ మయినట్లు స్పష్టమగుచున్నది... ఈనవ్యాసభ్య సాహిత్యమువారు ఇప్పుడు తమ మిడినుడికొరపుసాంపు నాధారముగాకే కొని యొడుదొడుకుతో బ్రాధగ్రాంధి కాంధ్ర కవితాధారయుల దృటికరించుచున్నారు..... తెలివి యొకింత లేనియెడ దృప్తుడనై.....వీరు కొంతకాలమునకు శాంతోద్దీప్తులు కాగల్గుదురు. ప్రస్తుతముమాత్రము పట్టపగ్గమాలు లేకున్నవి.' ఎవరికి! నిజంగా!

కలికాలప్రభావం చేత నేడు ఆంధ్రసాహిత్యంలో దుర్నితీపురితాలు సంఘాతమానహేతుకాలుఅయిన అసభ్యకవిత్వం విరివిగా తలయెత్తుతున్నవట. ఇలా రాయటం కావండా వీరు ఈటె చేత పుచ్చుకొని Don Quixote వలె మరమృత్తు చెయ్యటానికి దేశంమీద పడతారేమో! నిరంతరం నీతినిగురించి ఘోషపెట్టేవాళ్లవిషయమై Psycho - analysts ఏమంటారో కాస్త్రీగారికి తెలిస్తే బాగుండును.

ఈ మహాగ్రంథం ఒక మహారాజుకు అంకితం కూడాను! పొట్టులో గింజల్లాగ ఈగ్రంథంలో పాఠించినసాహిత్యవిషయాల్లో కొన్నియధార్థాలు లేకపోలేదు. అయితే ప్రసిద్ధ మయినవాటినే పొగడటం, అందరూ అంగీకరించినవే అదరించటం, కొల్లెత్తలందాలు చూపలేకపోవటం వీటివల్లఈపుస్తకానికి విలువ హెచ్చిందనటం ఎలాగో! అధునిక విషయాలను రంధ్రాగ్నేయజాతత్వరత్వంతో దోస్తైక దృష్టితోచూచి రాయడంవల్ల విలువ అసలే లేదు. విషయం అనేది ఎవరికైనా ఉండదగినదే! విద్య అనేది వీరిొక్కరే Copy right చేసుకోలేదనుటంటాను. వర్తమానకాలం బాగా వుండలేదనటం అనాదినుంచి వస్తోంది—పరినిందతో పాటు. నాణాకుమట్టుకు వీరిప్రత్యేక మాక్కుని నాకే అనుమానం వుడుతున్నదే!

ఈ ప్రస్థానం వల్ల ఎంతవరకూ ఉపయోగం? ప్రతి ప్రస్థానం ఏమి ఉపయోగం అని అడుగుతారమీరు వీరి ప్రస్థానం వల్ల మాత్రం చాలా ఉపయోగం... కాదు కాదు ఏమో జరగవచ్చు.

రా. సు.

## శివరాత్రి

పద్యకావ్యం : అర్ధరూపాయి

జి. వి. కృష్ణారావు

కూచిపూడి, తెనాలి పోస్టు.

ఈ శివరాత్రి శివరాత్రి కాదు. కాక్యగౌతముడు సంసారం త్యజించి జగత్తుకు నిశ్చేయసప్రాప్తి కలిగించడానికై బయలుదేరి వెళ్ళిపోయినరాత్రి. శివంకరమైన రాత్రికాబట్టి శివరాత్రి అని దీనికి పేరు పెట్టాడు. ఈ కావ్యభాగాలు మూడుయూమి నులు. కాక్యసింహుడు శయనించిన తర్వాత కనబడ్డ దృశ్యాలవల్ల క్రమంగా మనస్సుమారిపోయి (అని చింతించినయాదట జనపతి కక్ష్యంతరములు చనిచని తుదకున్

తన యశోవ్రతం సముపై జనియె తెనుక నంభకార సాగర మెనయన్,

ఇందులో కథ చాలా స్వల్పం : మూడునాక్యాల్లో చెప్పవచ్చు. అయితే భావములూ సన్నివేశములూ చాల రమణీయములైన వున్నవి. పద్యములు చక్కగా నడిచినాయి. రీతి చాలా బాగున్నది.

అక్కడక్కడున్న లోపాలలో Poetic dictionకు ఉచితంకాని 'పరవా' 'మమరే' 'శోగసుడు' 'సరదా' 'చెలొచెలొ' మొదలైన పరిభాషలు ముఖ్యముగా కుతూహల మొదలైనవారి ప్రశంసలూ చెప్పవచ్చును.

సదర్థం ఆవగాహన చేసుకొని ఈ కావ్యం రాసినట్లు కనబడుతుంది. కాని కావ్యదృష్టితో చూస్తే పరవా లేదు.

ఇది గోపీచంద్ గారికి అంకితం

కాక్యగౌతముడు గృహం విడిచి బుద్ధత్వసంపాదనకై వెళ్ళడాన్ని గురించి నోరినరసింహకావ్యీగారు వినిరి మనం ఆశేషేయతో కావ్యం అల్లారు, అది మహోదాతం.

శి. రా.

ప్రతిభ ఆదాయ వ్యయములు

ఆదాయము			
సభ్యుల చందాలు			
జమ్మలమడక మాధవరావు శర్మగారు	2	గూడా కృష్ణమూర్తిగారు	4-8
అంధ్రసేవాసమితి కార్యదర్శి	2	పోలవరపు వీరయ్యగారు	2
దేవరపల్లి వెంకట కృష్ణారెడ్డిగారు	4	వేలమూరి కృష్ణశాస్త్రిగారు	2
పరిమి వెంకటసుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు	2	చేబోలు మారన్నగారు	2
ఇంద్రకంటి వాసుదేవమూర్తిగారు	2	కొడవటిగంటి వట్టుంబరావుగారు	2
పెమ్మరాజు వెంకటరావుగారు	2	కర్నా సీతారామయ్యగారు	2
కందుకూరి అనంతంగారు	2	మహారాజావారి కళాశాల	2
మల్లిమడుగుల జగన్నాథరావుగారు	2	తోలేటి కనకరాజుగారు	2
దివాకర్ల లక్ష్మీనారాయణగారు	4	మధునాపంతుల సత్యనారాయణశాస్త్రిగారు	2
కృష్ణదేవరాయ భాషనిలయము	2	పిసపాటి వెంకటరమణయ్యగారు	4
మహారాజావారి సంస్కృతకళాశాల	2	ఇల్లందల సీతారామారావుగారు	4
టి. రాములు హామ్ గారు	2	కొమాండ్వారి వెంకటాచారిగారు	2
పుచ్చా సుబ్రహ్మణ్యశాస్త్రిగారు	2	కొవిడి సుబ్బారావుగారు	2
గోగులపాటి వెంకయ్యగారు	4	జి. పాలనుగారు	2
గారపాటి అంజనేయచౌదరిగారు	2	వి. తల్పకాయగారు	2
గూడూరి నమశ్శివాయగారు	2	వి. భాస్కరరావుగారు	2
తెలికిచర్ల కృష్ణమూర్తిగారు	2	వట్టికొండ రంగయ్యగారు	4-8
యలవర్తి శోభయ్యగారు	3	గొట్టూరు వెంకటానందరాఘవరావుగారు	2
అంధ్రప్రదేశ్ కళాశాల	4	పొన్నపల్లి ఉమామహేశ్వరశర్మగారు	2
కొలవెన్న రామకృష్ణశర్మగారు	4	కుప్పా నూర్యనారాయణగారు	2
మల్లంపల్లి నాగభూషణంగారు	2	ఆర్. వి. సోమయాజులుగారు	2
కొత్తపల్లి లక్ష్మయ్యగారు	2	పెనుమర్తి కామేశ్వరరావుగారు	2
కుమ్మల సీతారామమూర్తిగారు	2	పిలకా గణపతిశాస్త్రిగారు	2
నందినాడ సుబ్బారాయడుగారు	2	మందలపర్తి ఉండ్రేశ్వరగారు	2
చందూరు శ్రీరాములుగారు	4-8	నందూరి శేషాచార్యులుగారు	2
వైదలి వెంకటసుబ్రహ్మణ్య శర్మగారు	2	లేమమర్శ కామేశ్వరరావుగారు	2
మాధవపెద్ది వెంకటరామయ్యగారు	4	పి. రాజశేఖరంగారు	2
రావురు వెంకటసత్యనారాయణగారు	2	గోవిందరాజు దత్తాత్రేయశర్మగారు	2
హరి రామలింగ శాస్త్రిగారు	2	గుళ్ళపల్లి శ్రీరాములు చౌదరిగారు	2
బెల్లంకొండ చంద్రహాళిశాస్త్రిగారు	2	రంగాచర్లుల సత్యనారాయణగారు	4
పిల్లలమర్రి బాలకృష్ణశాస్త్రిగారు	2	జి. వి. రాఘవయ్యగారు	2
		పి. బాలవాగుగారు	2

**అదాయ వ్యయములు**

<b>వి రా శ ము లు</b>		<b>వ్య య ము</b>	
డాక్టరు ఋర్రాజేషగిరిరావుగారు	20	గృంథాలయ ముద్రాకాలప	188-0-0
గురుభాగవతుల ధర్మారావుగారు	20	కాశీతము (శేపరు)	1-8-0
జేమూరి విశ్వనాథశర్మగారు	10	తపాలాఖర్చు	33-0-0
కొమండూరు కృష్ణమాచార్యులుగారు	10		— — —
తొడ్డు బాపిరాజుగారు	5	మొత్తము	222-8-0
మంత్రిప్రగడ సాంబశివరావుగారు	5		— — —
	—	పత్రిక పెట్టినది మొదలు 31-3-38	} రు 850.8.0
	70	వరకు అయిన వసూళ్లు	
	—	ఖర్చు రు	1019-2-0
			— — —
మొత్తము	<u>222-8-0</u>	కార్యదర్శికి బాకీ	రు 168-10-0
			— — —

---

ద్వితీయ సంపుటి

---

